



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

**Десятая сессия
(2-27 марта 2009 года)**

**Одиннадцатая сессия
(2-18 июня 2009 года)**

**Восьмая специальная сессия
(28 ноября и 1 декабря 2008 года)**

**Девятая специальная сессия
(9 и 12 января 2009 года)**

**Десятая специальная сессия
(20 и 23 февраля 2009 года)**

**Одиннадцатая специальная сессия
(26-27 мая 2009 года)**

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят четвертая сессия

Дополнение № 53 (A/64/53)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят четвертая сессия
Дополнение № 53 (A/64/53)

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия
(2-27 марта 2009 года)

Одиннадцатая сессия
(2-18 июня 2009 года)

Восьмая специальная сессия
(28 ноября и 1 декабря 2008 года)

Девятая специальная сессия
(9 и 12 января 2009 года)

Десятая специальная сессия
(20 и 23 февраля 2009 года)

Одиннадцатая специальная сессия
(26-27 мая 2009 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2009 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые здесь обозначения и оформление материала не должны рассматриваться как выражение какого бы то ни было мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города, местности и их властей или относительно делимитации их границ или разграничительных линий.

*

* *

Настоящий том содержит резолюции, решения и заявления Председателя, принятые Советом по правам человека с 28 ноября 2008 года по 18 июня 2009 года, на его десятой и одиннадцатой сессиях и на его восьмой, девятой, десятой и одиннадцатой специальных сессиях. Резолюции и решения, принятые Советом с 19 июня по 11 августа 2006 года на его первой сессии и первой и второй специальных сессиях, представлены в докладе Совета Генеральной Ассамблеи, изданном в серии *Официальные отчеты, шестьдесят первая сессия Дополнение № 53 (A/61/53)*. Резолюции, решения и заявления Председателя, принятые Советом по правам человека с 18 сентября 2006 года по 22 июня 2007 года, на его второй, третьей, четвертой и пятой сессиях, на первом организационном совещании и на третьей и четвертой специальных сессиях, содержатся в докладе Совета Генеральной Ассамблеи, изданном в серии *Официальные отчеты, шестьдесят вторая сессия Дополнение № 53 (A/62/53)*. Резолюции, решения и заявления Председателя, принятые Советом с 10 сентября 2007 года по 24 сентября 2008 года на его шестой, седьмой, восьмой и девятой сессиях, а также на его пятой, шестой и седьмой специальных сессиях, содержатся в докладе Совета Генеральной Ассамблеи и в его добавлении, которые изданы в серии *Официальные отчеты, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53 и Дополнение № 53 А (A/63/53 и Add.1)*.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Перечень резолюций, решений и заявлений Председателя	iv
	<i>Пункты</i>
Введение	1 - 2 1
Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека на его десятой и одиннадцатой сессиях и на его восьмой девятой, десятой и одиннадцатой специальных сессиях, а также заявление Председателя, принятое Советом на его десятой сессии	
<i>Глава</i>	
I. Проекты резолюций и решений, рекомендованных для принятия или осуществления Генеральной Ассамблеей	2
II. Десятая сессия	36
A. Резолюции	36
B. Решения	144
C. Заявления Председателя	154
III. Одиннадцатая сессия	156
A. Резолюции	156
B. Решения	196
IV. Восьмая специальная сессия	206
V. Девятая специальная сессия	209
VI. Десятая специальная сессия	214
VII. Одиннадцатая специальная сессия	219
Перечень тем, рассмотренных Советом по правам человека в его резолюциях, решениях и заявлениях Председателя	223

Перечень резолюций, решений и заявлений Председателя

А. Резолюции

<i>Резолюция №</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
10/1.	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав: последующие меры в связи с резолюцией 4/1 Совета по правам человека	25 марта 2009 года	36
10/2.	Права человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних	25 марта 2009 года	38
10/3.	Всемирная программа образования в области прав человека	25 марта 2009 года	43
10/4.	Права человека и изменение климата	25 марта 2009 года	45
10/5.	Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	26 марта 2009 года	47
10/6.	Укрепление международного сотрудничества в области прав человека	26 марта 2009 года	50
10/7.	Права человека инвалидов: национальные механизмы поощрения и защиты прав человека инвалидов	26 марта 2009 года	53
10/8.	Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми	26 марта 2009 года	56
10/9.	Произвольные задержания	26 марта 2009 года	57
10/10.	Насильственные или недобровольные исчезновения	26 марта 2009 года	59
10/11.	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	26 марта 2009 года	64
10/12.	Право на питание	26 марта 2009 года	69

А. Резолюции (продолжение)

<i>Резолюция №</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
10/13.	Права человека и произвольное лишение гражданства	26 марта 2009 года	78
10/14.	Осуществление Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней	26 марта 2009 года	82
10/15.	Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом	26 марта 2009 года	87
10/16.	Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	26 марта 2009 года	90
10/17.	Права человека на оккупированных сирийских Голанах	26 марта 2009 года	93
10/18.	Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах	26 марта 2009 года	96
10/19.	Нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными нападениями и операциями на оккупированной палестинской территории	26 марта 2009 года	101
10/20.	Право палестинского народа на самоопределение	26 марта 2009 года	103
10/21.	Последующие меры в связи с резолюцией S-9/1 о грубых нарушениях прав человека на оккупированной палестинской территории, особенно вследствие недавних военных операций Израиля против оккупированного сектора Газа	26 марта 2009 года	105
10/22.	Борьба против диффамации религий	26 марта 2009 года	106
10/23.	Независимый эксперт в области культурных прав	26 марта 2009 года	112

А. Резолюции (продолжение)

<i>Резолюция №</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
10/24.	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: роль и ответственность медицинского персонала и других работников здравоохранения	27 марта 2009 года	115
10/25.	Дискриминация на основе религии или убеждений и ее влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав	27 марта 2009 года	120
10/26.	Судебно-медицинская генетика и права человека	27 марта 2009 года	124
10/27.	Положение в области прав человека в Мьянме	27 марта 2009 года	126
10/28.	Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека	27 марта 2009 года	131
10/29.	Социальный форум	27 марта 2009 года	132
10/30.	Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	27 марта 2009 года	136
10/31.	От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	27 марта 2009 года	138
10/32.	Помощь Сомали в области прав человека	27 марта 2009 года	139
10/33.	Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго и укрепление технического сотрудничества и консультационные услуги	27 марта 2009 года	141

А. Резолюции (продолжение)

<i>Резолюция №</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
11/1	Рабочая группа открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений	17 июня 2009 года	156
11/2	Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин	17 июня 2009 года	158
11/3	Торговля людьми, особенно женщинами и детьми	17 июня 2009 года	162
11/4	Поощрение права народов на мир	17 июня 2009 года	169
11/5	Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав	17 июня 2009 года	174
11/6	Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека	17 июня 2009 года	181
11/7	Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми	17 июня 2009 года	185
11/8	Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека	17 июня 2009 года	185
11/9	Права человека мигрантов в центрах содержания под стражей	18 июня 2009 года	189
11/10	Положение в области прав человека в Судане	18 июня 2009 года	190
11/11	Система специальных процедур	18 июня 2009 года	194
11/12	Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий	18 июня 2009 года	195

А. Резолюции (продолжение)

<i>Резолюция №</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
S-8/1	Положение в области прав человека в восточной части Демократической Республики Конго	1 декабря 2008 года	206
S-9/1	Грубые нарушения прав человека на оккупированной палестинской территории, особенно вследствие недавних военных операций Израиля против оккупированного сектора Газа	12 января 2009 года	209
S-10/1	Воздействие глобальных экономических и финансовых кризисов на универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека	23 февраля 2009 года	214
S-11/1	Помощь Шри-Ланке в области поощрения и защиты прав человека	27 мая 2009 года	219

В. Решения

<i>Решение №</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
10/101.	Итоги универсального периодического обзора: Ботсвана	18 марта 2009 года	144
10/102.	Итоги универсального периодического обзора: Багамские Острова	18 марта 2009 года	144
10/103.	Итоги универсального периодического обзора: Бурунди	18 марта 2009 года	145
10/104.	Итоги универсального периодического обзора: Люксембург	18 марта 2009 года	145
10/105.	Итоги универсального периодического обзора: Барбадос	18 марта 2009 года	146
10/106.	Итоги универсального периодического обзора: Черногория	18 марта 2009 года	147

В. Решения

<i>Решение №</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
10/107.	Итоги универсального периодического обзора: Объединенные Арабские Эмираты	19 марта 2009 года	147
10/108.	Итоги универсального периодического обзора: Лихтенштейн	19 марта 2009 года	148
10/109.	Итоги универсального периодического обзора: Сербия	19 марта 2009 года	148
10/110.	Итоги универсального периодического обзора: Туркменистан	19 марта 2009 года	149
10/111.	Итоги универсального периодического обзора: Буркина-Фасо	19 марта 2009 года	150
10/112.	Итоги универсального периодического обзора: Израиль	20 марта 2009 года	150
10/113.	Итоги универсального периодического обзора: Кабо-Верде	20 марта 2009 года	151
10/114.	Итоги универсального периодического обзора: Колумбия	20 марта 2009 года	151
10/115.	Итоги универсального периодического обзора: Узбекистан	20 марта 2009 года	152
10/116.	Итоги универсального периодического обзора: Тувалу	20 марта 2009 года	152
10/117.	Публикация докладов, подготовка которых завершена Подкомиссией по поощрению и защите прав человека	27 марта 2009 года	153
11/101.	Итоги универсального периодического обзора: Германия	9 июня 2009 года	196
11/102.	Итоги универсального периодического обзора: Джибути	9 июня 2009 года	196
11/103.	Итоги универсального периодического обзора: Канада	9 июня 2009 года	197
11/104.	Итоги универсального периодического обзора: Бангладеш	10 июня 2009 года	197

В. Решения

<i>Решение №</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
11/105.	Итоги универсального периодического обзора: Российская Федерация	10 июня 2009 года	198
11/106.	Итоги универсального периодического обзора: Камерун	10 июня 2009 года	199
11/107.	Итоги универсального периодического обзора: Куба	10 июня 2009 года	199
11/108.	Итоги универсального периодического обзора: Саудовская Аравия	10 июня 2009 года	200
11/109.	Итоги универсального периодического обзора: Сенегал	11 июня 2009 года	200
11/110.	Итоги универсального периодического обзора: Китай	11 июня 2009 года	201
11/111.	Итоги универсального периодического обзора: Азербайджан	11 июня 2009 года	202
11/112.	Итоги универсального периодического обзора: Нигерия	11 июня 2009 года	202
11/113.	Итоги универсального периодического обзора: Мексика	11 июня 2009 года	203
11/114.	Итоги универсального периодического обзора: Маврикий	11 июня 2009 года	203
11/115.	Итоги универсального периодического обзора: Иордания	12 июня 2009 года	204
11/116.	Итоги универсального периодического обзора: Малайзия	12 июня 2009 года	205
11/117.	Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций	18 июня 2009 года	205

С. Заявления Председателя

<i>Заявление Председателя №</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
PRST/10/1.	Доклады Консультативного комитета	27 марта 2009 года	154

Введение

1. Совет провел свою десятую сессию со 2 по 27 марта 2009 года и свою одиннадцатую сессию со 2 по 18 июня 2009 года. Второе организационное совещание состоялось 19 июня 2009 года в соответствии с правилом 8 правил процедуры Совета, содержащихся в приложении к резолюции 5/1 Совета. Совет провел свою восьмую специальную сессию 28 ноября и 1 декабря 2008 года, свою девятую специальную сессию 9 и 12 января 2009 года, свою десятую специальную сессию 20 и 23 февраля 2009 года и свою одиннадцатую сессию 26 и 27 мая 2009 года.
2. Доклады Совета о работе каждой из этих сессий изданы в документах A/HRC/10/29, A/HRC/11/37, A/HRC/S-8/2, A/HRC/S-9/2, A/HRC/S-10/2 и A/HRC/S-11/2.

**РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА НА ЕГО ДЕСЯТОЙ И ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИЯХ
И НА ЕГО ВОСЬМОЙ, ДЕВЯТОЙ И ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНЫХ
СЕССИЯХ, А ТАКЖЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ПРИНЯТОЕ
СОВЕТОМ НА ЕГО ДЕСЯТОЙ СЕССИИ**

**I. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ
ДЛЯ ПРИНЯТИЯ ИЛИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ**

11/7. Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми

Совет по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и Конвенцию о правах ребенка и отмечая в 2009 году двадцатую годовщину Конвенции,

вновь подтверждая также все предыдущие резолюции о правах ребенка Совета, Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи, последними из которых являются резолюции Совета 7/29 от 28 марта 2008 года, 9/13 от 24 сентября 2008 года и 10/8 от 26 марта 2009 года и резолюция 63/241 Ассамблеи от 23 декабря 2008 года,

считая, что Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, текст которых прилагается к настоящей резолюции, содержат желательные ориентиры и практику, призванные укрепить осуществление Конвенции о правах ребенка и других соответствующих положений международных договоров, касающихся защиты и благополучия детей, лишенных родительского ухода или рискующих его лишиться,

1. *приветствует* подготовку Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми;

2. *постановляет* представить Руководящие указания Генеральной Ассамблеи для принятия по случаю двадцатой годовщины Конвенции о правах ребенка.

*27-е заседание
17 июня 2009 года*

[Принята без голосования.]

Приложение

РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО АЛЬТЕРНАТИВНОМУ УХОДУ ЗА ДЕТЬМИ

I. ЦЕЛЬ

1. Настоящие Руководящие указания призваны укрепить осуществление Конвенции о правах ребенка и соответствующих положений других международных договоров, касающихся защиты и благополучия детей, лишенных родительского ухода или рискующих его лишиться.
2. Принимая во внимание эти международные договоры и учитывая накопленные знания и опыт в этой сфере, Руководящие указания содержат желательные ориентиры для политики и практики. Они предназначены для широкого распространения среди всех, кто прямо или косвенно имеет отношение к вопросам альтернативного ухода и, в частности, ставят своей целью:
 - a) поддержать усилия, направленные на то, чтобы дети находились на попечении своей семьи, или на их возвращение под опеку своей семьи, либо, если это невозможно, - на то, чтобы найти другое подходящее и постоянное решение, включая усыновление и кафалу по исламскому праву;
 - b) обеспечить, чтобы в период поиска таких постоянных решений или в случаях, когда такие решения невозможны или не отвечают наилучшим интересам ребенка, выявлялись и обеспечивались наиболее подходящие формы альтернативного ухода за ребенком в условиях, обеспечивающих его полное и гармоничное развитие;
 - c) оказать помощь и поддержку правительствам в том, чтобы они лучше осуществляли и выполняли свою ответственность и обязательства в этом отношении, принимая во внимание экономические, социальные и культурные условия в каждом государстве; и
 - d) направлять политику, решения и деятельность всех заинтересованных сторон, занимающихся вопросами социальной защиты и благосостояния детей, как в государственном, так и в частном секторе, включая гражданское общество.

II. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

A. Ребенок и семья

3. Так как семья является основной ячейкой общества и естественной средой, обеспечивающей рост, благополучие и защиту детей, усилия должны быть в первую очередь направлены на то, чтобы ребенок мог оставаться на попечении или вернуться под опеку своих родителей или, в соответствующих случаях, других близких членов семьи. Государствам следует обеспечивать семьям доступ к необходимым формам поддержки при исполнении ими своих обязанностей по уходу за детьми.

4. Каждый ребенок и подросток должен жить в окружении, обеспечивающем ему поддержку, защиту и уход и содействующем полному раскрытию его способностей. Дети, испытывающие недостаточную родительскую заботу или не имеющие ее, подвергаются особому риску оказаться лишенными таких условий воспитания.

5. В тех случаях, когда родная семья ребенка не в состоянии, даже при соответствующей поддержке, обеспечить необходимый уход за ребенком, либо оставляет ребенка или отказывается от него, государство несет ответственность за защиту прав ребенка и обеспечение соответствующего альтернативного ухода, совместно с компетентными местными органами и должным образом уполномоченными организациями гражданского общества или через такие органы и организации. В обязанности государства входит осуществление, через его компетентные органы, надзора за безопасностью, благополучием и развитием любого ребенка, помещенного в условия альтернативного ухода, и регулярная проверка соответствия предоставляемого ухода необходимым требованиям.

6. Все решения, инициативы и подходы, попадающие под сферу действия настоящих Руководящих указаний, должны приниматься и реализовываться в индивидуальном порядке прежде всего с целью обеспечения безопасности и защищенности ребенка и должны замыкаться на наилучшие интересы и права данного ребенка в соответствии с принципом недискриминации и с должным учетом гендерной перспективы. При этом должно полностью соблюдаться право ребенка на консультацию с ним и должный учет его взглядов в соответствии с его развивающимися способностями и на основе его доступа ко всей необходимой информации. Следует прилагать все усилия для того, чтобы такие консультации проводились и такая информация предоставлялась на том языке, который предпочитает сам ребенок.

6-бис. При применении настоящих Руководящих указаний определение наилучших интересов ребенка должно быть нацелено на выявление методов действий в интересах детей, лишенных родительского ухода или рискующих его лишиться, которые лучше всего подходят для удовлетворения их потребностей и прав, с учетом всестороннего и индивидуализированного развития их прав в своей семье, своем социальном и культурном

окружении и их статуса как субъекта прав как на момент такого определения, так и в долгосрочной перспективе. Процесс такого определения должен учитывать, в частности, право ребенка на то, чтобы к нему прислушались и приняли во внимание его взгляды сообразно с его возрастом и зрелостью.

7. Государствам следует разрабатывать и осуществлять комплексную политику обеспечения благополучия и защиты ребенка в рамках их общей социальной политики и политики развития человеческого потенциала, уделяя внимание улучшению существующей системы предоставления альтернативного ухода и отражая принципы, содержащиеся в настоящих Руководящих указаниях.

8. В рамках усилий по предотвращению разлучения детей со своими родителями, государствам следует стремиться обеспечить надлежащие и культурно обусловленные меры, призванные:

а) оказать помощь в ситуациях ухода на базе семьи, осложняющихся такими факторами, как инвалидность; наркомания и алкоголизм; дискриминация в отношении семей коренных народов или меньшинств; и ситуации вооруженного конфликта или иностранной оккупации;

б) обеспечить надлежащий уход и защиту уязвимым детям, таким, как дети, являющиеся жертвами жестокого обращения и эксплуатации; оставленные дети; дети, живущие на улице; дети, рожденные вне брака; дети без сопровождения взрослых или разлученные с семьей; внутренне перемещенные дети и дети-беженцы; дети трудящихся-мигрантов; и дети лиц, ищущих убежище; или дети, живущие с ВИЧ/СПИДом и другими серьезными заболеваниями или затронутые ими.

9. Следует предпринимать особые усилия по борьбе с дискриминацией на основании любого статуса ребенка или его родителей, включая бедность, этническую принадлежность, религию, пол, психическую и физическую инвалидность, наличие ВИЧ/СПИДа или других серьезных заболеваний, как физических, так и психических, рождение вне брака, социально-экономическая стигматизация и все другие признаки и обстоятельства, которые могут послужить поводом для отказа от ребенка, оставления ребенка и/или изъятия ребенка из-под опеки.

В. Альтернативный уход

10. Все решения, касающиеся альтернативного ухода, следует принимать с полным учетом желательности в принципе содержания ребенка как можно ближе к месту его обычного проживания, с тем чтобы облегчить его контакты с семьей и потенциальную реинтеграцию в свою семью и свести к минимуму разрыв с его образовательной, культурной и социальной средой.

11. Решения в отношении детей в ситуации альтернативного ухода, в том числе неформального ухода, следует принимать с учетом важности того, что детям должен быть обеспечен стабильный дом и должна быть удовлетворена их основная потребность в безопасной и устойчивой связи с теми, кто обеспечивает уход за ними, где главной целью является постоянство.

12. С детьми всегда должны обращаться с уважением и достоинством, они должны быть надежно защищены от жестокого обращения, пренебрежения и всех форм эксплуатации, как со стороны лиц, обеспечивающих уход, так и со стороны сверстников или третьих лиц, в любом окружении по обеспечению ухода, в котором они находятся.

13. Изъятие ребенка из-под опеки семьи должно рассматриваться как крайняя мера и должно, насколько это возможно, быть временным и иметь минимальную возможную продолжительность. Решения об изъятии должны регулярно пересматриваться, и возвращение ребенка под родительскую опеку после того, как будут устранены или исчезнут первоначальные причины изъятия, должно отвечать наилучшим интересам ребенка в соответствии с оценкой, предусмотренной в пункте 48 ниже.

14. Финансовая и материальная нужда или условия, прямо или исключительно спровоцированные такой нуждой, никогда не могут быть единственным основанием для изъятия ребенка из-под родительской опеки, помещения ребенка в условия альтернативного ухода или препятствием для его реинтеграции, но должны рассматриваться в качестве сигнала о необходимости предоставления необходимой помощи семье.

15. Необходимо уделять внимание поощрению и обеспечению всех других прав, имеющих особую значимость для детей, оставшихся без родительского ухода, в том числе, но не ограничиваясь только этим, доступу к образованию, медицинским и другим основным услугам, праву на идентичность, свободу религии или убеждений, язык и защиту имущественных и наследственных прав.

16. Живущие вместе родные братья и сестры не должны разлучаться в результате помещения в условия альтернативного ухода, кроме случаев, когда существует явный риск жестокого обращения или иное обоснование в наилучших интересах ребенка. В любом случае следует прилагать все усилия, чтобы родные братья и сестры имели возможность поддерживать связь друг с другом, если это не противоречит их желанию или интересам.

17. Признавая, что в большинстве стран о большей части детей, оставшихся без родительского ухода, неформально заботятся родственники или другие лица, государствам следует стремиться разработать соответствующие средства, согласующиеся

с настоящими Руководящими указаниями, чтобы обеспечить их благополучие и защиту в ситуациях такого неформального ухода с должным учетом культурных, экономических, гендерных и религиозных различий и практики, которые не противоречат правам и наилучшим интересам ребенка.

18. Ни один ребенок никогда не должен оставаться без поддержки и защиты законного опекуна или другого признанного ответственного взрослого либо компетентного государственного органа.

19. Альтернативный уход ни в коем случае не должен предоставляться с главной целью содействия достижению политических, религиозных или экономических целей лиц, заботящихся о ребенке.

20. Использование учреждений интернатного типа должно быть ограничено теми случаями, когда это окружение является особенно подходящим, необходимым и конструктивным для данного конкретного ребенка и отвечает его наилучшим интересам.

21. Согласно преобладающему мнению специалистов, альтернативный уход за маленькими детьми, особенно в возрасте до 3 лет, должен предоставляться в окружении на базе семьи. Исключения из этого принципа могут быть сделаны, чтобы предотвратить разлучение родных братьев и сестер, а также в случаях, когда помещение на попечение производится в чрезвычайном порядке или на заранее установленный и очень ограниченный срок с запланированной, в конечном итоге, реинтеграцией в семью или другим надлежащим долгосрочным решением.

22. Признавая, что учреждения интернатного типа и уход на базе семьи дополняют друг друга при удовлетворении потребностей детей, там, где сохраняются крупные учреждения интернатного типа, необходимо разрабатывать альтернативы в контексте общей стратегии деинституционализации с четко определенными целями и задачами, предусматривающей их постепенную ликвидацию. С этой целью государствам следует установить стандарты ухода, с тем чтобы обеспечить качество и условия, способствующие развитию ребенка, такие как индивидуальный уход и уход в маленьких группах, и оценить существующие учреждения на соответствие этим стандартам. Решения о создании или разрешении на создание новых интернатных учреждений, как государственных, так и частных, следует принимать с полным учетом этой цели и стратегии.

Меры по содействию применению

23. Государствам следует в максимальных пределах имеющихся ресурсов и в соответствующих случаях в рамках сотрудничества в целях развития выделять людские и финансовые ресурсы, чтобы обеспечить оптимальное и поступательное осуществление настоящих Руководящих указаний на своей территории на своевременной основе.

Государствам следует содействовать активному сотрудничеству между всеми компетентными органами и уделению особого внимания вопросам благополучия ребенка и семьи всеми министерствами, прямо или косвенно занимающимися этими вопросами.

24. Государства отвечают за определение необходимости в международном сотрудничестве при исполнении настоящих Руководящих указаний и обращение с запросом о таком сотрудничестве. Такие запросы следует надлежащим образом рассматривать и давать на них положительный ответ, когда это возможно и осуществимо. Активное осуществление настоящих Руководящих указаний должно составлять часть программ сотрудничества в целях развития. При оказании содействия государству иностранным организациям следует воздерживаться от любых инициатив, противоречащих настоящим Руководящим указаниям.

25. Ничто в настоящих Руководящих указаниях не должно толковаться как поощрение или признание более низких стандартов, чем те, которые могут существовать в данном государстве, в том числе в национальном законодательстве. Аналогичным образом компетентным властям, профессиональным организациям и другим учреждениям рекомендуется разрабатывать национальные или профессиональные руководящие указания, основанные на букве и духе настоящих Руководящих указаний.

III. СФЕРА ОХВАТА РУКОВОДЯЩИХ УКАЗАНИЙ

26. Настоящие Руководящие указания применяются к надлежащему использованию и условиям альтернативного формального ухода за всеми лицами в возрасте до 18 лет, если законом не предусматривается более ранний возраст совершеннолетия. Только там, где это конкретно указано, настоящие Руководящие указания также применяются к ситуациям неформального ухода с должным учетом важной роли, которую играют расширенная семья и община, и обязательств государств в отношении всех детей, оставшихся без попечения своих родителей, или законных или традиционных опекунов, как это предусмотрено Конвенцией о правах ребенка.

27. Принципы, изложенные в настоящих Руководящих указаниях, также применимы, в соответствующих случаях, к молодым людям, уже находящимся в ситуации альтернативного ухода и нуждающимся в продолжающемся уходе или поддержке в течение переходного периода уже после достижения ими совершеннолетия согласно действующему законодательству.

28. Для целей настоящих Руководящих указаний и с учетом, в частности, исключений, перечисленных в пункте 29 ниже, применяются следующие определения:

а) дети, оставшиеся без родительского ухода: все дети, которые не находятся под круглосуточным присмотром по крайней мере одного из родителей, по любым причинам

и при любых обстоятельствах. Дети, оставшиеся без родительского ухода, находящиеся за пределами страны своего обычного проживания, или жертвы чрезвычайных ситуаций, могут определяться как:

"несопровождаемые" - если о них не заботится другой родственник или взрослый, который по закону или обычаю отвечает за это; или

"разлученные" - если они разлучены с прежним законным или традиционным основным опекуном, но, тем не менее, могут сопровождаться другим родственником;

b) альтернативный уход может принимать форму:

i) неформального ухода: любая форма частного ухода, предоставляемого в семейном окружении, в рамках которой о ребенке заботятся на постоянной или бессрочной основе родственники или друзья (неформальное попечение родственников) или иные лица в своем индивидуальном качестве, по инициативе ребенка, его родителей или иного лица, когда данная форма ухода предоставляется не по решению административного, судебного или надлежащим образом уполномоченного органа;

формального ухода: все виды ухода, предоставляемые в семейном окружении по решению компетентного административного или судебного органа, и все виды ухода, предоставляемого в учреждениях интернатного типа, в том числе частных, в результате административных или судебных мер или иным образом;

c) в плане окружения, в котором предоставляется уход, альтернативный уход подразделяется на:

ii) попечение со стороны родственников: уход на базе семьи в рамках расширенной семьи ребенка или со стороны знакомых ребенку близких друзей семьи, как формального, так и неформального характера;

воспитание в приемной семье: ситуации, когда в целях альтернативного ухода дети помещаются компетентным органом в домашнее окружение семьи, не являющейся родной семьей ребенка, которая выбирается, аттестуется и утверждается для предоставления такого ухода и за которой в дальнейшем осуществляется контроль;

другие формы помещения на воспитание на базе семьи или в окружение, подобное семье;

уход в учреждениях интернатного типа: уход, предоставляемый в любом групповом окружении не на базе семьи, таком, как безопасные места для ухода за ребенком в чрезвычайных обстоятельствах, транзитные центры в чрезвычайных ситуациях и все другие учреждения интернатного типа по краткосрочному и долгосрочному уходу, включая групповые дома;

контролируемые независимые формы проживания для детей;

d) стороны, отвечающие за альтернативный уход:

iii) организации - государственные или частные органы и службы, организующие альтернативный уход за детьми;

учреждения - отдельные государственные или частные заведения, предоставляющие уход за детьми интернатного типа.

29. Однако альтернативный уход, предусмотренный настоящими Руководящими указаниями, не распространяется на:

a) лиц в возрасте до 18 лет, которые лишены свободы по решению судебного или административного органа по подозрению, обвинению или признанию виновными в нарушении закона, чья ситуация подпадает под Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы;

b) уход со стороны усыновителей с момента, когда данный ребенок фактически передается на их попечение на основании окончательного постановления об усыновлении, начиная с которого для целей настоящих Руководящих указаний ребенок считается находящимся на родительском попечении. Однако Руководящие указания применимы к предусыновительной или испытательной передаче ребенка потенциальным усыновителям в той мере, в какой они не противоречат требованиям, регулирующим такую передачу, как предусмотрено другими соответствующими международными договорами;

c) неформальные формы ухода, в рамках которых ребенок добровольно проживает с родственниками или друзьями в течение ограниченного периода времени в целях отдыха и по причинам, не связанным с неспособностью или нежеланием родителей в целом осуществлять необходимый уход за ребенком.

30. Компетентным органам и другим заинтересованным сторонам также рекомендуется использовать настоящие Руководящие указания, насколько это применимо, в интернатах, больницах, центрах для детей с психическими и физическими отклонениями и другими особыми потребностями, лагерях, в местах работы и других учреждениях, отвечающих за уход за детьми.

IV. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОТРЕБНОСТИ В АЛЬТЕРНАТИВНОМ УХОДЕ

А. Поощрение родительского попечения

31. Государствам следует проводить политику, обеспечивающую поддержку семьи в выполнении ее обязанностей по отношению к ребенку и поощрение права ребенка поддерживать отношения с обоими родителями. Эта политика должна учитывать коренные причины оставления детей, отказа от детей и разлучения ребенка с семьей, обеспечивая, среди прочего, право на регистрацию рождения, доступ к надлежащему жилью и основным медицинским услугам, образованию и социальному обеспечению, а также поощряя меры по борьбе с бедностью, дискриминацией, маргинализацией, стигматизацией, насилием, жестоким обращением с детьми и сексуальными посягательствами и злоупотреблением алкоголем или наркотиками.

32. Государствам следует разрабатывать и осуществлять последовательные и взаимоусиливающие стратегии развития семьи, призванные поощрять и укреплять способность родителей обеспечивать уход за своими детьми.

33. Государствам следует осуществлять эффективные меры по предотвращению оставления детей, отказа от детей и разлучения ребенка с семьей. Социальная политика и программы должны, среди прочего, предоставлять семьям навыки, возможности и средства, позволяющие им обеспечить необходимую защиту, уход за детьми и развитие своих детей. С этой целью необходимо объединить взаимодополняющие возможности государства и гражданского общества, в том числе неправительственных и общинных организаций, религиозных деятелей и СМИ. Такие меры социальной защиты должны включать в себя:

а) услуги по укреплению семьи, такие как курсы и занятия для родителей, поощрение позитивных взаимоотношений между родителями и детьми, развитие навыков разрешения конфликтных ситуаций, возможности трудоустройства, получения дохода и, при необходимости, социальная помощь;

б) вспомогательные социальные услуги, такие как услуги по дневному уходу, посредничеству и примирению, лечение в случаях злоупотребления алкоголем или наркотиками, финансовая помощь и услуги для родителей и детей с инвалидностью. Такие услуги, предпочтительно комплексного и неинтрузивного характера, должны быть

непосредственно доступны на уровне общины и должны обеспечивать активное участие семей в качестве партнеров, объединяя собственные возможности с возможностями общины и лица, обеспечивающего уход;

с) молодежную политику, направленную на то, чтобы молодежь могла позитивно решать проблемы, с которыми ей приходится сталкиваться в повседневной жизни, и на то, чтобы подготовить будущих родителей к принятию компетентных решений в отношении сексуального и репродуктивного здоровья и к выполнению ими своих обязанностей в этом отношении.

34. Для поддержки семьи необходимо использовать различные дополнительные меры и методы, варьирующиеся в процессе оказания поддержки: посещения на дому, групповые встречи с другими семьями, встречи для обсуждения конкретных случаев и обеспечение обязательств со стороны соответствующей семьи. Они должны быть направлены на содействие укреплению внутрисемейных отношений и поощрение интеграции данной семьи в общину.

35. Особое внимание следует уделять в соответствии с местными законами созданию и поощрению служб по поддержке и уходу для одиноких родителей и родителей-подростков и их детей, рожденных как в браке, так и вне брака. Государствам следует обеспечить, чтобы за родителями-подростками сохранялись все права, вытекающие из их статуса как родителей, так и детей, включая доступ ко всем услугам, необходимым для их собственного развития, пособиям, полагающимся родителям, и их права наследования. Следует принять меры, обеспечивающие защиту беременных девочек-подростков и гарантирующие продолжение ими учебы. Необходимо также предпринимать усилия, направленные на противодействие стигматизации одиноких родителей и родителей-подростков.

36. Поддержку и услуги следует оказывать родным братьям и сестрам, потерявшим своих родителей или опекунов и решившим остаться вместе в своей семье, при условии, что самый старший из них желает и считается способным выступать в качестве главы семьи. Государствам следует обеспечить, в том числе посредством назначения законного опекуна, иного признанного ответственного взрослого или, в соответствующих случаях, государственного органа, юридически уполномоченного выступать в качестве опекуна, как это предусмотрено в пункте 18 выше, чтобы такие семьи пользовались обязательной защитой от всех форм эксплуатации и жестокого обращения и получали присмотр и поддержку со стороны местной общины и компетентных служб, таких, как социальные работники, с проявлением особой заботы о здоровье детей, жилищных условиях, образовании и правах наследования. Особое внимание следует уделять тому, чтобы глава такой семьи сохранил все права, вытекающие из его статуса ребенка, включая доступ к образованию и досугу, помимо своих прав как главы семьи.

37. Государствам следует обеспечить возможности дневного ухода, включая школу продленного дня, и временного ухода в период отдыха лиц, обычно предоставляющих уход, которые позволят родителям лучше справляться со своими общими обязанностями в отношении семьи, включая дополнительные обязанности в связи с уходом за детьми с особыми потребностями.

Предотвращение разлучения с семьей

38. Необходимо разработать и последовательно применять соответствующие критерии на основе рациональных профессиональных принципов для оценки ситуации ребенка и семьи, включая фактические и потенциальные возможности семьи по уходу за ребенком, в случаях, когда компетентные органы или учреждения имеют разумные основания считать, что благополучие ребенка находится под угрозой.

39. Решения, касающиеся изъятия или реинтеграции, следует принимать на основе этой оценки имеющими соответствующую квалификацию и подготовку специалистами от имени или с санкции компетентного органа, после всесторонних консультаций со всеми заинтересованными лицами и с учетом необходимости планирования будущего для ребенка.

40. Государствам рекомендуется принимать меры по всесторонней защите и гарантированию прав во время беременности, родов и грудного вскармливания, с тем чтобы обеспечить достойные и равные условия для надлежащего развития беременности и ухода за ребенком. Поэтому необходимо предоставлять программы поддержки будущим матерям и отцам, особенно подросткам, которые испытывают трудности при выполнении своих родительских обязанностей. Такие программы должны иметь своей целью создание возможностей, позволяющих матерям и отцам выполнять свои родительские обязанности в достойных условиях и позволяющих исключать обстоятельства, вынуждающие их отказаться от своего ребенка из-за своей уязвимости.

41. В случае оставления или отказа от ребенка государствам следует обеспечить, чтобы это происходило в условиях конфиденциальности и безопасности для ребенка, с соблюдением его права на доступ к информации о своем происхождении, если это уместно и такая возможность предусмотрена законодательством данного государства.

42. Государствам следует сформулировать четкую политику в отношении ситуаций, когда ребенок был оставлен анонимно, предусматривающую порядок розыска семьи и воссоединения с семьей или помещения на воспитание в расширенную семью. Политика должна также предусматривать возможность своевременного принятия решения о возможности помещения ребенка в постоянную семью и оперативной организации такого помещения.

43. В случае обращения в государственную или частную организацию или учреждение родителя или юридического опекуна, желающего отказаться от ребенка, государству следует обеспечить, чтобы семья получила консультации и социальную поддержку, которые побуждали бы ее продолжать заботиться о ребенке. В случае неудачи следует провести надлежащую профессиональную оценку и определить, есть ли другие члены семьи, желающие взять на себя постоянную ответственность за ребенка, и будут ли такие формы попечения отвечать наилучшим интересам ребенка. Если такие формы попечения невозможны или не отвечают наилучшим интересам ребенка, следует предпринять усилия, чтобы устроить ребенка в постоянную семью в течение разумного срока.

44. В случае обращения в государственную или частную организацию или учреждение родителя или воспитателя, желающего поместить ребенка на попечение на короткий или неопределенный период времени, государство должно обеспечить наличие консультаций и социальной поддержки, которые побудили бы их и позволили бы им продолжать заботиться о ребенке. Ребенка следует помещать в условия альтернативного ухода только в тех случаях, когда такие усилия исчерпаны и существуют допустимые и приемлемые доводы в пользу помещения его на попечение.

45. Следует обеспечить специальную подготовку учителей и других лиц, работающих с детьми, чтобы помочь им выявлять ситуации жестокого обращения, безнадзорности, эксплуатации или риска оставления и информировать о таких ситуациях компетентные органы.

46. Решения об изъятии ребенка против воли его родителей должны приниматься компетентными органами в соответствии с действующим законодательством и применимыми процедурами и подлежать судебному пересмотру, при этом родителям должно быть гарантировано право обжалования и доступа к соответствующему юридическому представительству.

47. В случае возможного лишения свободы единственного или основного опекуна ребенка в результате предварительного заключения или по приговору суда в соответствующих случаях предпочтение следует отдавать мерам, не связанным с лишением свободы и предварительным заключением, с должным учетом наилучших интересов ребенка. Государствам следует принимать во внимание наилучшие интересы ребенка, принимая решение об изъятии детей, рожденных в тюрьме, и детей, живущих в тюрьме с одним из родителей. К изъятию таких детей следует подходить таким же образом, как и в других случаях, когда рассматривается вопрос о разлучении. Следует предпринять все усилия, чтобы детям, остающимся в местах заключения вместе со своим родителем, обеспечивался необходимый уход и защита, гарантируя им их собственный статус свободного гражданина и доступ к деятельности в общине.

В. Содействие реинтеграции в семью

48. Чтобы подготовить ребенка и его семью к возможному возвращению ребенка в семью и оказать им в этом содействие, ситуация ребенка должна быть оценена должным образом назначенным лицом или группой, имеющими доступ к многопрофильному консультированию, при участии разных заинтересованных лиц (ребенок, семья, лицо, предоставляющее альтернативный уход), чтобы решить, возможна ли реинтеграция ребенка в семью и отвечает ли это наилучшим интересам ребенка, какие шаги следует предпринять в связи с этим и под чьим надзором.

49. Цели реинтеграции и основные задачи семьи и лица, обеспечивающего альтернативный уход, в связи с этим должны быть изложены в письменной форме и согласованы всеми заинтересованными сторонами.

50. Компетентный орган должен установить, поддерживать и контролировать регулярные и необходимые контакты между ребенком и его семьей в целях реинтеграции.

51. В случае принятия соответствующего решения реинтеграция ребенка в его семью должна осуществляться в рамках постепенного и контролируемого процесса, сопровождаемого последующими мероприятиями и мерами поддержки с учетом возраста, потребностей и развивающихся способностей ребенка, а также причин разлучения с семьей.

V. СИСТЕМА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УХОДА

52. Чтобы удовлетворить конкретные психоэмоциональные, социальные и другие потребности каждого ребенка, оставшегося без родительского ухода, государствам следует принять все необходимые меры для обеспечения законодательных, политических и финансовых условий для предоставления необходимых вариантов альтернативного ухода, отдавая предпочтение уходу на базе семьи и общины.

53. Государствам следует обеспечить наличие набора вариантов альтернативного ухода, согласующихся с общими принципами настоящих Руководящих указаний, в случае чрезвычайной помощи, краткосрочного и долгосрочного ухода.

54. Государствам следует обеспечить, чтобы все организации и отдельные лица, занимающиеся предоставлением альтернативного ухода за детьми, получали необходимые разрешения компетентных органов на осуществление такой деятельности и подвергались регулярному контролю и проверкам со стороны последних в соответствии с настоящими Руководящими указаниями. С этой целью указанные органы должны разработать надлежащие критерии для оценки профессиональной и этической пригодности лиц, предоставляющих уход, а также для их аттестации, контроля и надзора за ними.

55. В отношении форм неформального ухода за ребенком, будь то в рамках расширенной семьи, со стороны друзей или иных лиц, государствам следует в соответствующих случаях побуждать указанных лиц, обеспечивающих уход, соответствующим образом уведомлять об этом компетентные органы, с тем чтобы они сами и дети могли получить любую необходимую финансовую и иную поддержку для содействия благополучию и защите ребенка. Когда это возможно и целесообразно, государствам следует поощрять и стимулировать формализацию лицами, обеспечивающими неформальный уход, соответствующего вида ухода по прошествии надлежащего времени, если такой вид ухода до этого времени отвечал наилучшим интересам ребенка и, как предполагается, будет им отвечать в обозримом будущем.

VI. ОПРЕДЕЛЕНИЕ НАИБОЛЕЕ ПОДХОДЯЩЕЙ ФОРМЫ УХОДА

56. Принятие решений об альтернативном уходе в наилучших интересах ребенка должно осуществляться в судебном, административном или ином адекватном и признанном порядке с обеспечением правовых гарантий, включая в соответствующих случаях юридическое представительство от имени детей в любом судопроизводстве. Решения должны приниматься на основе тщательной оценки, планирования и анализа с использованием установленных структур и органов и исполняться в индивидуальном порядке имеющими необходимую квалификацию специалистами, по возможности входящими в состав многопрофильной группы. На всех этапах принятия решений должны проводиться широкие консультации с ребенком в соответствии с его развивающимися способностями, а также с его родителями или законными опекунами. С этой целью всем заинтересованным сторонам должна предоставляться необходимая информация, на основе которой они должны составлять свое мнение. Государствам следует прилагать все усилия для предоставления необходимых средств и каналов для подготовки и признания специалистов, ответственных за определение наилучшей формы ухода, чтобы обеспечить соблюдение данных положений.

57. Оценка должна проводиться оперативно, всесторонне и тщательно. При этом должны учитываться непосредственная безопасность и благополучие ребенка, равно как и более долгосрочный уход за ним и его развитие в долгосрочной перспективе, и должны рассматриваться личные качества и уровень развития, этническая, культурная, лингвистическая и религиозная принадлежность, семейное и социальное окружение, состояние здоровья и любые особые потребности ребенка.

58. Первоначальные отчеты и отчеты о проверках должны использоваться в качестве основных инструментов для планирования решений с момента их принятия компетентными органами, чтобы, среди прочего, избежать ненужных проволочек и противоречивых решений.

59. Частое изменение окружения, в котором обеспечивается уход, отрицательно сказывается на развитии ребенка и его способности устанавливать отношения с другими людьми, поэтому таких ситуаций следует избегать. Кратковременное помещение на попечение должно иметь целью создание условий для соответствующего постоянного решения. Постоянство окружения ребенка должно быть гарантировано без ненужных проволочек посредством реинтеграции ребенка в его основную или расширенную семью или, если это невозможно, в альтернативное стабильное семейное окружение или, в случае применения пункта 20 выше, в стабильные и надлежащие учреждения интернатного типа.
60. Планирование предоставления ухода и постоянной заботы должно осуществляться как можно раньше, в идеале перед тем, как ребенок будет помещен на попечение, с учетом непосредственных и более долговременных преимуществ и недостатков каждого рассматриваемого варианта, и должно включать краткосрочные и долгосрочные предложения.
61. При планировании предоставления ухода и постоянной заботы следует в первую очередь принимать во внимание: характер и степень привязанности ребенка к своей семье; способность семьи гарантировать благополучие и гармоничное развитие ребенка; потребность или желание ребенка чувствовать себя частью семьи; желательность того, чтобы ребенок остался в своей общине и своей стране; его культурные, лингвистические и религиозные корни; отношения с родными братьями и сестрами, чтобы избежать разлучения с ними.
62. План должен четко излагать, среди прочего, цели помещения ребенка на попечение и меры по достижению этих целей.
63. Ребенку и его родителям или законным опекунам должна быть предоставлена полная информация об имеющихся вариантах альтернативного ухода, последствиях каждого варианта и об их правах и обязанностях в каждом случае.
64. Подготовка, исполнение и оценка защитной меры в отношении ребенка должны осуществляться в максимально возможной степени с участием его родителей или законных опекунов и потенциальных приемных воспитателей и лиц, обеспечивающих уход, в отношении его конкретных потребностей, взглядов и особых желаний. По просьбе ребенка с родителями или законными опекунами, другими важными в жизни ребенка лицами могут также проводиться консультации в ходе любого процесса принятия решения, по усмотрению компетентного органа.
65. Государствам следует обеспечить, чтобы любой ребенок, помещенный в условия альтернативного ухода надлежащим образом уполномоченным судом, трибуналом или административным или другим компетентным органом, а также его родители или другие

лица, выполняющие родительские функции, могли оспорить решение о помещении на попечение в суде, и должны быть проинформированы о таком своем праве и получать помощь в его осуществлении.

66. Государствам следует обеспечить право любого ребенка, помещенного на временное попечение, на регулярную и тщательную проверку - предпочтительно не реже раза в три месяца - правильности предоставляемого ухода и обращения с ребенком, учитывая в первую очередь его личное развитие и любые изменяющиеся потребности, изменения в семейном окружении, и адекватность и необходимость его нахождения на попечении в этом месте. Проверка должна проводиться квалифицированными и уполномоченными лицами при полном участии ребенка и всех значимых в жизни ребенка лиц.

67. Ребенок должен быть подготовлен ко всем изменениям окружения, в котором ему обеспечивается уход, в результате процессов планирования и проверки.

VII. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ АЛЬТЕРНАТИВНОГО УХОДА

A. Политика

68. Государство или надлежащие правительственные органы обязаны разрабатывать и осуществлять согласованную политику по вопросам формального и неформального попечения над всеми детьми, оставшимися без родительского ухода. Такая политика должна основываться на надежной информации и статистических данных. Они должны предусматривать процесс определения, кто несет ответственность за ребенка, учитывая роль родителей ребенка или основных воспитателей в обеспечении его защиты, ухода за ним и его развития. Презюмируемая ответственность, если не доказано иное, лежит на родителях ребенка или основных воспитателях.

69. Все государственные организации, занимающиеся помещением на попечение и оказанием помощи детям, оставшимся без родительского ухода, в сотрудничестве с гражданским обществом должны разработать и принять политику и процедуры, содействующие обмену информацией и организации сетей между организациями и отдельными лицами, чтобы обеспечить эффективный уход, заботу после прекращения опеки и защиту этих детей. Местонахождение и/или структура организации, отвечающей за надзор за альтернативным уходом за детьми, должны в максимальной степени обеспечивать ее доступность для тех, кому требуются предоставляемые ею услуги.

70. Особое внимание следует уделять качеству предоставляемого альтернативного ухода, как в учреждениях интернатного типа, так и на базе семьи, особенно в том, что касается профессиональной квалификации, отбора, подготовки и надзора за лицами, обеспечивающими уход. Их обязанности и функции должны быть четко определены и

разъяснены в отношении обязанностей и функций родителей или законных опекунов ребенка.

71. В каждой стране компетентным национальным властям следует разработать положение, излагающее права детей, помещенных в условия альтернативного ухода, в соответствии с настоящими Руководящими указаниями. Дети, которым обеспечивается альтернативный уход, должны полностью понимать правила, положения и задачи окружения, в котором предоставляется уход, и свои права и обязанности в этом окружении.

72. Предоставление альтернативного ухода должно основываться на письменном положении, определяющем цели, задачи, функции и квалификацию лица, предоставляющего уход, и отражающем стандарты, установленные в Конвенции о правах ребенка, настоящих Руководящих указаниях и применимом праве. Все лица, предоставляющие уход, должны иметь надлежащую квалификацию и быть аттестованы в соответствии с юридическими требованиями для предоставления услуг по альтернативному уходу.

73. Необходимо установить нормативную базу, чтобы обеспечить стандартный процесс направления или принятия ребенка в окружение, где обеспечивается альтернативный уход.

74. Следует уважать и поощрять культурную и религиозную практику в отношении предоставления альтернативного ухода, в том числе связанную с гендерными вопросами, в тех случаях когда можно продемонстрировать, что они согласуются с правами и наилучшими интересами ребенка. Выявление целесообразности поощрения такой практики следует проводить при широком участии всех заинтересованных сторон, привлекая соответствующих культурных и религиозных деятелей, а также специалистов и лиц, работающих с детьми, оставшимися без родительского ухода, родителей и других заинтересованных сторон, а также самих детей.

1. Неформальный уход

75. Чтобы обеспечить соблюдение надлежащих условий при неформальном уходе, предоставляемом отдельными лицами или семьями, государствам следует признать роль, которую играет этот вид ухода, и принять необходимые меры для поддержки его оптимального предоставления на основе оценки того, какое определенное окружение может потребовать особой помощи или надзора.

76. Компетентным органам следует в соответствующих случаях поощрять лиц, предоставляющих неформальный уход, представлять информацию о форме ухода и

стремиться предоставить им доступ ко всем услугам и льготам, которые могут помочь им в исполнении их обязанностей по уходу за ребенком и его защите.

77. Государство должно признать фактическую ответственность за ребенка лиц, осуществляющих неформальный уход.

78. Государствам следует разработать специальные и соответствующие меры, обеспечивающие, чтобы дети, находящиеся в ситуациях неформального ухода, были защищены от жестокого обращения, безнадзорности, детского труда и всех других форм эксплуатации, уделяя особое внимание неформальному уходу, предоставляемому неродственниками, родственниками, ранее не известными ребенку или находящимися далеко от места постоянного проживания ребенка.

2. Общие условия, применимые ко всем формам альтернативного ухода

79. Передачу детей в условия альтернативного ухода следует производить с максимальной деликатностью и в дружественной по отношению к ребенку манере, в частности, при участии специально подготовленных людей, которые в принципе не должны быть одетыми в форму.

80. Если ребенок помещается в условия альтернативного ухода, следует поощрять и содействовать его контактам с семьей, а также с другими близкими ребенку людьми - друзьями, соседями и прежними воспитателями, в соответствии с потребностями в защите и наилучшими интересами ребенка. Ребенок должен иметь доступ к информации о ситуации членов его семьи при отсутствии контактов с ними.

81. Государствам следует уделять особое внимание тому, чтобы дети, которым предоставляется альтернативный уход вследствие того, что их родители находятся в заключении или на длительной госпитализации, имели возможность поддерживать связь со своими родителями.

82. Воспитатели ребенка должны обеспечить, чтобы ребенок получал достаточное полезное и полноценное питание в соответствии с местными привычками и соответствующими нормами питания, а также с религиозными убеждениями ребенка. При необходимости также следует предоставлять соответствующие питательные добавки.

83. Воспитатели должны заботиться о здоровье детей, за которых они отвечают, и принимать меры, чтобы в случае необходимости дети могли получить соответствующие медицинские услуги, консультации и помощь.

84. Дети должны иметь доступ к формальному, неформальному и профессиональному обучению в соответствии со своими правами в максимально возможной степени в образовательных учреждениях по месту жительства.

85. Воспитатели должны обеспечить, чтобы уважалось право каждого ребенка, в том числе детей-инвалидов или живущих или затронутых ВИЧ/СПИДом, либо имеющих другие особые потребности, на развитие через игру и занятия на досуге и чтобы создавались возможности для таких занятий в рамках и вне рамок окружения, в котором обеспечивается уход за детьми. Следует поощрять и упрощать контакты с другими детьми и окружающими людьми.
86. Следует удовлетворять особые потребности в плане безопасности, охраны здоровья, питания, развития и прочие нужды младенцев и маленьких детей, в том числе имеющих особые потребности, при всех формах ухода, включая обеспечение систематического прикрепления к конкретному лицу, обеспечивающему уход.
87. Дети должны иметь возможность удовлетворять свои религиозные и духовные потребности, включая встречи с квалифицированными представителями своей религии, и право свободно решать, участвовать или нет в религиозных службах, религиозном образовании или консультировании. Религиозную принадлежность ребенка следует уважать, и ребенка нельзя принуждать или убеждать изменить свою религию или убеждения в период нахождения на попечении.
88. Все взрослые, отвечающие за ребенка, должны уважать и поощрять право на неприкосновенность частной жизни, включая наличие соответствующих помещений для соблюдения личной гигиены с уважением гендерных различий и гендерного взаимодействия и наличие необходимых, безопасных и доступных мест для хранения личных вещей.
89. Воспитатели должны понимать важность своей роли в развитии позитивных, безопасных и конструктивных отношений с детьми и должны быть в состоянии делать это.
90. Условия проживания при всех формах альтернативного ухода должны отвечать требованиям охраны здоровья и безопасности.
91. Государства должны обеспечить через свои компетентные органы, чтобы условия проживания детей, которым предоставляется альтернативный уход, и надзор за ними в таких условиях обеспечивали их эффективную защиту от жестокого обращения. Особое внимание необходимо уделять возрасту, зрелости и степени уязвимости каждого ребенка при определении его условий проживания. Меры, направленные на защиту детей, помещенных на попечение, должны соответствовать закону и не должны предусматривать необоснованные ограничения их свободы и поведения по сравнению с детьми аналогичного возраста в их общине.

92. При всех формах альтернативного ухода детям должна обеспечиваться необходимая защита от похищения, контрабанды, продажи и всех других форм эксплуатации. Все связанные с этим ограничения их свободы и поведения должны включать только меры, строго необходимые для того, чтобы обеспечить их эффективную защиту от подобных деяний.

93. Все отвечающие за уход лица должны стимулировать принятие и осуществление детьми и подростками обоснованных решений с учетом приемлемых рисков и возраста ребенка и в соответствии с его развивающимися способностями.

94. Государствам, организациям и учреждениям, школам и другим общинным службам следует принимать соответствующие меры, чтобы дети, помещенные в условия альтернативного ухода, не подвергались стигматизации во время или после помещения на попечение. Сюда должны входить меры по минимизации возможности идентификации ребенка как ребенка, помещенного в условия альтернативного ухода.

95. Все дисциплинарные меры и меры по коррекции поведения, составляющие пытки, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, в том числе изоляция или одиночное заключение или любые иные формы физического или психологического насилия, которые могут подвернуть риску физическое или психическое здоровье ребенка, должны быть строго запрещены в соответствии с международным правом в области прав человека. Государства должны принимать все необходимые меры для предотвращения такой практики и обеспечить ее наказуемость по закону. Ограничение контактов с членами семьи ребенка и другими лицами, особенно важными для ребенка, никогда не должно использоваться в качестве меры наказания.

96. Применение силы и мер воздействия любого характера должно быть разрешено только в тех случаях, когда это абсолютно необходимо для обеспечения физической или психологической неприкосновенности ребенка или других лиц, в соответствии с законом и обоснованным и соразмерным образом, с соблюдением основных прав ребенка. Меры воздействия с применением лекарств и медицинских средств должны основываться на лечебной необходимости и никогда не должны применяться без оценки и предписания специалиста.

97. Детям, помещенным на попечение, должен предлагаться доступ к доверенному лицу, которому они могут доверять, в условиях полной конфиденциальности. Это лицо должно назначаться компетентным органом по согласованию с данным ребенком. Ребенок должен быть проинформирован, что в соответствии с юридическими или этическими нормами при определенных обстоятельствах может потребоваться нарушение конфиденциальности.

98. Дети, помещенные на попечение, должны иметь возможность воспользоваться известным им эффективным и справедливым механизмом, посредством которого они могут направить жалобу или сообщить о своих проблемах, касающихся обращения с ними или условий попечения. Такие механизмы должны включать: первичную консультацию, обратную связь, исполнение и последующую консультацию. В этом процессе должны участвовать молодые люди, имеющие в прошлом опыт помещения на попечение, и их мнению должен придаваться необходимый вес. Этот процесс должен проводиться компетентными специалистами, имеющими специальную подготовку для работы с детьми и молодыми людьми.

99. Чтобы поддержать чувство самоотождествления ребенка, следует с участием ребенка вести журнал с его жизнеописанием, содержащий надлежащую информацию, фотографии, личные предметы и памятные вещи, относящиеся к каждому этапу жизни ребенка, который будет находиться в распоряжении ребенка в течение всей его жизни.

В. Юридическая ответственность за ребенка

100. В ситуациях, когда родители ребенка отсутствуют или не в состоянии принимать повседневные решения в наилучших интересах ребенка и помещение ребенка на альтернативный уход было осуществлено по распоряжению или с санкции компетентного административного или судебного органа, назначенное лицо или компетентный орган должны быть наделены юридическим правом или ответственностью принимать такие решения вместо родителей после полной консультации с ребенком. Государствам следует обеспечить механизм назначения такого лица или органа.

101. Такая юридическая ответственность должна возлагаться компетентными властями и контролироваться непосредственно ими или через официально уполномоченные организации, включая неправительственные организации. Ответственность за действия данного лица или органа должна лежать на назначающем органе.

102. Лица, несущие такую юридическую ответственность, должны быть уважаемыми гражданами, обладающими соответствующим знанием детских проблем, способными работать непосредственно с детьми и понимающими любые особые и культурные потребности детей, порученных их попечению. Они должны получать необходимую подготовку и профессиональную поддержку в этом отношении. Они должны быть в состоянии принимать независимые и справедливые решения, которые соответствуют наилучшим интересам данного конкретного ребенка и поощряют и гарантируют благосостояние ребенка.

103. Роль и конкретные обязанности назначенного лица или органа должны включать в себя:

- a) обеспечение защиты прав ребенка, и в частности обеспечение ребенку надлежащего ухода, условий проживания, предоставления медицинского обслуживания, возможностей для развития, психосоциальной поддержки, образовательной и языковой поддержки;
- b) обеспечение ребенку доступа, в случае необходимости, к юридическому и иному представительству, консультаций с ребенком, с тем чтобы взгляды ребенка были приняты во внимание принимающими решение властями, и консультирование и информирование ребенка о его правах;
- c) содействие определению устойчивого решения в наилучших интересах ребенка,
- d) осуществление связи между ребенком и различными организациями, которые могут оказывать услуги ребенку;
- e) помощь в розыске семьи ребенка,
- f) контроль за тем, чтобы в случае репатриации или воссоединения семьи, это производилось в наилучших интересах ребенка;
- g) в соответствующих обстоятельствах, помощь ребенку, чтобы он мог поддерживать связь со своей семьей.

1. Организации и учреждения, отвечающие за формальный уход

104. Законодательство должно предусматривать, что все организации и учреждения должны регистрироваться и получить разрешение на осуществление своей деятельности в службе социального обеспечения или ином компетентном органе, при этом невыполнение этого законодательства является преступлением, караемым по закону. Разрешение должно выдаваться и регулярно пересматриваться компетентными органами на основе стандартных критериев, применяющихся как минимум к задачам, функционированию, набору и квалификации персонала, условиям ухода и финансовым ресурсам и управлению организации или учреждения.

105. Все организации и учреждения должны иметь письменные положения о политике и практике, согласующиеся с настоящими Руководящими указаниями, четко излагающие их цели, политику, методы и стандарты, применяемые при наборе, контроле, надзоре и оценке квалифицированного и надлежащего персонала, заботящегося о детях, чтобы обеспечить достижение указанных целей.

106. Все организации и учреждения должны разработать кодекс поведения сотрудников, согласующийся с настоящими Руководящими указаниями, где, в частности, определяется роль каждого специалиста и сотрудников, ухаживающих за детьми, и прописывается четкая процедура информирования о возможных случаях ненадлежащего исполнения своих обязанностей любым сотрудником.

107. Формы финансирования предоставления ухода ни при каких обстоятельствах не должны поощрять ненужное помещение или длительное пребывание ребенка на попечении, организованном или предоставляемом организацией или учреждением.

108. Необходимо вести всесторонние и обновляемые записи о предоставлении услуг по альтернативному уходу, включая подробные досье на всех детей, находящихся на попечении, штатных сотрудников и обо всех финансовых операциях.

109. Записи о детях, находящихся на попечении, должны быть полными, своевременными, конфиденциальными и надежно защищенными и должны включать информацию об их приеме и убытии, а также о форме, содержании и деталях помещения каждого ребенка на попечение, вместе с любыми соответствующими удостоверяющими личность документами и другими личными данными. Сведения о семье ребенка должны быть включены в досье ребенка, а также в отчеты по результатам систематических оценок. Это досье должно вестись в течение всего периода предоставления альтернативного ухода, и все должным образом уполномоченные специалисты, отвечающие за текущий уход за ребенком, должны сверяться с ним.

110. Указанное досье может предоставляться в распоряжение ребенка, а также его родителей или опекунов, в пределах, в соответствующих случаях, права ребенка на неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность. Перед знакомством с досье, во время и после этого должна быть оказана соответствующая консультационная помощь.

111. Все службы по предоставлению альтернативного ухода должны иметь четкую политику по соблюдению конфиденциальности в отношении информации, относящейся к каждому ребенку, с которой должны ознакомиться и которую должны соблюдать все сотрудники, обеспечивающие уход.

112. Как вопрос хорошей практики, все организации и учреждения должны систематически обеспечивать, чтобы перед приемом на работу воспитатели и другой персонал, непосредственно контактирующий с детьми, проходили надлежащую и всестороннюю аттестацию на предмет их пригодности к работе с детьми.

113. Условия работы, включая заработную плату, воспитателей, нанятых организациями и учреждениями, должны быть такими, чтобы максимально увеличивать мотивацию,

удовлетворённость выполняемой работой и преемственность и, следовательно, стремление выполнять свои обязанности наилучшим и эффективным образом.

114. Все воспитатели должны пройти обучение по правам детей, оставшихся без родительского ухода, и особой уязвимости детей в особо сложных ситуациях, таких как экстренное помещение на попечение или помещение на попечение за пределами места их постоянного проживания. Необходимо также обеспечить, чтобы принимались во внимание культурные, социальные, гендерные и религиозные аспекты. Государствам также следует предоставить необходимые ресурсы и средства для признания этих специалистов, чтобы способствовать исполнению данных положений.

115. Все штатные воспитатели организаций и учреждений должны пройти обучение тому, как правильно реагировать на вызывающее поведение, в том числе изучить методы и средства разрешения конфликтных ситуаций, чтобы предотвратить нанесение ребенком вреда себе или другим.

116. Организации и учреждения должны обеспечить, чтобы во всех соответствующих случаях воспитатели были готовы работать с детьми с особыми потребностями, в первую очередь живущим с ВИЧ/СПИДом или страдающим от других хронических физических или психических заболеваний, и с детьми с физическими и умственными отклонениями.

2. Воспитание в приемной семье

117. Компетентные органы или учреждения должны разработать систему и провести надлежащую подготовку персонала для оценки и согласования потребностей ребенка с возможностями и ресурсами потенциальных приемных воспитателей и подготовки всех заинтересованных лиц к помещению ребенка на попечение.

118. В каждом месте необходимо определить круг прошедших аттестацию приемных воспитателей, которые могут обеспечить уход за детьми и защиту детей, сохраняя их связи с семьей, общиной и культурной группой.

119. Необходимо разработать систему специальной подготовки, поддержки и консультирования для приемных воспитателей, занятия в рамках которой должны проводиться через регулярные промежутки времени до, во время и после помещения ребенка на попечение.

120. Воспитатели должны иметь возможность высказывать свое мнение и влиять на политику организаций, обеспечивающих воспитание, и других систем, занимающихся детьми, оставшихся без родительского попечения.

121. Следует поощрять создание ассоциаций приемных воспитателей, которые могут предоставлять важную взаимную поддержку и вносить вклад в разработку политики и практики.

С. Уход в учреждениях интернатного типа

122. Учреждения интернатного типа должны быть небольшими и ставить во главу угла права и потребности ребенка в окружении, максимально приближенном к семье или небольшой группе. Их целью, в целом, должно быть предоставление временного ухода и активное содействие реинтеграции ребенка в семью или, если это невозможно, обеспечение постоянного ухода за ним в альтернативном семейном окружении, в том числе в соответствующих обстоятельствах посредством усыновления или кафалы по исламскому праву.

123. Должны приниматься меры для того, чтобы в необходимых и надлежащих случаях ребенок, исключительно нуждающийся в защите и альтернативном уходе, размещался отдельно от детей, находящихся в ведении системы уголовной юстиции.

124. Компетентный национальный или местный орган должен установить строгий порядок проверки, обеспечивающий, чтобы дети принимались в такие учреждения только в соответствующих случаях.

125. Государствам следует обеспечить, чтобы в учреждениях интернатного типа было достаточно воспитателей, чтобы можно было уделять персональное внимание и давать ребенку, в соответствующих случаях, возможность установить тесные доверительные отношения с конкретным воспитателем. Воспитатели должны также распределяться таким образом, чтобы эффективно осуществлять цели и задачи по уходу и обеспечить защиту детей.

126. Законы, политика и положения должны запрещать вербовку и подстрекательство к помещению детей в учреждения интернатного типа со стороны организаций, учреждений или отдельных лиц.

Д. Проверка и контроль

127. Организации, учреждения и специалисты, занимающиеся предоставлением ухода, должны быть подотчетны конкретному государственному органу, который должен обеспечить, среди прочего, проведение частых проверок, включающих как плановые, так и необъявленные посещения с проведением бесед и наблюдением за персоналом и детьми.

128. Насколько это возможно и целесообразно, функции проверки должны включать компонент подготовки сотрудников и укрепления потенциала учреждений по уходу за детьми.

129. Следует стимулировать создание государствами независимого национального контрольного механизма с должным учетом Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Этот контрольный механизм должен быть легкодоступным для детей, родителей и лиц, ответственных за детей, оставшихся без родительского ухода. Функции контрольного механизма должны включать в себя:

- a) консультирование в условиях конфиденциальности с детьми, которым обеспечиваются все формы альтернативного ухода, посещение мест их проживания и расследование любых случаев предполагаемого нарушения прав детей в этих местах по жалобе или по собственной инициативе;
- b) выработку рекомендаций в отношении политики для соответствующих властей с целью улучшения обращения с детьми, лишенными родительского ухода, и обеспечения его соответствия результатам исследований по вопросам защиты, здоровья, развития детей и ухода за ними;
- c) внесение предложений и замечаний, касающихся проектов законодательных актов;
- d) внесение независимого вклада в процесс представления докладов в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, в том числе периодических докладов государств-участников Комитету по правам ребенка в части, касающейся исполнения настоящих Руководящих указаний.

Е. Поддержка по окончании предоставления ухода

130. Организации и учреждения должны иметь четкую политику и проводить согласованные мероприятия, относящиеся к плановому и внеплановому завершению их работы с детьми, чтобы обеспечить необходимую поддержку по окончании предоставления ухода и/или последующие меры. В течение периода предоставления ухода они должны систематически готовить ребенка к тому, чтобы он был в состоянии самостоятельно себя обеспечивать и полностью интегрироваться в общину, в первую очередь посредством приобретения социальных и жизненных навыков, чему способствует участие в жизни местной общины.

131. При переходе от попечения к периоду после завершения предоставления ухода необходимо принимать во внимание пол, возраст, зрелость и особые обстоятельства

ребенка и обеспечить консультирование и поддержку, в первую очередь для того, чтобы избежать эксплуатации. Детей, покидающих окружение, в котором им предоставлялся уход, необходимо привлекать к участию в планировании жизни по окончании предоставления ухода. Дети с особыми потребностями, например, инвалиды, должны пользоваться услугами соответствующей системы поддержки, позволяющей, среди прочего, избежать ненужного помещения в интернатное учреждение. Предприятия государственного и частного секторов необходимо поощрять, в том числе через предоставление льгот, к тому, чтобы они осуществляли прием на работу детей из разных служб по предоставлению ухода, особенно детей с особыми потребностями.

132. Необходимо особо предусмотреть, чтобы каждому ребенку был, по возможности, выделен специальный сотрудник, который облегчил бы его переход к самостоятельной жизни по окончании предоставления.

133. Подготовка к жизни по окончании предоставления ухода должна начинаться как можно раньше после помещения на попечение и в любом случае задолго до того, как ребенок покинет учреждение или иное окружение, где ему обеспечивался уход.

134. Систематическое предоставление возможностей по общеобразовательной и профессиональной подготовке должно составлять часть привития жизненных навыков молодым людям, покидающим учреждение или окружение, где им предоставлялся уход, чтобы помочь им стать независимыми в финансовом отношении и получать собственный доход.

135. Молодым людям, покидающим учреждения или окружение, где им предоставлялся уход, а также по окончании предоставления такого ухода, необходимо обеспечивать доступ к социальным, юридическим и медицинским услугам вместе с соответствующей финансовой поддержкой.

VIII. УХОД ЗА ДЕТЬМИ ЗА ПРЕДЕЛАМИ СТРАНЫ ИХ ПОСТОЯННОГО ПРОЖИВАНИЯ

A. Помещение ребенка на попечение за границу

136. Настоящие Руководящие указания применяются ко всем государственным и частным организациям и всем лицам, занимающимся направлением ребенка на попечение в страну, отличную от страны его постоянного проживания, будь то для медицинского лечения, временного пребывания, отдыха или по какой-либо иной причине.

137. Соответствующим государствам следует обеспечить наличие назначенного органа, отвечающего за определение конкретных стандартов, которые должны соблюдаться, в

частности, в отношении критериев отбора воспитателей в принимающей стране и качества ухода и последующих мероприятий, а также надзора и контроля за действием таких схем.

138. Чтобы заручиться необходимым международным сотрудничеством и защитой ребенка в таких ситуациях, государствам настоятельно рекомендуется ратифицировать Гаагскую Конвенцию от 19 октября 1996 года о юрисдикции, применимом законодательстве, признании, исполнении и сотрудничестве в отношении родительской ответственности и мерах по защите детей, или присоединиться к ней.

В. Предоставление ухода ребенку, уже находящемуся за границей

139. Настоящие Руководящие принципы, а также другие соответствующие международные положения должны применяться ко всем государственными и частными организациями и всем лицам, занимающимся обеспечением ухода за нуждающимся в уходе ребенком, находящимся в стране, отличной от страны его постоянного проживания, по какой бы то ни было причине.

140. Несопровождаемые или разлученные дети, уже находящиеся за границей, в принципе должны пользоваться той же степенью защиты и ухода, что и местные дети в соответствующей стране.

141. При определении необходимой формы предоставления ухода необходимо принимать во внимание, в зависимости от конкретного случая, разнообразие и различия несопровождаемых или разлученных детей (такие, как этническое и миграционное происхождение, культурное и религиозное разнообразие).

142. Несопровождаемые и разлученные дети, в том числе прибывшие в страну по несанкционированным каналам, в принципе не должны лишаться свободы только за нарушение любого закона, регулирующего доступ на территорию страны и пребывание на ее территории.

143. Дети, являющиеся жертвами торговли людьми, не должны задерживаться полицией или подвергаться наказанию за их участие под принуждением в незаконной деятельности.

144. Сразу после выявления несопровождаемого ребенка государствам настоятельно рекомендуется назначать ему опекуна или, при необходимости, представителя через организацию, отвечающую за уход за ним и его благосостояние, которые должны сопровождать ребенка в ходе всего процесса до момента определения статуса и принятия соответствующих решений.

145. Сразу после того, как несопровождаемый или разлученный ребенок будет помещен на попечение, необходимо предпринять все разумные усилия для розыска его семьи и

восстановление семейных связей, если это отвечает наилучшим интересам ребенка и не подвергнет опасности участвующие стороны.

146. Чтобы оказать содействие при планировании будущего несопровождаемого или разлученного ребенка в интересах наилучшей защиты его прав, соответствующие государственные органы и службы социального обеспечения должны прилагать все усилия, чтобы получить документы и информацию для проведения оценки риска для ребенка и социальных и семейных условий в стране его постоянного проживания.

147. Несопровождаемых или разлученных детей нельзя возвращать в страну их постоянного проживания:

а) если, по результатам оценки риска и безопасности, есть основания предполагать, что это поставит под угрозу безопасность ребенка;

б) если до возвращения не установлено подходящее лицо или учреждение, заботящееся о ребенке, как-то: родитель, другой родственник, другой взрослый опекун, государственный орган или уполномоченное учреждение по уходу за детьми в стране происхождения, – которые согласны и могут взять на себя ответственность за ребенка и обеспечить ему необходимый уход и защиту;

с) если по иным причинам это не отвечает их наилучшим интересам согласно оценке компетентных властей.

148. С учетом вышеизложенных целей необходимо поощрять, усиливать и развивать сотрудничество между государствами, регионами, местными органами власти и ассоциациями гражданского общества.

149. Следует предусмотреть эффективное участие консульских служб или, если это невозможно, юридических представителей страны происхождения, если это отвечает наилучшим интересам ребенка и не подвергнет опасности ребенка или его семью.

150. Лица, отвечающие за благополучие несопровождаемого или разлученного ребенка, должны содействовать регулярному общению между ребенком и его семьей за исключением случаев, когда это противоречит желанию ребенка или явно не отвечает его наилучшим интересам.

151. Помещение на попечение с целью усыновления или кафалы по исламскому праву не должны считаться подходящим изначальным вариантом для несопровождаемого или разлученного ребенка. Государствам рекомендуется рассматривать этот вариант только после того, как будут исчерпаны усилия по определению местонахождения его родителей, расширенной семьи или традиционных опекунов.

IX. УХОД В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

А. Применение Руководящих указаний

152. Настоящие Руководящие указания продолжают применяться и в чрезвычайных ситуациях, возникших в результате природных и антропогенных катастроф, включая международные и немеждународные вооруженные конфликты, а также иностранную оккупацию. Лицам и организациям, желающим работать в интересах детей, оставшихся без родительского ухода, в чрезвычайных ситуациях, настоятельно рекомендуется действовать в соответствии с настоящими Руководящими указаниями.

153. В этих обстоятельствах государствам или фактическим властям в соответствующем регионе, международному сообществу, а также всем местным, национальным, иностранным и международным организациям, предоставляющим или намеревающимся предоставлять услуги для детей, следует обратить особое внимание на следующее:

- a) обеспечение, чтобы все организации и лица, занимающиеся несопровождаемыми или разлученными детьми, имели необходимый опыт, подготовку, ресурсы и средства для того, чтобы делать это надлежащим образом;
- b) развитие, по мере необходимости, системы временного и долговременного ухода на базе семьи;
- c) использование ухода в учреждениях интернатного типа только в качестве временной меры до того, как будет найдена система ухода на базе семьи;
- d) запрещение создания новых учреждений интернатного типа, предназначенных для одновременного предоставления ухода большим группам детей на постоянной или долговременной основе;
- e) предотвращение международного перемещения детей, кроме случаев, предусмотренных в пункте 159 ниже;
- f) введение обязательного требования об оказании содействия усилиям по розыску семьи и реинтеграции в семью.

Предотвращение разлучения

154. Организации и органы власти должны делать все возможное, чтобы предотвращать разлучение детей с их родителями или основными обеспечивающими уход лицами, за исключением случаев, когда это требуется в наилучших интересах ребенка, и

обеспечивать, чтобы их действия непреднамеренно не поощряли разлучение с семьей, предоставляя услуги и льготы только детям, а не семьям.

155. Разлучение по инициативе родителей ребенка или других основных обеспечивающих уход лиц необходимо предотвращать путем:

а) обеспечения, чтобы все семьи имели доступ к основным продуктам питания и лекарствам и другим услугам, включая образование;

б) ограничения развития форм содержания в учреждениях интернатного типа и ограничения их использования ситуациями, когда это абсолютно необходимо.

В. Формы ухода

156. Следует поощрять активное участие общин в осуществлении контроля и решении проблем ухода и защиты, с которыми сталкиваются дети в местном контексте.

157. Следует поощрять обеспечение ухода в родной общине ребенка, включая передачу на воспитание, поскольку это обеспечивает преемственность в процессе социализации и развития.

158. Поскольку несопровождаемые или разлученные дети могут подвергаться повышенному риску жестокого обращения и эксплуатации, для обеспечения их защиты необходимо предусмотреть меры по контролю и оказанию конкретной помощи воспитателям.

159. Детей в чрезвычайных ситуациях не следует перемещать в другие страны за пределы страны их обычного местожительства для обеспечения альтернативного ухода, кроме как временно на основании неопровержимых доводов, связанных с охраной здоровья, медицинскими соображениями или соображениями безопасности. В этом случае их следует направлять в места, расположенные максимально близко к их дому, их должен сопровождать один из родителей или опекун, известный ребенку, и должен быть установлен четкий план возвращения.

160. Если реинтеграция в семью невозможна в течение соответствующего периода или будет сочтена не отвечающей наилучшим интересам ребенка, следует предусмотреть устойчивые и окончательные решения, такие, как кафала по исламскому праву или усыновление, а если это невозможно, следует рассмотреть другие долгосрочные варианты, такие, как воспитание в приемной семье или соответствующем учреждении интернатного типа, включая групповые дома и другие контролируемые формы проживания.

С. Розыск семьи и реинтеграция в семью

161. Удостоверение личности, регистрация и снабжение документами несопровождаемых или разлученных детей являются приоритетными задачами в любой чрезвычайной ситуации и должны осуществляться в самые короткие сроки.

162. Действия по регистрации должны производиться государственными органами или под их непосредственным контролем и уполномоченными на то организациями, отвечающими за выполнение этой задачи и имеющими соответствующий опыт.

163. Необходимо соблюдать конфиденциальность в отношении собранной информации и создать системы безопасной передачи и хранения информации. Информацию следует передавать только должным образом уполномоченным организациям в целях розыска семьи, реинтеграции в семью и обеспечения ухода.

164. Все лица, занимающиеся розыском членов семьи или основных законных или традиционных опекунов, должны по возможности действовать в рамках согласованной системы, используя стандартные формы и взаимно совместимые процедуры. Они должны обеспечить, чтобы ребенок и другие заинтересованные лица не подвергались опасности в результате их действий.

165. Действительность родства и подтверждение готовности ребенка и членов семьи к воссоединению должны проверяться в каждом конкретном случае. Нельзя предпринимать никаких действий, которые могут воспрепятствовать потенциальной реинтеграции в семью, таких, как усыновление, изменение имени или перемещение в места, удаленные от возможного местонахождения семьи, до того, как будут исчерпаны все усилия по розыску семьи.

166. Надлежащая документация о любом помещении ребенка под опеку должна храниться в надежном и безопасном месте, с тем чтобы упростить в будущем воссоединение.

Решение 11/117. Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций

На своем 28-м заседании, состоявшемся 18 июня 2009 года, Совет по правам человека постановил принять следующий документ и в срочном порядке представить его для осуществления Генеральной Ассамблеи:

"принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта 2006 года и 62/219 от 22 декабря 2007 года, резолюции Совета по правам человека

5/1 от 18 июня 2007 года и 8/1 от 18 июня 2008 года, решение Совета 9/103 от 24 сентября 2008 года и заявления Председателя 8/1 от 24 сентября 2008 года и 9/2 от 9 апреля 2008 года,

подчеркивая, что Рабочая группа по универсальному периодическому обзору Совета по правам человека приняла на своих четвертой и пятой сессиях доклады об обзоре 32 государств-членов,

будучи озабочена тем, что 13 докладов, принятых на четвертой сессии Рабочей группы, не были изданы в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций на шести официальных языках до их рассмотрения и принятия Советом на его одиннадцатой сессии, и что обработка и издание двух из докладов, принятых Рабочей группой на пятой сессии, по-прежнему задерживаются,

напоминая о важности многоязычия в работе Организации Объединенных Наций и о необходимости издания всех докладов Рабочей группы на всех официальных языках Организации,

1. *постановляет*, что все доклады, принятые Рабочей группой на ее четвертой и пятой сессиях и дополнительная информация, представленная государствами-объектами обзора до принятия итогового документа Совета, должны быть изданы в качестве официальных документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций до двенадцатой сессии Советом и просит Генерального секретаря принять необходимые меры в этой связи;

2. *напоминает*, что Рабочая группа должна стремиться соблюдать в своих докладах те ограничения на количество слов, которые установлены в приложении к заявлению 9/2 Председателя, учитывая при этом, что Рабочая группа уполномочена в виде исключения принимать доклады, объем которых превышает установленное количество слов;

3. *постановляет*, что все доклады, принимаемые Рабочей группой, будут своевременно издаваться в качестве официальных документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций до их рассмотрения Советом и просит Генерального секретаря оказать необходимую поддержку в этом вопросе".

28-е заседание
18 июня 2009 года

[Принято без голосования.]

II. ДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

A. РЕЗОЛЮЦИИ

10/1. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав: последующие меры в связи с резолюцией 4/1 Совета по правам человека

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами, касающимися экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных, в частности, во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах,

памятуя о недавних важных событиях и сохраняющихся вызовах в деле поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав на национальном, региональном и международном уровнях,

подтверждая свою резолюцию 4/1 от 23 марта 2007 года и ссылаясь на резолюции, принятые Комиссией по правам человека по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав,

1. *призывает* все государства принимать все меры по выполнению резолюции 4/1 Совета в целях улучшения положения в деле осуществления экономических, социальных и культурных прав;

2. *приветствует* рост числа государств - участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и напоминает государствам-участникам об их обязательствах по этому Пакту;

3. *с интересом отмечает* принятие Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах Генеральной Ассамблеей по случаю шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека в качестве одного из важных средств содействия усилению защиты экономических, социальных и культурных прав;

4. *предлагает* всем государствам-участникам принять участие в церемонии открытия Факультативного протокола для подписания, которая должна состояться в Нью-Йорке 24 сентября 2009 года в День международных договоров 2009 года, и рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола или присоединения к нему с целью обеспечить его скорейшее вступление в силу;

5. *с интересом отмечает* работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам с целью оказания помощи государствам-членам в осуществлении их обязательств в соответствии с Пактом, и в этой связи принимает к сведению принятие в последнее время Комитетом Замечания общего порядка № 19 о праве на социальное обеспечение и пересмотренных руководящих принципов подготовки документов по конкретным договорам, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

6. *также с интересом отмечает* работу других соответствующих договорных органов и мандатариев специальных процедур по поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав в осуществление их соответствующих мандатов;

7. *выражает* свою признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за осуществляемую им деятельность в области экономических, социальных и культурных прав, в частности посредством оказания содействия сотрудничеству в соответствии с его мандатом и укреплением его тематического экспертного потенциала в этой области на страновом и региональном уровнях и посредством уделения особого внимания таким вопросам, как правовая защита экономических, социальных и культурных прав;

8. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара, договорным органам, мандатариям специальных процедур Совета и другим соответствующим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и программам в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению осуществления экономических, социальных и культурных прав во всем мире и по укреплению их сотрудничества в этой связи;

9. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав (A/HRC/7/58 и A/HRC/10/46), представленные во исполнение его резолюции 4/1;

10. *просит* Верховного комиссара продолжать подготовку и представление Совету по пункту 3 повестки дня ежегодного доклада по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав;

11. *постановляет* продолжать заниматься данным вопросом.

41-е заседание
25 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/2. Права человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и все соответствующие международные договоры, включая Конвенцию о правах ребенка, и в частности ее статьи 3, 37, 39 и 40,

учитывая другие многочисленные международные стандарты и нормы в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, такие как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/33 от 29 ноября 1985 года, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские правила) и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, принятые Ассамблеей в ее резолюциях 45/112 и 45/113 от 14 декабря 1990 года, а также Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений, которые были приняты Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2005/20 от 22 июля 2005 года,

ссылаясь на все резолюции Совета, Комиссии по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по этому вопросу, включая резолюцию 7/29 Совета по правам человека от 28 марта 2008 года, резолюцию 2004/43 Комиссии от 19 апреля 2004 года, резолюции Ассамблеи 62/158 от 18 декабря 2007 года и 63/241 от 24 декабря 2008 года и резолюцию 2007/23 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года,

с интересом отмечая принятие Комитетом по правам человека его замечания общего порядка № 32 о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство (CCPR/C/GC/32), а также принятие Комитетом по правам ребенка замечания общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (CRC/CGC/10),

признавая усилия Генерального секретаря, предпринятые с целью улучшения координации деятельности Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия, верховенства права и правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности посредством его доклада об активизации усилий Организации Объединенных

Наций по содействию верховенству права (А/61/636), его руководящих записок о подходе Организации Объединенных Наций к оказанию содействия в области верховенства права и подходе Организации Объединенных Наций к вопросам правосудия в отношении детей,

с интересом отмечая соответствующую работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области отправлении правосудия;

отмечая с удовлетворением работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Программу развития Организации Объединенных Наций, Департамент операций по поддержанию мира, Комитет по правам ребенка и различные неправительственные организации, в частности координацию предоставления ими технических консультаций и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних, а также активное участие гражданского общества в их соответствующей работе,

памятуя о важности обеспечения верховенства права и соблюдения прав человека при отправлении правосудия, в частности в постконфликтных ситуациях, как одного из решающих факторов, способствующих установлению мира и справедливости,

вновь подтверждая, что независимость и беспристрастность судей, независимость юристов и безукоризненность судебной системы являются основными предпосылками обеспечения защиты прав человека и отсутствия какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

осознавая необходимость особой бдительности с учетом специфики положения детей и несовершеннолетних, а также женщин, особенно лишенных свободы, при отправлении правосудия и их уязвимости перед различными формами насилия, злоупотреблений, несправедливости и унижения,

подтверждая, что наилучшие интересы ребенка должны быть основным соображением при принятии любых решений, касающихся лишения свободы, и, в частности, что лишение детей и несовершеннолетних свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, особенно до суда, и необходимость обеспечения того, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует,

напоминая, что наилучшие интересы ребенка должны быть основным соображением при принятии любых решений по вопросу о том, должны ли дети лишенных свободы матерей находиться вместе с ними в тюрьме и до какого возраста, и подчеркивая обязанность государства обеспечить в тюрьмах надлежащий уход за женщинами и их детьми,

1. *приветствует* последний доклад Генерального секретаря, представленный Совету по вопросу о правах человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних (A/HRC/4/102);
2. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;
3. *призывает* государства-члены приложить все усилия в целях обеспечения эффективных законодательных, судебных, социальных, образовательных и других механизмов и процедур, а также достаточных ресурсов для полномасштабного применения этих стандартов и предлагает им принимать во внимание вопрос о правах человека при отправлении правосудия в процессе универсального периодического обзора;
4. *предлагает* правительствам включать в свои национальные планы развития отправлению правосудия в качестве составной части процесса развития и выделять надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультационных услуг в целях поощрения и защиты прав человека и предлагает международному сообществу положительно откликаться на просьбы об оказании финансовой и технической помощи для расширения и укрепления деятельности по отправлению правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних;
5. *подчеркивает* особую необходимость создания национального потенциала в области отправления правосудия, в частности в целях обеспечения и поддержания социальной стабильности и правопорядка в постконфликтных ситуациях, посредством реформирования судебной системы, полиции и пенитенциарной системы, а также реформы правосудия в отношении несовершеннолетних;
6. *предлагает* правительствам обеспечить подготовку, в том числе в духе борьбы с расизмом, многообразия культур и учета гендерного фактора и прав детей, по вопросам прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних, для всех судей, адвокатов, прокуроров, работников социальной сферы, сотрудников иммиграционных служб и полиции и других специалистов, работающих в области отправления правосудия, в том числе персонала, работающего в международных миссиях на местах;

7. *признает*, что с каждым ребенком и несовершеннолетним, вступающим в конфликт с законом, следует обращаться таким образом, чтобы это отвечало его правам, достоинству и потребностям, согласно положениям международного права, включая соответствующие международные стандарты, касающиеся соблюдения прав человека при отправлении правосудия, и призывает государства - участники Конвенции о правах ребенка строго соблюдать закрепленные в ней принципы и положения и улучшать ситуацию с информацией о положении в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

8. *принимает к сведению* озабоченность Комитета по правам ребенка тем, что положения Конвенции о правах ребенка, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, зачастую не находят отражения в национальном законодательстве или практике, что имеет место во всех регионах и во всех правовых системах, и приветствует тот факт, что Комитет выносит конкретные рекомендации по улучшению национальных систем правосудия в отношении несовершеннолетних, включая осуществление законодательства о правосудии в отношении несовершеннолетних;

9. *рекомендует* государствам, которые еще не сделали этого, обеспечить учет интересов детей в рамках их деятельности по поддержанию правопорядка и разработать и осуществить комплексную политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних для предотвращения преступности среди несовершеннолетних и борьбы с ней, а также с целью содействия применению альтернативных мер, таких как их изъятие из компетенции системы уголовной юстиции и реституционное правосудие, для обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, а также, насколько это возможно, избегать досудебного лишения свободы детей;

10. *подчеркивает* важность включения в свою политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних стратегий по вопросам реабилитации и реинтеграции бывших малолетних правонарушителей, в частности через программы просвещения, призванные побудить их выполнять созидательную роль в обществе;

11. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы в их законодательстве и практике за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста, не назначались приговоры в виде смертной казни или пожизненного заключения без возможности освобождения;

12. *предлагает* правительствам, соответствующим международным и региональным органам, национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям уделять повышенное внимание вопросу о положении

девочек и женщин в тюрьмах, включая вопросы, касающиеся детей содержащихся в тюрьмах женщин, в целях выявления и учета специфически гендерных аспектов и вызовов, связанных с этой проблемой;

13. *особо отмечает*, что при назначении наказания или определении досудебных мер пресечения в отношении беременной женщины или какого-либо лица, являющегося единственным или главным попечителем ребенка, приоритетное внимание должно уделяться принятию мер, не связанных с тюремным заключением, с учетом тяжести преступления и принимая во внимание наилучшие интересы ребенка;

14. *приветствует* важную деятельность Комитета по правам ребенка, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Программы развития Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, и призывает государства обращаться с просьбами о предоставлении технических консультаций и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних к соответствующим учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, в частности Межучрежденческой группе по правосудию в отношении несовершеннолетних, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних;

15. *призывает* соответствующие специальные процедуры Совета уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, в том числе, в частности, правосудия в отношении несовершеннолетних, и представлять в соответствующих случаях конкретные рекомендации по этим вопросам, включая предложения о мерах по оказанию консультационных услуг и технической помощи;

16. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать предоставление консультационных услуг и технической помощи в связи с деятельностью, касающейся создания национального потенциала в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, с учетом, в том числе, Найробийской декларации о роли национальных правозащитных учреждений в деле отправления правосудия, принятой 24 октября 2008 года на девятой международной конференции Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

17. *призывает* Генерального секретаря и Верховного комиссара укреплять в рамках всей системы координацию деятельности в этой области, в том числе путем оказания помощи национальным правозащитным учреждениям при осуществлении

Найробийской декларации и дальнейшей поддержки Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних, с тем чтобы она могла положительно реагировать на просьбы об оказании технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

18. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его тринадцатой сессии доклад о последних событиях, вызовах и надлежащей практике защиты прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних и условия содержания под стражей женщин и детей, а также о деятельности, проводимой системой Организации Объединенных Наций в целом;

19. *просит* Верховного комиссара представить Совету на его тринадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

20. *постановляет* продолжить свое рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии с годовой программой работы Совета.

41-е заседание
25 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/3. Всемирная программа образования в области прав человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на принятые Генеральной Ассамблеей резолюцию 43/128 от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея постановила начать Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека, резолюции 59/113 А от 10 декабря 2004 года, 59/113 В от 14 июля 2005 года и 60/251 от 15 марта 2006 года, в которых Ассамблея постановила, в частности, что Совет по правам человека будет содействовать учебно-просветительской деятельности в области прав человека; а также на резолюцию 2005/61 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и на резолюцию 2006/19 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 24 августа 2006 года, касающиеся Всемирной программы образования в области прав человека, в которой предусматривается ее поэтапное осуществление, и Плана действий на ее первый этап (2005-2007 годы),

ссылаясь также на принятые Советом резолюцию 6/9 от 28 сентября 2007 года о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека и резолюцию 6/24 от 28 сентября 2007 года, в которых Совет продлил до декабря 2009 года первого этапа Всемирной программы с уделением приоритетного внимания системам начальной и средней школ,

принимая к сведению пункты 49-51 Плана действий о первом этапе Всемирной программы, согласно которым ожидается, что по завершении первого этапа государства-члены подготовят свои национальные доклады об оценке с учетом прогресса, достигнутого в ряде таких областей, как правовые рамки и стратегии, программы обучения, процессы и инструменты преподавания и обучения, пересмотр учебников, подготовка преподавателей и улучшение условий обучения в школах, и представят свои заключительные национальные доклады об оценке Межучрежденческому координационному комитету Организации Объединенных Наций по вопросам образования в области прав человека в школьной системе через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

1. *принимает во внимание* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Всемирной программе образования в области прав человека (A/HRC/9/4);

2. *просит* Верховного комиссара консультироваться с государствами - членами Организации Объединенных Наций, национальными правозащитными учреждениями и межправительственными и неправительственными организациями относительно возможных приоритетов, с точки зрения целевых секторов или тематических областей, второго этапа Всемирной программы, который начнется 1 января 2010 года, и представить доклад о таких консультациях Совету на его двенадцатой сессии;

3. *призывает* государства - члены Организации Объединенных Наций приступить к осуществлению мер по подготовке своих национальных докладов об оценке прогресса на первом этапе при содействии международных и региональных организаций, а также субъектов гражданского общества, которые должны быть представлены в начале 2010 года Межучрежденческому координационному комитету Организации Объединенных Наций по вопросам образования в области прав человека в школьной системе;

4. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей двенадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

41-е заседание
25 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/4. Права человека и изменение климата

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Венскую декларацию и Программу действий,

вновь подтверждая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее цели и принципы и приветствуя решения Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся в Бали, Индонезия, в декабре 2007 года, и в частности принятие Балийского плана действий,

вновь подтверждая также Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Повестку дня на XXI век, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургскую декларацию об устойчивом развитии и план выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и признавая, что забота о людях занимает центральное место в усилиях по обеспечению устойчивого развития и что для справедливого удовлетворения потребностей нынешнего и будущего поколений в области развития и окружающей среды требуется осуществление права на развитие,

вновь подтверждая далее, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что к ним следует относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

ссылаясь на свою резолюцию 7/23 от 28 марта 2008 года о правах человека и изменении климата,

принимая к сведению доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о взаимосвязи между изменением климата и правами человека (A/HRC/10/61),

отмечая, что связанное с изменением климата воздействие имеет ряд последствий, как прямых, так и косвенных, для эффективного осуществления прав человека, включая, среди прочего, право на жизнь, право на достаточное питание, право на наивысший достижимый уровень здоровья, право на достаточное жилье, право на самоопределение и обязательства по правам человека, связанные с доступом к питьевой воде и санитарии, и ссылаясь, что ни в коем случае люди не могут быть лишены своих собственных средств к существованию,

признавая, что, хотя эти последствия затрагивают людей и сообщества во всем мире, воздействие изменения климата наиболее остро будет ощущаться теми слоями населения, которые уже находятся в уязвимом положении из-за таких факторов, как географическое положение, нищета, пол, возраст, принадлежность к коренному народу или меньшинству и инвалидность,

признавая также, что изменение климата является глобальной проблемой, требующей глобального решения, и что эффективное международное сотрудничество, делающее возможным полное, эффективное и долговременное осуществление Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в соответствии с положениями и принципами Конвенции, является важным для поддержки национальных усилий по реализации прав человека, затрагиваемых воздействием изменения климата,

подтверждая, что обязательства и обязанности в области прав человека потенциально могут наполнять конкретным содержанием и укреплять международные и национальные механизмы принятия решений в вопросах изменения климата, поощряя согласование стратегий, законность и долговременность результатов,

1. *постановляет* провести на своей одиннадцатой сессии дискуссионный форум по вопросу о взаимозависимости изменения климата и прав человека, с тем чтобы внести свой вклад в реализацию целей, предусмотренных Балийским планом действий, и пригласить для участия в нем все соответствующие заинтересованные стороны;

2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить резюме обсуждений в рамках дискуссионного форума и постановляет представить это резюме на Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата для рассмотрения;

3. *приветствует* решение Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень подготовить и представить тематический доклад о потенциальном воздействии изменения климата на право на достаточное жилище и призывает других соответствующих мандатариев специальных процедур рассмотреть вопрос об изменении климата в рамках своих соответствующих мандатов;

4. *приветствует* шаги, предпринятые Управлением Верховного комиссара и секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата для облегчения обмена информацией по вопросу прав человека и изменения климата;

5. *призывает* Управление Верховного комиссара обеспечить участие старших должностных лиц в заседании высокого уровня по изменению климата, которое будет проходить до начала общих прений Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой

сессии и на пятнадцатой сессии и Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата.

41-е заседание
25 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

**10/5. Состав персонала Управления Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по правам человека**

Совет по правам человека,

ссылаясь на подпункт g) пункта 5 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в котором Ассамблея постановила, что Совету следует взять на себя роль и обязанности Комиссии по правам человека в связи с работой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, как они определены Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года,

принимая к сведению все соответствующие резолюции по данному вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом,

принимая также к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о составе персонала Управления Верховного комиссара (A/HRC/10/45),

принимая далее к сведению доклады Объединенной инспекционной группы о последующих мерах, принятых в связи с обзором управленческой практики в Управлении Верховного комиссара (A/59/65-E/2004/48 и Add.1), и о финансировании и укомплектовании штатов Управления Верховного комиссара (JIU/REP/2007/8),

учитывая, что несбалансированность состава персонала может привести к снижению эффективности работы Управления Верховного комиссара, если он будет восприниматься как имеющий культурную предвзятость и не представляющий Организацию Объединенных Наций в целом,

выражая свое беспокойство по поводу того, что, несмотря на неоднократные просьбы устранить несбалансированность географического распределения персонала, по-прежнему сохраняется такое положение, когда на один регион приходится более половины должностей в Управлении Верховного комиссара и больше должностей, чем на остальные четыре региональные группы вместе взятые,

вновь заявляя о важности приложения дальнейших усилий для устранения несбалансированности региональной представленности персонала Управления Верховного комиссара,

подчеркивая, что при наборе сотрудников на все уровни первоочередное внимание необходимо уделять обеспечению самого высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности и что с учетом пункта 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций он убежден в том, что эта задача совместима с принципом справедливого географического распределения,

вновь заявляя, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы,

1. *с удовлетворением отмечает* содержащееся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека заявление о том, что достижение географической сбалансированности в составе персонала Управления Верховного комиссара по-прежнему будет оставаться одним из ее приоритетов, и просит Верховного комиссара продолжать принимать все меры, необходимые для устранения нынешней несбалансированности географического распределения персонала Управления;

2. *отмечает* увеличение доли персонала из регионов, которые определены как нуждающиеся в улучшении представленности, и различные меры, предложенные и уже принятые для устранения несбалансированности географического распределения персонала, особо отмечая при этом, что эта несбалансированность географического распределения по-прежнему явно выражена;

3. *принимает к сведению* прогресс, достигнутый в улучшении географического разнообразия в составе персонала Управления, и принимает также к сведению твердое намерение Верховного комиссара по-прежнему уделять внимание необходимости придавать особое значение достижению как можно более широкого географического разнообразия персонала ее Управления, как это отмечено в выводах ее доклада;

4. *просит* Верховного комиссара проводить работу по достижению самого широкого разнообразия в составе ее персонала за счет наращивания деятельности по осуществлению мер, направленных на улучшение представленности непредставленных или недопредставленных стран и регионов, особенно развивающихся стран, предусмотрев при этом применение принципа нулевого роста представленности стран и регионов, которые уже перепредставлены в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

5. *с удовлетворением отмечает* усилия, направленные на достижение гендерной сбалансированности в составе персонала, и решение по-прежнему уделять этому вопросу особое внимание;

6. *просит* будущих верховных комиссаров продолжать наращивать прилагаемые усилия по достижению цели обеспечения географической сбалансированности в составе персонала Управления;

7. *подчеркивает* важность дальнейшего содействия достижению географического разнообразия при найме сотрудников на руководящие посты и должности категории специалистов, включая старших руководителей, в качестве одного из принципов кадровой политики Управления Верховного комиссара;

8. *подтверждает* жизненно важное значение географической сбалансированности в составе персонала Управления Верховного комиссара, учитывая важное значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, а также разных политических, экономических и правовых систем для поощрения и защиты всех прав человека;

9. *ссылается* на положения пункта 3 раздела X резолюции 55/258 Генеральной Ассамблеи от 14 июня 2001 года об управлении людскими ресурсами, в котором Ассамблея вновь обратилась к Генеральному секретарю с просьбой еще более активизировать его усилия по совершенствованию состава Секретариата путем обеспечения широкого и справедливого географического распределения персонала во всех департаментах, и ссылается также на просьбу о том, чтобы он представил Генеральной Ассамблее предложения по проведению всеобъемлющего обзора системы желательных квот с целью создания более эффективного механизма обеспечения справедливого географического распределения в пределах общей численности персонала Секретариата;

10. *призывает* Генеральную Ассамблею рассмотреть дополнительные меры по содействию достижению такого желательного уровня географической сбалансированности кадрового состава Управления Верховного комиссара, который отражал бы национальную и региональную специфику и различные исторические, культурные и религиозные особенности, а также разнообразие политических, экономических и правовых систем;

11. *с удовлетворением отмечает* значительное увеличение объема людских и финансовых ресурсов, выделенных на деятельность Управления Верховного комиссара, и воздействие, которое это должно оказать на географическое распределение кадрового состава Управления;

12. *признает* важное значение последующих мер и осуществления резолюции 61/159 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года и подчеркивает приоритетное значение дальнейшего предоставления Ассамблеей поддержки и указаний Верховному комиссару в продолжающемся процессе улучшения географической сбалансированности в составе персонала Управления Верховного комиссара;

13. *просит* Верховного комиссара представить Совету на его тринадцатой сессии всеобъемлющий и обновленный доклад в соответствии с его годовой программой работы, руководствуясь структурой и рамками ее доклада и уделяя особое внимание дополнительным мерам, принятым для устранения географической несбалансированности в составе персонала Управления.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 12 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Южная Африка

Голосовали против: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония

Воздержались: Республика Корея, Чили.]

10/6. Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

Совет по правам человека,

подтверждая свою приверженность развитию международного сотрудничества, как это предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также в соответствующих положениях Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года, в целях укрепления подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

напоминая о принятии Генеральной Ассамблеей Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций 8 сентября 2000 года и резолюции 63/180 Ассамблеи от 18 декабря 2008 года, а также резолюции 7/3 Совета от 27 марта 2008 года,

напоминая также о Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа - 8 сентября 2001 года, и о ее роли в укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

признавая также, что поощрение и защита прав человека должны основываться на принципе сотрудничества и подлинного диалога и быть направлены на расширение возможностей государств-членов по выполнению своих обязательств в области прав человека в интересах всех людей,

подтверждая, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями в области прав человека мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

подчеркивая необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам посредством, в частности, международного сотрудничества,

особо отмечая, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, гласность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

1. *подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и обязанностью всех государств-членов являются поощрение, защита и развитие уважения прав человека и основных свобод посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *признает*, что в дополнение к своим отдельным обязанностям в отношении своих собственных обществ государства несут коллективную ответственность за защиту принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне;

3. *вновь подтверждает*, что диалог между культурами и цивилизациями способствует поощрению культуры терпимости и уважения многообразия, и приветствует в этой связи проведение конференций и совещаний на национальном, региональном и международном уровнях по вопросу о диалоге между цивилизациями;

4. *настоятельно призывает* всех субъектов, действующих на международной арене, вести строительство международного порядка на основе интеграции, справедливости, равенства и равноправия, уважения человеческого достоинства, взаимопонимания и поощрения и уважения культурного многообразия и универсальных прав человека и отвергать все изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

5. *вновь подтверждает* важность укрепления международного сотрудничества для поощрения и защиты прав человека и достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

6. *считает*, что международное сотрудничество в области прав человека в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, должно вносить эффективный и практический вклад в решение неотложной задачи предупреждения нарушений прав человека и основных свобод;

7. *подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности и гласности в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

8. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении международного сотрудничества в области прав человека (A/HRC/10/26);

9. *призывает* государства-члены, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать проводить конструктивный диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод и призывает неправительственные организации активно содействовать этим усилиям;

10. *предлагает* государствам и соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле поощрения и защиты всех прав человека;

11. *просит* Верховного комиссара провести с государствами и межправительственными и неправительственными организациями консультации о путях и средствах укрепления международного сотрудничества и диалога в рамках правозащитного механизма Организации Объединенных Наций, включая Совет, как признается Генеральной Ассамблеей в преамбуле ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, обсудив, в том числе, препятствия и вызовы, а также возможные предложения

по их преодолению, и представить Совету доклад о своих выводах на соответствующей сессии в 2010 году;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в 2010 году в рамках своей годовой программы работы.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/7. Права человека инвалидов: национальные механизмы поощрения и защиты прав человека инвалидов

Совет по правам человека,

вновь подтверждая свою резолюцию 7/9 от 27 марта 2008 года, которая обеспечивает сохранение рамок рассмотрения Советом прав человека инвалидов, и приветствуя усилия всех заинтересованных сторон по осуществлению данной резолюции,

вновь подтверждая также свою приверженность делу поощрения, защиты и обеспечения полного и равного осуществления всеми инвалидами всех прав человека и основных свобод, поощрения уважения присущего им достоинства и ликвидации дискриминации в отношении инвалидов,

подчеркивая важное значение действенных национальных законодательных, политических и институциональных механизмов для всестороннего пользования инвалидами своими правами,

1. *приветствует* вступление в силу Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней от 3 мая 2008 года, а также созыв первого совещания Конференции государств-участников и Комитета по правам инвалидов;

2. *приветствует также* то, что к настоящему времени 139 государств и одна региональная интеграционная организация подписали и 50 - ратифицировали Конвенцию, а 82 - подписали и 29 - ратифицировали Факультативный протокол, и призывает все государства и региональные интеграционные организации, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции и Факультативного протокола или присоединении к ним;

3. *рекомендует* государствам, которые ратифицировали Конвенцию и заявили одну или более оговорок к Конвенции, регулярно проводить процесс рассмотрения

действия и сохраняющейся целесообразности таких оговорок и рассмотреть возможность снятия этих оговорок;

4. *с признательностью* принимает к сведению тематическое исследование о юридических мерах, имеющих важнейшее значение для ратификации и эффективного осуществления Конвенции, подготовленное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/HRC/10/48), и предлагает всем заинтересованным сторонам учитывать это исследование при разработке и осуществлении мер по поощрению и защите прав человека инвалидов, включая создание соответствующих национальных механизмов;

5. *рекомендует* государствам незамедлительно провести рассмотрение всех законодательных и других мер для выявления и изменения или отмены существующих законов, постановлений, обычаев и видов практики, которые являются по отношению к инвалидам дискриминационными;

6. *призывает* государства принимать все соответствующие меры по запрещению и ликвидации любой формы дискриминации по признаку инвалидности и по обеспечению равной и действенной правовой защиты инвалидов от дискриминации на любом основании;

7. *рекомендует* государствам обмениваться информацией и опытом по законодательным мерам и моделям, которые гарантируют права человека инвалидов наравне с другими, в том числе в отношении мер, касающихся доступности, разумного жилья, равенства перед законом, доступа к правосудию и поддержки принятия решений;

8. *призывает* государства принять конкретные меры по практическому осуществлению принципа недискриминации по признаку инвалидности и по предоставлению разумного жилья, в том числе в секторах административного управления, правосудия и образования, а также, в необходимых случаях, особые меры по усилению эффективного осуществления Конвенции и Факультативного протокола к ней;

9. *рекомендует* государствам принимать или укреплять политику и программы поощрения информированности и расширения опыта в вопросах прав инвалидов в рамках всех ветвей власти, в том числе на основе учебных программ для государственных должностных лиц и сотрудников, принимая во внимание многочисленные и серьезные формы дискриминации, с которой сталкиваются инвалиды;

10. *призывает* государства принимать меры по обеспечению пользования инвалидами своими политическими правами и активному содействию созданию обстановки, в которой инвалиды могли бы эффективно и всесторонне участвовать в

управлении государственными делами наравне с другими и поощрять их участие в разработке политики и программ;

11. *также призывает* государства следить за эффективностью мер, принимаемых для ликвидации дискриминации по признаку инвалидности со стороны любого лица, организации или предприятия, в частности в областях жилья, транспорта, здравоохранения, труда и образования, и при этом вырабатывать методики, обеспечивающие соблюдение принципов недискриминации и доступности, должным образом принимая во внимание необходимость тесных консультаций в таких процессах с инвалидами и их представителями и их активного привлечения к таким процессам;

12. *далее призывает* государства обеспечить инвалидам эффективный доступ к правосудию и эффективным средствам защиты и возмещения наравне с другими, включая административные и судебные средства защиты инвалидов, которым отказано в пользовании правами человека;

13. *рекомендует* государствам в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами собирать и обобщать разукрупненные данные для количественной оценки национального прогресса и выявления препятствий, затрудняющих или подрывающих полное осуществление инвалидами своих прав человека, и вырабатывать соответствующие шаги по устранению таких препятствий;

14. *признает* ту важную роль, которую национальные контрольные механизмы, включая независимые механизмы, такие как национальные правозащитные учреждения, играют в деле защиты и поощрения прав инвалидов;

15. *постановляет* и далее включать права инвалидов в свою деятельность в соответствии со своей резолюцией 7/9;

16. *также постановляет* провести свою следующую ежегодную интерактивную дискуссию по вопросу о правах инвалидов на своей тринадцатой сессии и заострить ее на структуре и роли национальных механизмов по осуществлению и контролю за осуществлением Конвенции о правах инвалидов;

17. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить исследование в целях повышения уровня информированности о структуре и роли национальных механизмов осуществления и мониторинга Конвенции о правах инвалидов в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, региональные организации, организации гражданского общества, в том числе организации инвалидов, и национальные правозащитные учреждения, и просит, чтобы это исследование было в доступном формате размещено на сайте Управления Верховного комиссара до тринадцатой сессии Совета;

18. *также просит* Управление Верховного комиссара и далее разрабатывать и распространять учебные и просветительские материалы о правах инвалидов и осуществлению Конвенции и продолжать вносить необходимый вклад в национальные усилия по разработке инструментов выдвижения на передний план прав инвалидов, принимая во внимание передовой опыт;

19. *просит* Генерального секретаря и далее обеспечивать, чтобы мандат Управления Верховного комиссара, касающийся прав инвалидов, имел ресурсное обеспечение, необходимое для выполнения его задач;

20. *рекомендует* организациям инвалидов, национальным контрольным органам и правозащитным учреждениям принять активное участие в работе, указанной в пункте 16 выше, а также в работе очередных и специальных сессий Совета и его рабочих групп.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/8. Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми

Совет по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и Конвенцию о правах ребенка и отмечая двадцатую годовщину Конвенции в 2009 году,

вновь подтверждая также все предыдущие резолюции о правах человека, принятые Советом, Комиссией по правам человека и Генеральной Ассамблеей, последние резолюции Совета 7-29 от 28 марта 2008 года и 9/13 от 24 сентября 2008 года и резолюцию 63/241 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2008 года,

приветствует прогресс, достигнутый в ходе консультаций по проекту руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми, и постановляет продолжить усилия, направленные на принятие по ним решения на своей одиннадцатой сессии.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/9. Произвольные задержания

Совет по правам человека,

вновь подтверждая статьи 3, 9, 10 и 29 и другие соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на статьи 9, 10, 11 и 14-22 Международного пакта о гражданских и политических правах,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 1991/42 от 5 марта 1991 года и 1997/50 от 15 апреля 1997 года, а также на резолюцию 6/4 Совета от 28 сентября 2007 года, в которой Совет продлил мандат Рабочей группы еще на три года,

1. *подчеркивает* важность деятельности Рабочей группы по произвольным задержаниям и призывает ее продолжать выполнять свой мандат, изложенный в резолюции 6/4 Совета;
2. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы (A/HRC/10/21), включая содержащиеся в нем рекомендации;
3. *просит* соответствующие государства учитывать мнения Рабочей группы и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах;
4. *призывает* все государства:
 - a) учитывать должным образом рекомендации Рабочей группы;
 - b) принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы их законодательство, нормативные акты и практика и впредь соответствовали действующим в этих областях международным стандартам и применимым международно-правовым актам;
 - c) уважать и поощрять право каждого, кто арестован или задержан по уголовному обвинению, быть в срочном порядке доставленным к судье или другому должностному лицу, уполномоченному законом осуществлять судебную власть, и предстать перед судом в течение разумного срока или быть освобожденным;
 - d) уважать и поощрять в соответствии с их международными обязательствами право каждого человека, лишённого свободы вследствие ареста или задержания, на

разбирательство его дела судом, чтобы суд мог безотлагательно принять решение о законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно;

е) обеспечить, чтобы право, упомянутое в подпункте d) выше, уважалось также в случаях административного задержания, включая административные задержания в связи с законодательством о государственной безопасности;

ф) обеспечить, чтобы условия предварительного задержания не подрывали справедливый характер судебного разбирательства;

5. *призывает также* все соответствующие государства обеспечить с учетом соответствующих рекомендаций Рабочей группы, чтобы все меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по обеспечению защиты от произвольных задержаний;

6. *призывает далее* все государства обеспечивать защиту нелегальных мигрантов и просителей убежища от любого произвольного ареста и задержания и принимать меры по предупреждению любых форм произвольного лишения свободы иммигрантов и просителей убежища, а также с удовлетворением отмечает, что некоторые государства успешно внедряют меры, альтернативные задержанию мигрантов, не имеющих документов;

7. *с озабоченностью принимает к сведению* замечания, сделанные Рабочей группой в ее докладе (A/HRC/10/21), о последствиях коррупции для эффективной защиты прав человека, включая право не подвергаться произвольному задержанию;

8. *призывает* все государства сотрудничать с Рабочей группой и серьезно рассмотреть возможность позитивного ответа на ее просьбы о посещениях, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат еще более эффективно;

9. *с озабоченностью отмечает*, что определенная часть призывов Рабочей группы к незамедлительным действиям по-прежнему остается без ответа, и настоятельно призывает соответствующие государства уделять должное внимание призывам к незамедлительным действиям, которые направляет им Рабочая группа, исходя исключительно из гуманитарных принципов и не предпринимая ее возможные окончательные выводы;

10. *выражает свою глубокую признательность* государствам, которые расширили сотрудничество с Рабочей группой и ответили на ее просьбы о предоставлении информации, и предлагает всем соответствующим государствам проявить такой же дух сотрудничества;

11. *с удовлетворением принимает к сведению* тот факт, что Рабочая группа была проинформирована об освобождении некоторых лиц, на чье положение было обращено ее внимание, выражая при этом сожаление в связи с большим числом еще не урегулированных случаев;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь, в частности в отношении кадров и ресурсов, необходимых для эффективного выполнения ее мандата, в особенности в связи с осуществлением поездок на места;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/10. Насильственные или недобровольные исчезновения

Совет по правам человека,

вновь подтверждая соответствующие статьи Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, которые защищают право на жизнь, свободу и безопасность личности, право не подвергаться пыткам и право на признание правосубъектности личности,

ссылаясь на резолюцию 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 29 февраля 1980 года, в которой Комиссия учредила рабочую группу для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений,

ссылаясь также на резолюцию 47/133 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года, в которой Ассамблея приняла Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений,

принимая во внимание принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 от 20 декабря 2006 года Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и признавая, что ее скорейшее вступление в силу путем ратификации 20 государствами станет важным событием,

будучи глубоко обеспокоен увеличением числа случаев насильственных или недобровольных исчезновений в различных районах мира, включая аресты, задержания и похищения, которые являются частью насильственных исчезновений или равнозначны им,

и растущим числом сообщений о преследованиях, жестоком обращении и запугивании свидетелей исчезновений или родственников исчезнувших лиц,

признавая, что акты насильственного исчезновения могут являться преступлениями против человечности, как это определено в Римском статуте Международного уголовного суда,

признавая важное значение права жертв знать правду об обстоятельствах насильственного исчезновения, которое закреплено в пункте 2 статьи 24 и преамбуле Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, с тем чтобы способствовать пресечению безнаказанности и поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свод принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью (E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II) и с удовлетворением принимая к сведению обновленный вариант этих принципов (E/CN.4/2005/102/Add.1),

ссылаясь также на свою резолюцию 7/12 от 27 марта 2008 года, в котором он продлил мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям еще на три года,

1. *принимает к сведению* доклад, представленный Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям (A/HRC/10/9), и содержащиеся в нем рекомендации;
2. *подчеркивает* важное значение деятельности Рабочей группы и призывает ее к дальнейшему выполнению ее мандата, изложенного в резолюции 7/12;
3. *призывает* правительства, которые в течение длительного периода времени не представляют ответы по существу на жалобы о случаях насильственных исчезновений в их странах, сделать это и должным образом учитывать соответствующие рекомендации по этому вопросу, вынесенные Рабочей группой в ее докладах;
4. *настоятельно призывает* государства:
 - a) поощрять применение и полное осуществление Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений;
 - b) сотрудничать с Рабочей группой для оказания ей помощи в эффективном выполнении ее мандата и в этом контексте серьезно рассматривать возможность положительного реагирования на ее просьбы о посещении их стран;

с) предупреждать случаи насильственных исчезновений, в том числе путем предоставления гарантий того, чтобы любое лицо, лишенное свободы, содержалось исключительно в официально признанных и контролируемых местах содержания под стражей, гарантий доступа ко всем местам содержания под стражей для органов и учреждений, полномочия которых на этот счет были признаны соответствующим государством, путем составления официальных, доступных и обновляемых списков и/или досье задержанных лиц и обеспечения того, чтобы задержанные лица доставлялись в судебный орган сразу же после задержания;

d) в качестве важнейшего шага в деле эффективного предупреждения насильственных исчезновений принимать меры по искоренению культуры безнаказанности лиц, виновных в таких исчезновениях, и по прояснению обстоятельств, связанных со случаями насильственных исчезновений;

e) предупреждать и с особой тщательностью расследовать случаи насильственных исчезновений лиц, принадлежащих к уязвимым группам, в особенности детей, и случаи насильственных исчезновений женщин, поскольку они могут становиться особенно уязвимыми для сексуального насилия и других форм насилия, и привлекать к ответственности лиц, виновных в этих насильственных исчезновениях;

f) предпринимать шаги по обеспечению надлежащей защиты свидетелей насильственных или недобровольных исчезновений, правозащитников, выступающих против насильственных исчезновений, а также адвокатов и семей исчезнувших лиц от любого запугивания, преследования, репрессий или жестокого обращения, которым они могут подвергаться, уделяя особое внимание женщинам в качестве родственников исчезнувших лиц в контексте их борьбы за разрешение дел, связанных с исчезновением членов их семей;

5. *настоятельно призывает* соответствующие правительства:

a) активизировать свое сотрудничество с Рабочей группой в принятии любых мер во исполнение рекомендаций, адресованных им Рабочей группой;

b) продолжить свои усилия в целях выяснения участи исчезнувших лиц и обеспечивать, чтобы компетентным органам, занимающимся вопросами расследования и судебного преследования, предоставлялись достаточные средства и ресурсы для разрешения соответствующих дел и привлечения к ответственности виновных лиц, в том числе после рассмотрения вопроса о создании, в случае необходимости, особых судебных механизмов или комиссий по установлению истины и примирению в дополнение к системе правосудия;

с) предусмотреть в своих правовых системах положение, позволяющее жертвам насильственных или недобровольных исчезновений или их семьям добиваться справедливой, своевременной и надлежащей компенсации, и в дополнение к этому, в случае необходимости, рассмотреть возможность принятия символических мер в знак признания страданий жертв и для восстановления их достоинства и репутации;

d) удовлетворять особые потребности семей исчезнувших лиц;

6. *напоминает* государствам:

a) о том, что, как это провозглашено в статье 2 Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений, ни одно государство не должно практиковать, позволять или допускать случаи насильственных исчезновений;

b) о том, что все акты насильственных или недобровольных исчезновений являются преступлениями, влекущими за собой соответствующие наказания, при применении которых следует должным образом учитывать степень тяжести совершенных деяний с точки зрения уголовного законодательства;

с) о необходимости обеспечения ими того, чтобы их компетентные органы при всех обстоятельствах безотлагательно проводили беспристрастные расследования всякий раз, когда есть основания подозревать, что на территории, находящейся под их юрисдикцией, имело место насильственное исчезновение;

d) о том, что, если такие подозрения оказались оправданными, все виновные в насильственных или недобровольных исчезновениях должны привлекаться к ответственности;

e) о том, что безнаказанность является одновременно одной из главных причин насильственных исчезновений и одним из основных препятствий на пути прояснения обстоятельств, связанных с такими случаями;

f) о том, что, как провозглашается в статье 11 Декларации, любое лицо, лишенное свободы, должно освобождаться таким образом, чтобы можно было удостовериться в том, что оно было действительно освобождено и, кроме того, что оно было освобождено в условиях, гарантирующих его физическую неприкосновенность и способность в полной мере осуществлять свои права;

7. *выражает:*

a) свою благодарность многим правительствам, которые сотрудничали с Рабочей группой и отвечали на ее запросы о предоставлении информации, а также правительствам,

согласившимся на посещения Рабочей группой их стран, обращаясь к ним с просьбой уделять все необходимое внимание рекомендациям Рабочей группы и предлагая им информировать Рабочую группу о любых мерах, принимаемых ими во исполнение этих рекомендаций;

b) свою признательность правительствам, которые проводят расследования, сотрудничают на международном и двустороннем уровнях и разработали или разрабатывают соответствующие механизмы для расследования любых жалоб на случаи насильственных исчезновений, доведенных до их сведения, и призывают все соответствующие правительства активизировать свои усилия в этой области;

8. *предлагает* государствам принимать законодательные, административные, правовые и иные меры, в том числе в случае введения чрезвычайного положения, предпринимать шаги на национальном и региональном уровнях и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, в случае необходимости в рамках технической помощи, и представлять Рабочей группе конкретную информацию о принятых мерах и о препятствиях, возникших в деле предупреждения насильственных и недобровольных исчезновений и на пути осуществления закрепленных в Декларации принципов;

9. *принимает к сведению* помощь, оказываемую Рабочей группе неправительственными организациями, а также их деятельность в поддержку осуществления Декларации и предлагает этим организациям продолжать их сотрудничество;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать:

a) обеспечивать, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь и ресурсы, требуемые для выполнения ею своих функций, включая поддержку принципов Декларации, проведение миссий и осуществление в этой связи последующих мер, а также проведение сессий в странах, готовых ее принять;

b) предоставлять ресурсы, необходимые для обновления базы данных о случаях насильственных исчезновений;

c) регулярно информировать Рабочую группу и Совет о шагах, предпринимаемых для широкого распространения и содействия осуществлению Декларации;

11. *рекомендует* государствам, которые еще не подписали, не ратифицировали Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений или не присоединились к ней, рассмотреть такую возможность, а государствам, находящимся в процессе подписания этого документа, его ратификации или присоединения к нему, как

можно скорее завершить свои внутренние процедуры с этой целью в соответствии с внутренним законодательством;

12. *предлагает* государствам рассмотреть вопрос об объединении всех усилий по обмену информацией о передовой практике и добиваться скорейшего вступления в силу Конвенции в целях придания ей универсального характера;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/11. Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по этому вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека и Комиссией по правам человека, включая резолюцию 63/164 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года и резолюцию 7/21 Совета от 28 марта 2008 года, в которой на три года был продлен мандат и изложены задачи Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции, в которых, в частности, осуждается любое государство, которое разрешает и допускает вербовку, финансирование, обучение, сбор, транзит или использование наемников в целях свержения правительств государств - членов Организации Объединенных Наций, особенно правительств развивающихся стран, или в целях борьбы с национально-освободительными движениями, и ссылаясь далее на соответствующие резолюции и международные договоры, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом, Африканским союзом и Организацией африканского единства, в частности Конвенцию о ликвидации наемничества в Африке,

вновь подтверждая воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели и принципы, касающиеся строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной неприкосновенности государств, самоопределения народов, отказа от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, входящие во внутреннюю компетенцию государств,

вновь подтверждая также, что в силу принципа самоопределения все народы имеют право свободно определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие,

вновь подтверждая далее Декларацию о принципах международного права, касающуюся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом,

будучи встревожен и обеспокоен опасностью, которую представляет собой деятельность наемников для мира и безопасности в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов,

будучи глубоко обеспокоен человеческими жертвами, значительным ущербом имуществу и негативными последствиями для политики и экономики затрагиваемых стран, которые обусловлены международной преступной деятельностью наемников,

будучи крайне встревожен и обеспокоен недавней деятельностью наемников в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов, и той угрозой, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка затрагиваемых стран,

будучи убежден в том, что независимо от способов использования наемников или осуществления связанной с наемниками деятельности или от того, какую форму они принимают, чтобы обрести некое подобие законности, они представляют угрозу миру, безопасности и самоопределению народов и являются препятствием на пути осуществления народами своих прав человека,

1. *вновь подтверждает*, что использование наемников и их вербовка, финансирование и обучение вызывают серьезную обеспокоенность всех государств и противоречат целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций;

2. *признает*, что вооруженные конфликты, терроризм, незаконный оборот оружия и тайные операции третьих держав, в частности, стимулируют спрос на наемников на глобальном рынке;

3. *настоятельно призывает* все государства предпринимать необходимые шаги и проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и принимать законодательные меры с целью обеспечить, чтобы их территория и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, сбора, финансирования, обучения и транзита наемников в целях планирования акций, направленных на противодействие осуществлению права

народов на самоопределение, свержение правительства любого государства, расчленение государства или подрыв, полный или частичный, территориальной неприкосновенности или политического единства суверенных и независимых государств, руководствующихся в своем поведении принципом соблюдения права народов на самоопределение;

4. *просит* все государства проявлять максимальную бдительность в целях недопущения любого рода вербовки, обучения, набора или финансирования наемников частными компаниями, предлагающими международные военные консультативные и охранные услуги, и ввести конкретный запрет на участие таких компаний в вооруженных конфликтах или действиях, направленных на дестабилизацию конституционных режимов;

5. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер для того, чтобы стать участниками Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников;

6. *приветствует* сотрудничество со стороны тех стран, которые посетила Рабочая группа, и принятие некоторыми государствами национального законодательства, ограничивающего вербовку, сбор, финансирование, обучение и транзит наемников;

7. *предлагает* государствам проводить расследования на предмет установления вероятности причастности наемников к преступным действиям террористического характера, где бы и когда бы они ни совершались;

8. *осуждает* недавнюю деятельность наемников в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов, и ту угрозу, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка этих стран и осуществления права их народов на самоопределение, и выражает признательность правительствам стран Африки за их сотрудничество в деле противодействия этой незаконной деятельности;

9. *призывает* международное сообщество оказывать, в соответствии с его обязательствами по международному праву, содействие и помощь в деле судебного преследования лиц, обвиняемых в наемнической деятельности, путем проведения транспарентных, открытых и справедливых судебных разбирательств;

10. *с признательностью отмечает* работу и вклад Рабочей группы и с признательностью принимает к сведению ее последний доклад (A/HRC/10/14);

11. *просит* Рабочую группу продолжать уже проделанную предыдущими специальными докладчиками работу по укреплению международно-правовой основы предупреждения и пресечения вербовки, использования, финансирования и обучения

наемников с учетом нового юридического определения понятия "наемник", предложенного Специальным докладчиком в его докладе, который он представил Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии (E/CN.4/2004/15);

12. *с удовлетворением отмечает* деятельность Рабочей группы по выработке конкретных принципов регулирования работы частных компаний, предлагающих услуги в области военной помощи, консультативные и другие связанные с обеспечением безопасности военные услуги на международном рынке, деятельность, которая была осуществлена Рабочей группой в этом направлении после страновых визитов и в рамках процесса региональных консультаций и консультаций с научными кругами и межправительственными и неправительственными организациями и отражена в докладах Рабочей группы, представленных Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии и Совету на его десятой сессии;

13. *просит* Рабочую группу:

a) провести консультации с межправительственными и неправительственными организациями, научными учреждениями и экспертами по вопросу о содержании и сфере охвата возможного проекта конвенции о частных компаниях, предлагающих услуги в области военной помощи, консультационные и другие связанные с обеспечением безопасности военные услуги на международном рынке, и соответствующего типового закона и других правовых инструментов;

b) ознакомить государства-члены, с помощью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с элементами возможного проекта конвенции о частных военных и охранных компаниях и предложить им внести свой вклад в содержание и сферу охвата такой конвенции и препроводить свои ответы Рабочей группе;

c) представить Совету на его пятнадцатой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле выработки проекта правового инструмента для возможного рассмотрения и принятия решений;

14. *просит* Управление Верховного комиссара в первоочередном порядке предать широкой гласности информацию об отрицательных последствиях деятельности наемников и частных компаний, предлагающих услуги в области военной помощи, консультационные и другие связанные с обеспечением безопасности военные услуги на международном рынке для права народов на самоопределение, и, при поступлении соответствующей просьбы и в случае необходимости, предоставлять консультационные услуги государствам, затрагиваемым этой деятельностью;

15. *выражает* свою признательность Управлению Верховного комиссара за оказанную им поддержку в проведении в Российской Федерации регионального правительственного консультационного совещания для государств Восточноевропейской группы и региона Центральной Азии по вопросу о традиционных и новых формах наемнической деятельности как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, в частности по вопросу о последствиях деятельности частных военных и охранных компаний для осуществления прав человека;

16. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать оказывать поддержку Рабочей группе при организации региональных правительственных консультаций по данному вопросу в соответствии с пунктом 15 резолюции 62/145 Генеральной Ассамблеи, оставшиеся три из которых планируется провести до конца 2010 года, с учетом того, что этот процесс может привести к проведению под эгидой Организации Объединенных Наций совещания государств за "круглым столом" высокого уровня для обсуждения основополагающего вопроса о роли государства как обладателя монопольного права на применение силы в целях содействия критическому осмыслению ответственности различных субъектов, включая частные, военные и охранные компании, в нынешнем контексте их соответствующих обязательств по защите и поощрению прав человека и достижения общего понимания того, какие дополнительные меры регулирования и контроля необходимы на международном уровне;

17. *настоятельно призывает* все государства в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата;

18. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь и поддержку в осуществлении ее мандата как с профессиональной, так и финансовой точек зрения, в частности путем содействия налаживанию сотрудничества между Рабочей группой и другими компонентами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами противодействия наемнической деятельности, в целях удовлетворения потребностей, связанных с ее нынешней и будущей работой;

19. *просит* Рабочую группу консультироваться с государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами гражданского общества при осуществлении настоящей резолюции и представить доклад со своими выводами относительно использования наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии и Совету на его пятнадцатой сессии;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня на своей пятнадцатой сессии.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 12 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Южная Африка

Голосовали против: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония

Воздержались: Мексика, Чили, Швейцария.]

10/12. Право на питание

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета о праве на питание, особенно резолюцию 63/187 Ассамблеи от 18 декабря 2008 года и резолюцию 7/14 Совета от 27 марта 2008 года, а также все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на проведение своей седьмой специальной сессии, на которой он проанализировал негативные последствия обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех, а также на то, что в этой связи проводится последующая деятельность,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, а также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в котором признается основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, а также Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую в Риме 13 июня 2002 года,

подтверждая конкретные рекомендации, содержащиеся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года,

учитывая пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

подтверждая также, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу продовольственную безопасность,

будучи убежден в том, что каждое государство должно принять, исходя из своих ресурсов и возможностей, стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, где институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и важное значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

признавая, что проблемы голода и отсутствия продовольственной безопасности имеют глобальные масштабы и что в деле сокращения масштабов голода не было достигнуто достаточного прогресса и что они могут резко обостриться в некоторых регионах, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры с учетом прогнозируемого роста численности населения мира и нагрузки на природные ресурсы,

отмечая, что ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и глобальное изменение климата - это факторы, которые усугубляют нужду и отчаяние и оказывают негативное воздействие на осуществление права на питание, в частности в развивающихся странах,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу количества и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей и их усиливающегося воздействия в последние годы, что ведет к массовой гибели людей и уничтожению источников средств к существованию и ставит под угрозу сельскохозяйственное производство и продовольственную безопасность, особенно в развивающихся странах,

подчеркивая важное значение обращения вспять продолжающейся тенденции к сокращению официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития,

приветствуя недавние обязательства увеличить официальную помощь в целях развития, предназначенную для сельского хозяйства, и напоминая о том, что реализация права на питание подразумевает не просто увеличение производительности, а комплексный подход, который включает в себя ориентацию на мелкие и традиционные фермерские хозяйства и наиболее уязвимые группы и национальную и международную политику, которая способствует реализации этого права,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и попрание человеческого достоинства и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его ликвидации;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасному и полноценному питанию в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает недопустимым*, что более шести миллионов детей по-прежнему ежегодно умирают от связанных с голодом болезней до достижения пятилетнего возраста, что в мире насчитывается не менее 963 миллиона человек, страдающих от недоедания, и что, хотя масштабы голода уменьшились, абсолютное число голодающих в последние годы растет, тогда как, по данным исследования Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в мире может производиться достаточно продовольствия для того, чтобы прокормить 12 миллиардов человек, что вдвое превышает нынешнюю численность населения мира;

4. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что женщины и девочки в несоизмеримо большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и от нищеты, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах девочки вдвое чаще, чем мальчики, умирают от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число мужчин;

5. *рекомендует* государствам в соответствии со своими обязательствами по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, особенно в тех случаях, когда такая дискриминация усугубляет проблему недоедания среди женщин и девочек, включая меры по обеспечению полного и равного осуществления права на питание и обеспечению равного доступа женщин к ресурсам, включая доход, землю и воду, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи;

6. *подчеркивает* необходимость гарантировать справедливый и недискриминационный доступ к земельным правам небольшим владельцам, традиционным фермерам и их организациям, включая, в частности, сельских женщин и уязвимые группы;

7. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание обеспечить учет гендерной проблематики при осуществлении своего мандата и рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, учитывать и эффективно применять гендерный подход и правозащитный подход в своих соответствующих стратегиях, программах и мероприятиях, касающихся права на питание;

8. *вновь подтверждает* необходимость обеспечить, чтобы программы предоставления доброкачественной и питательной пищи были открытыми для всех и доступными для инвалидов;

9. *рекомендует* всем государствам предпринять шаги к последовательному обеспечению полного осуществления права на питание, включая шаги по содействию в создании условий, позволяющих каждому человеку быть свободным от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также при необходимости принять национальные осуществления права на достаточное питание и рассмотреть вопрос о создании надлежащих институциональных механизмов, с тем чтобы:

- a) как можно раньше выявлять возникающие угрозы для права на достаточное питание для надлежащего реагирования на них;
- b) укрепить общую национальную систему защиты прав человека в тем, чтобы содействовать реализации права на питание;
- c) улучшать координацию между соответствующими министерствами и между органами управления национального и субнационального уровня;
- d) улучшать подотчетность при четком распределении обязанностей и установлении точных сроков реализации различных аспектов права на питание, требующих последовательного осуществления;
- e) обеспечивать адекватное участие, особенно наиболее неблагополучных с точки зрения обеспеченности продовольствием слоев населения;
- f) уделять особое внимание необходимости улучшать положение наиболее уязвимых слоев общества;

10. *призывает* государства - участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах выполнить свои обязательства на основании ее пункта 1 статьи 2 и пункта 2 статьи 11, в частности в отношении права на достаточное питание;

11. *подчеркивает*, что расширение доступа к производственным ресурсам и государственным инвестициям в целях развития сельских районов имеет принципиальное значение для искоренения голода и нищеты, в частности в развивающихся странах, в том числе за счет привлечения инвестиций для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования, чтобы снизить уязвимость к воздействию засухи;

12. *признает*, что 80% голодающих людей живут в сельских районах, а 50% являются мелкими и традиционными фермерами и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности вследствие увеличения затрат на различные средства производства и резкого снижения доходов от фермерской деятельности; что доступ к земельным, водным ресурсам, семенному материалу и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для малоимущих

производителей; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких общин и местных предприятий является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения осуществления права на питание;

13. *подчеркивает* важное значение борьбы с голодом в сельской местности, в том числе в рамках национальных усилий при поддержке международных партнеров для предотвращения опустынивания и ухудшения плодородия земель, а также с помощью инвестиций и государственных мер, непосредственно соразмерных риску, которому подвергаются засушливые земли, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

14. *подчеркивает также* свои обязательства содействовать реализации и обеспечивать защиту - без какой-либо дискриминации - экономических, социальных и культурных прав коренных народов в соответствии с международными обязательствами в области прав человека и с учетом, в надлежащих случаях, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и признает, что многие организации коренных народов и представители общин коренных народов выразили на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются на пути к полному осуществлению права на питание, и призывает государства принять специальные меры по борьбе с главными причинами непомерных масштабов голода и недоедания среди коренных народов и непрекращающейся дискриминацией в отношении них;

15. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействовать эффективному осуществлению права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных сферах;

16. *признает* необходимость более эффективного выполнения странами своих обязательств и расширения международной помощи, по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними, в целях лучшего осуществления и защиты права на питание и, в частности, разработки национальных механизмов защиты людей, вынужденных покидать свои дома и земли из-за голода или стихийных либо техногенных чрезвычайных ситуаций, которые негативно сказываются на осуществлении права на питание;

17. *подчеркивает* необходимость приложить усилия для мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

18. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание (A/HRC/10/5), в котором он рассматривает вопрос о том, каким образом сотрудничество в целях развития и политика в области продовольственной помощи могут внести вклад в повсеместную реализацию права на питание;

19. *рекомендует* Специальному докладчику и далее сотрудничать с государствами, с тем чтобы увеличить вклад сотрудничества в целях развития и продовольственной помощи в осуществление права на питание в рамках существующих механизмов, принимая во внимание мнения всех заинтересованных субъектов;

20. *подчеркивает*, что все государства должны прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не сказывались отрицательно на осуществлении права на питание в других странах;

21. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание о посещении им Всемирной торговой организации (A/HRC/10/5/Add.2) и рекомендует Специальному докладчику привлечь Всемирную торговую организации к последующей работе по вызывающим озабоченность вопросам, отмеченным в его докладе;

22. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации действий против голода и нищеты и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой;

23. *признает*, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, и вновь предлагает всем правительствам, международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также соответствующим учреждениям и фондам Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание и предоставлять необходимые средства для решения задачи сокращения вдвое к 2015 году доли населения, страдающего от голода, поставленной в Цели № 1 в области развития, сформированной в Декларации тысячелетия, а также реализации права на питание, изложенного в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

24. *подтверждает*, что интеграция поддержки в области продовольственного снабжения и питания с целью обеспечить, чтобы все люди всегда имели доступ к доброкачественной и питательной пище в достаточном количестве для удовлетворения их диетических нужд и предпочтений в выборе рациона питания, что необходимо для

активного и здорового образа жизни, является частью всесторонних мер реагирования на распространение ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других инфекционных заболеваний;

25. *настоятельно призывает* государства уделять в рамках своих стратегий и ассигнований в целях развития адекватное приоритетное внимание реализации права на питание;

26. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития, особенно в деятельности, связанной с уменьшением опасности катастроф и в таких чрезвычайных ситуациях, как стихийные и антропогенные бедствия, болезни и нашествия сельскохозяйственных вредителей, для реализации права на питание и обеспечения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждая страна несет главную ответственность за осуществление национальных программ и стратегий в этой области;

27. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, содействовать стратегиям и проектам, осуществление которых положительно сказывается на праве на питание, обеспечивать, чтобы партнеры соблюдали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для осуществления права на питание;

28. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание и Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях сотрудничать в вопросе вклада частного сектора в осуществление права на питание, включая важность обеспечения устойчивого доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и в сельскохозяйственных целях;

29. *признает* отрицательное воздействие на полное осуществление права на достаточное питание неадекватной покупательной способности и возросшей волатильности цен на сельскохозяйственное сырье на международных рынках, особенно для населения развивающихся стран и стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия;

30. *поддерживает* осуществление мандата Специального докладчика, срок действия которого был продлен Советом в его резолюции 6/2 от 27 сентября 2007 года на три года;

31. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

32. *приветствует* работу, уже проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в целях поощрения права на достаточное питание, в частности его замечание общего порядка № 12 (1999 год) о праве на достаточное питание (статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах) (15), в котором Комитет отмечает, в частности, что право на достаточное питание неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для осуществления других прав человека, закрепленных в Международном билле о правах человека, а также неотделимо от социальной справедливости, требующей принятия как на национальном, так и на международном уровнях надлежащих мер в рамках экономической, экологической и социальной политики, нацеленных на искоренение нищеты и осуществление всех прав человека для всех людей;

33. *ссылается* на принятое Комитетом замечание общего порядка № 15 (2002 год) о праве на воду (статьи 11 и 12 Пакта), в котором Комитет отметил, в частности, важность обеспечения стабильного доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и в сельскохозяйственных целях для осуществления права на достаточное питание;

34. *вновь подтверждает*, что Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности представляют собой один из практических инструментов содействия осуществлению права на питание для всех, способствуют обеспечению продовольственной безопасности и таким образом служат дополнительным средством достижения международно согласованных целей в области развития, включая цели, поставленные в Декларации тысячелетия;

35. *отмечает* работу, проделанную Консультативным комитетом в отношении права на питание;

36. *просит* Консультативный комитет провести исследование о дискриминации в контексте права на питание, включая выявление положительных примеров антидискриминационной политики и стратегий, и представить доклад о нем Совету на его тринадцатой сессии;

37. *приветствует* продолжающееся сотрудничество Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Консультативного комитета и Специального докладчика и рекомендует им продолжать сотрудничество в этой связи;

38. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его задачи, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы предоставить ему возможность еще более эффективно осуществлять свой мандат;

39. *напоминает* о просьбах к Специальному докладчику, высказанных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/187, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии промежуточный доклад об осуществлении указанной резолюции и продолжить свою работу, в том числе путем рассмотрения в рамках своего действующего мандата назревающих вопросов, касающихся осуществления права на питание;

40. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор, в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления им своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств осуществления права на питание;

41. *просит* Специального докладчика представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету на его тринадцатой сессии;

42. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тринадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/13. Права человека и произвольное лишение гражданства

Совет по правам человека,

руководствуясь целями, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также статьей 15 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой каждый человек имеет право на гражданство и никто не может быть произвольно лишен своего гражданства,

подтверждая свою резолюцию 7/10, а также все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека по вопросу о правах человека и произвольном лишении гражданства,

признавая право государств на принятие законов, регулирующих приобретение гражданства, отказ от гражданства или утрату гражданства в соответствии с международным правом и отмечая, что вопрос о безгражданстве уже находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи в рамках широкого вопроса о правопреемстве государств,

отмечая положения международных договоров по правам человека и договоров по вопросу о безгражданстве и гражданстве, запрещающие произвольное лишение гражданства, в частности пункт d) iii) статьи 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации; пункт 3 статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах; статьи 7 и 8 Конвенции о правах ребенка; статьи 1-3 Конвенции о гражданстве замужней женщины; статью 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; статью 18 Конвенции о правах инвалидов; Конвенцию о сокращении безгражданства и Конвенцию о статусе апатридов,

напоминая, что лица, произвольно лишенные гражданства, находятся под защитой международного права прав человека и беженского права, а также договоров о безгражданстве, включая, применительно к государствам-участникам, Конвенцию о статусе апатридов и Конвенцию о статусе беженцев и Протокол к ней,

подчеркивая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к ним глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

ссылаясь на резолюцию 63/148 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года, в которой, в частности, Ассамблея настоятельно призвала Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать свою работу по выявлению апатридов, предотвращению и сокращению безгражданства и защите апатридов,

отмечая важную работу, проводимую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях поиска решения и предупреждения возникновения проблемы безгражданства, включая принятое его

Исполнительным комитетом заключение по вопросам выявления, предотвращения и сокращения безгражданства и защиты апатридов № 106 (LVII) - 2006,

намятуя о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/70 от 3 декабря 1986 года одобрила обращенный ко всем государствам призыв содействовать осуществлению прав человека и основных свобод и воздерживаться от отказа в этих правах тем или иным лицам, проживающим в их странах, по национальному, этническому, расовому, религиозному или языковому признакам,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 55/153 от 12 декабря 2000 года и 59/34 от 2 декабря 2004 года по вопросу о гражданстве физических лиц в связи с правопреемством государств,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 7/10¹, и вклады в этот доклад со стороны государств и других заинтересованных субъектов,

признавая, что от произвольного лишения гражданства в первую очередь страдают лица, принадлежащие к меньшинствам, *ссылаясь* на работу, проделанную Независимым экспертом по вопросам меньшинств по теме права на гражданство²,

выражая свою глубокую озабоченность произвольным лишением лиц или групп лиц их гражданства, в особенности по дискриминационным основаниям, таким, как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение,

напоминая о том, что произвольное лишение того или иного лица его гражданства может привести к безгражданству, и в этой связи *выражая озабоченность* по поводу различных форм дискриминации в отношении лиц без гражданства, что представляет собой нарушение обязательств государств по международному праву прав человека,

особо отмечая необходимость обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод лиц, гражданство которых может затрагиваться правопреемством государств,

1. *вновь подтверждает*, что право на гражданство каждого человека является основным правом человека;

¹ A/HRC/10/34.

² A/HRC/7/23.

2. *признает*, что произвольное лишение гражданства, в особенности по дискриминационным основаниям, таким, как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение, представляет собой нарушение прав человека и основных свобод;
3. *призывает* все государства воздерживаться от дискриминационных мер, а также от принятия или сохранения в силе законодательства, которое произвольно лишает лиц их гражданства по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, в особенности если такие меры и законодательство превращают человека в лицо без гражданства;
4. *настоятельно призывает* все государства принять и осуществлять национальное законодательство с целью недопущения безгражданства в соответствии с основными принципами международного права, в частности путем предупреждения произвольного лишения гражданства и предупреждения безгражданства в результате правопреемства государств;
5. *рекомендует* государствам, которые еще не присоединились к Конвенции о сокращении безгражданства и Конвенции о статусе апатридов, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это;
6. *отмечает*, что осуществление в полном объеме всех прав человека и основных свобод индивида может быть затруднено в результате произвольного лишения гражданства;
7. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что лица, произвольно лишённые гражданства, могут становиться жертвами нищеты, социальной отчужденности и ограниченной правоспособности;
8. *признает* особые потребности защиты детей от произвольного лишения гражданства;
9. *призывает* государства обеспечить лицам, которые были произвольно лишены своего гражданства, эффективные средства правовой защиты, включая восстановление гражданства, но не ограничиваясь только им;
10. *настоятельно призывает* соответствующие правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций и соответствующие договорные органы Организации Объединенных Наций и рекомендует Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать собирать информацию по вопросу о

правах человека и произвольном лишении гражданства из всех соответствующих источников и учитывать такую информацию вместе с любыми основанными на ней рекомендациями в своих докладах и деятельности, проводимой в рамках их соответствующих мандатов;

11. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад по вопросу о праве на гражданство с упором на вопрос произвольного лишения гражданства, в том числе в случаях правопреемства государств, принимая во внимание информацию, собранную в соответствии с резолюцией 7/10 Совета, аналогичные исследования, проводившиеся Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, и другие соответствующие источники информации, и представить его Совету на его тринадцатой сессии,

12. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на тринадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/14. Осуществление Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней

Совет по правам человека,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка должна служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая важное значение Факультативных протоколов к Конвенции, а также других договоров в области прав человека,

подтверждая все предыдущие резолюции о правах ребенка Комиссии по правам человека, Совета и Генеральной Ассамблеи, самыми последними из которых являются резолюция 7/29 Совета от 28 марта 2008 года и резолюция 63/241 Ассамблеи от 23 декабря 2008 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (A/HRC/10/86),

отмечая двадцатую годовщину Конвенции в 2009 году и пользуясь этой возможностью призвать к ее эффективному осуществлению всеми государствами-членами для обеспечения того, чтобы все дети могли полностью реализовывать все свои права человека и основные свободы,

принимая во внимание пункт 47 резолюции 7/29 Совета и, в частности, решение Совета рассматривать всеобъемлющую резолюцию по правам ребенка каждые четыре

года, а также ежегодно сосредоточивать внимание на теме прав ребенка в промежуточный период,

приветствуя конструктивный диалог по теме "Двадцать лет существования Конвенции о правах ребенка: достижения и задачи на пути к ее полной реализации" во время ежегодного заседания в течение полного рабочего дня по правам ребенка 11 марта 2009 года и выраженное государствами по этому случаю подтверждение приверженности делу осуществления Конвенции,

напоминая о различных инициативах на международном и региональном уровнях в интересах содействия осуществлению Конвенции и проведению таких международных мероприятий, как недавно проходивший третий Всемирный конгресс по вопросу о сексуальной эксплуатации детей и подростков, состоявшийся в ноябре 2008 года в Рио-де-Жанейро,

будучи глубоко озабочен тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим, и будучи убежден в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

1. *призывает* государства, еще не ставшие государствами - участниками Конвенции и Факультативных протоколов к ней, сделать это в первоочередном порядке;
2. *призывает* все государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции или Факультативных протоколов к ней и рекомендует всем государствам - участникам Конвенции или Факультативных протоколов установить официальную процедуру для регулярной оценки воздействия их оговорок к Конвенции и Факультативным протоколам на предмет их снятия с целью обеспечения возможно более полного соблюдения Конвенции и Факультативных протоколов во всех государствах-участниках;
3. *просит* государства-участники принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы их обязательства, вытекающие из Конвенции, реализовывались и всесторонне осуществлялись с помощью мер политики и законодательства в рамках их внутренних систем, и пересмотреть с этой целью свое национальное законодательство;
4. *призывает* все государства-участники систематически анализировать любые предлагаемые законопроекты, административные инструкции, меры политики или бюджетные ассигнования, которые, вероятно, будут затрагивать детей и их права, принимая во внимание взаимозависимость и неделимость прав ребенка и обеспечивая надлежащую реализацию своих обязательств согласно Конвенции и Факультативным протоколам к ней;

5. *призывает также* все государства обеспечивать, чтобы в процессе разработки и оценки политики государств по вопросам детей учитывались имеющиеся, достаточные, достоверные и дезагрегированные данные о детях, охватывающие весь период детства и все права, гарантируемые Конвенцией;

6. *настоятельно призывает* все государства разработать или обновить соответствующим образом в рамках процесса консультаций, в том числе с детьми и молодежью и их представителями, а также с людьми, живущими и работающими вместе с ними, всеобъемлющие национальные стратегии в интересах детей, принимая во внимание положения Конвенции, определив конкретные цели, адресные меры осуществления и порядок выделения финансовых и людских ресурсов и предусмотрев механизмы контроля и регулярного обзора, и одобрить эту стратегию на высшем уровне государственного управления и обеспечить ее всестороннее распространение, в том числе в удобных для детей форматах, а также на соответствующих языках и в соответствующих формах;

7. *признавая*, что достаточное выделение ресурсов в рамках государственных расходов, в том числе на начальное образование и основные медицинские услуги, является одним из основополагающих условий для полного осуществления прав ребенка, призывает государства уделять детям приоритетное внимание при выделении бюджетных ассигнований, наглядно показывать в государственном бюджете выделяемые детям ресурсы с помощью подробной подборки таких ресурсов и принимать все необходимые меры по обеспечению того, чтобы дети, в том числе относящиеся к группам детей, находящихся в особенно маргинализированном и неблагоприятном положении, были защищены от неблагоприятных последствий финансовых спадов;

8. *призывает* государства принять все необходимые меры, включая правовые реформы и специальные меры поддержки, с целью обеспечить, чтобы дети пользовались всеми своими правами человека и основными свободами без дискриминации в какой-либо форме;

9. *напоминает* об установленном Организацией Объединенных Наций целевом показателе выделения средств на оказание международной помощи на цели развития в размере 0,7% от валового внутреннего продукта и об инициативе 20/20³ и призывает все государства обеспечивать, чтобы их программы международной помощи на цели развития, прямо или косвенно связанные с детьми, учитывали необходимость соблюдения прав человека, и поддерживает усилия по осуществлению Конвенции;

10. *призывает* все государства создавать, сохранять, укреплять или назначать в соответствии с Парижскими принципами - в дополнение к эффективно действующим

³ Итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

государственным структурам для детей - такие независимые механизмы, как национальные правозащитные учреждения, омбудсмены по вопросам детей, уполномоченные или координаторы по правам ребенка в национальных правозащитных учреждениях, которые обеспечивались бы достаточными финансовыми средствами и были доступны для детей, чтобы активизировать и контролировать осуществление Конвенции и способствовать всеобщей реализации прав детей;

11. *призывает также* все государства обеспечить, чтобы для детей и их представителей имелись ориентированные на защиту прав детей процедуры, и дети имели доступ к инструментам содействия использованию эффективных средств правовой защиты в случае каких-либо нарушений любых их прав, вытекавших из Конвенции, с помощью независимых процедур консультативной помощи, помощи адвокатов и обжалования, включая механизмы правосудия, и чтобы их мнения выслушивались, когда они участвуют в процедурах правосудия или когда такие процедуры затрагивают их интересы;

12. *призывает далее* государства продолжать разрабатывать соответствующим образом эффективные механизмы, которые поощряют и облегчают выражение детьми своих взглядов, в частности, в вопросах формулирования государственной политики на уровнях от местного до национального, и добиваться обеспечения подлинного участия детей и отражения их взглядов в процессе контроля за осуществлением Конвенции и представления докладов о ее осуществлении;

13. *призывает* все государства пропагандировать и развивать соответствующим образом механизмы практического и систематического обучения и профессиональной подготовки для всех тех, кто участвует в осуществлении Конвенции, должностных лиц государственных органов, членов парламентов и членов судебных органов, а также для всех тех, кто работает с детьми и для детей, а также непрерывного специального обучения для самих детей, чтобы утвердить статус ребенка как носителя прав человека, способствовать более глубокому изучению и пониманию Конвенции и поощрять активное соблюдение всех ее положений;

14. *настоятельно призывает* государства-участники опубликовать и широко распространять тексты Конвенции и Факультативных протоколов к ней, а также национальные доклады, представленные Комитету по правам ребенка, и заключительные замечания и рекомендации этого комитета среди всего населения, включая детей, с использованием эффективных средств, в том числе Интернета, а также на соответствующих языках и в удобных для детей и других доступных форматах;

15. *рекомендует* государствам-участникам должным образом учитывать при осуществлении положений Конвенции и Факультативных протоколов к ней рекомендации, замечания и замечания общего порядка Комитета по правам ребенка;

16. *приветствует* меры Комитета по правам ребенка по реализации и контролю осуществления его заключительных замечаний и рекомендаций государствами-участниками и в этой связи особо подчеркивает проведение региональных рабочих совещаний и участие Комитета в инициативах на национальном уровне;

17. *приветствует также* ту роль, которую Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека играет в содействии осуществлению Конвенции и Факультативных протоколов к ней, и с удовлетворением отмечая недавнее создание в рамках Управления целевой группы по правам ребенка, рекомендует Управлению Верховного комиссара в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций обеспечить дальнейший систематический учет прав ребенка в его программах и мероприятиях;

18. *призывает* все государства-участники при осуществлении Конвенции и Факультативных протоколов к ней тесно сотрудничать с организациями гражданского общества, в том числе с детскими и молодежными организациями;

19. *подтверждает* свою приверженность интеграции положений Конвенции и Факультативных протоколов к ней в деятельность Совета на регулярной, систематической и транспарентной основе и просит мандатариев специальных процедур и другие правозащитные механизмы Совета учитывать соответствующие положения Конвенции и Факультативных протоколов к ней при выполнении своих мандатов;

20. *призывает* государства-участники включить Конвенцию о правах ребенка и Факультативные протоколы к ней в процесс универсального периодического обзора и рекомендует государствам-участникам учитывать соответствующие рекомендации, выработанные в процессе обзора, при осуществлении Конвенции и Факультативных протоколов к ней;

21. *рекомендует* государствам-участникам при осуществлении рекомендаций Комитета запрашивать по мере необходимости техническую поддержку со стороны учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных учреждений в данной стране или в данном регионе;

22. *просит* Верховного комиссара по правам человека составлять на ежегодной основе резюме о работе заседания в течение полного рабочего дня по правам ребенка в порядке выполнения пункта 7 резолюции 7/29 Совета;

23. *ссылаясь* на резолюцию 7/29 Совета и резолюцию 63/241 Генеральной Ассамблеи, выражает глубокую озабоченность по поводу задержки назначения

Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и просит Генерального секретаря произвести в безотлагательном порядке это назначение в соответствии с резолюцией 62/141 Ассамблеи и доложить Совету на его одиннадцатой сессии о прогрессе в этом отношении;

24. *постановляет* продолжить рассмотрение прав ребенка в соответствии со своей программой работы и резолюцией 7/29 и посвятить свою следующую резолюцию и заседание в течение полного рабочего дня вопросу о борьбе с сексуальным насилием в отношении детей.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/15. Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

Совет по правам человека,

подтверждая свое решение 2/112 от 27 ноября 2006 года и свои резолюции 6/28 от 14 декабря 2007 года и 7/7 от 27 марта 2008 года, а также резолюции Комиссии по правам человека 2003/68 от 25 апреля 2003 года, 2004/87 от 21 апреля 2004 года и 2005/80 от 21 апреля 2005 года и ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/219 от 18 декабря 2002 года, 58/187 от 22 декабря 2003 года, 59/191 от 20 декабря 2004 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года, 61/171 от 19 декабря 2006 года, 62/159 от 18 декабря 2007 года и 63/185 от 18 декабря 2008 года и приветствуя усилия всех соответствующих заинтересованных сторон по выполнению этих резолюций,

1. *призывает* государства обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, беженскому и гуманитарному праву,

2. *выражает серьезную обеспокоенность* нарушениями прав человека и основных свобод, также беженского права и международного гуманитарного права в условиях борьбы с терроризмом;

3. *выражает глубокое сожаление* по поводу страданий, причиняемых терроризмом жертвам и их семьям, и выражает свою глубокую солидарность с ними, а также подчеркивает важность оказания им надлежащей помощи;

4. *вновь подтверждает* свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивации, как преступных и не имеющих оправдания и вновь заявляет о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним и в этой связи призывает государства и других соответствующих субъектов в надлежащих случаях продолжать осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций, которая, в частности, подтверждает уважение прав человека всех людей и верховенства права в качестве фундаментальной основы борьбы с терроризмом;

5. *призывает* государства в ходе контртеррористической деятельности обеспечить, чтобы любое лицо, права человека или основные свободы которого были нарушены, имело доступ к эффективному средству правовой защиты и чтобы жертвы получали в соответствующих случаях адекватное, эффективное и быстрое возмещение, включая привлечение ответственных за такие нарушения лиц к судебной ответственности;

6. *настоятельно призывает* государства в ходе контртеррористической деятельности защищать все права человека, включая экономические, социальные и культурные права; памятуя о том, что некоторые контртеррористические меры могут влиять на осуществление этих прав;

7. *настоятельно призывает также* государства в условиях борьбы с терроризмом уважать право всех лиц на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое разбирательство дела в соответствии с нормами международного права, включая международное право прав человека, такими, как зафиксированные в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, и, в случае их применимости, нормами международного гуманитарного и беженского права;

8. *предлагает* государствам изучить представленный недавно Рабочей группой по произвольным задержаниям перечень принципов, касающихся лишения свободы в контексте мер, принимаемых в условиях борьбы с терроризмом, в соответствии со статьями 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьями 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах (A/HRC/10/21);

9. *признает*, что механизм универсального периодического обзора может служить средством поощрения и защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, и настоятельно призывает все заинтересованные стороны продолжать наращивать предпринимаемые ими усилия в этом отношении;

10. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/HRC/10/3);

11. *просит* все государства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, в том числе посредством незамедлительного реагирования на призывы Специального докладчика о безотлагательных действиях и предоставлении запрашиваемой им информации, и уделять серьезное внимание положительному реагированию на запросы Специального докладчика о посещении их стран;

12. *просит* Специального докладчика при осуществлении им своего мандата подготовить в консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами подборку оптимальных практических методов, применяемых в отношении законодательной и институциональной основы и мер, которые обеспечивают соблюдение прав человека спецслужбами в условиях борьбы с терроризмом, в том числе касающихся надзора за их деятельностью, и представить эту подборку Совету в докладе на его тринадцатой сессии;

13. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/HRC/8/13), а также работу по осуществлению мандата, возложенного на нее Комиссией по правам человека в резолюции 2005/80 и Генеральной Ассамблеей в резолюции 60/158 по вопросу о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, и просит Верховного комиссара продолжать прилагать усилия в этом отношении;

14. *просит* Верховного комиссара и Специального докладчика вносить соответствующим образом дальнейший вклад в продолжающуюся дискуссию о предпринимаемых государствами - членами Организации Объединенных Наций усилиях по обеспечению надлежащих гарантий в области прав человека в целях установления справедливых и четких процедур, особенно в отношении включения отдельных людей и образований в списки лиц, на которые распространяются обусловленные терроризмом санкции, и исключения их из этих списков;

15. *подчеркивает* важность того, чтобы соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций и международные, региональные и субрегиональные организации, в частности участвующие в работе Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, оказывающие техническую помощь в предупреждении и пресечении терроризма соглашающимся на это государствам, учитывали в надлежащих случаях и в соответствии с их мандатами необходимость соблюдения международного права прав человека и, в случае их применимости, международного гуманитарного и беженского права, а также верховенства закона в качестве важного элемента предлагаемой ими государствам технической помощи в области борьбы с терроризмом, в том числе путем обращения за консультацией к

мандатариям специальных процедур Совета в рамках их мандатов, Управлению Верховного комиссара и соответствующим заинтересованным сторонам и обеспечения иными способами продолжения диалога с ними;

16. *просит* Верховного комиссара и Специального докладчика представить с учетом содержания настоящей резолюции свои доклады Совету на его тринадцатой сессии по пункту 3 повестки дня в соответствии с его годовой программой работы.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/16. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами о правах человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, Советом и Генеральной Ассамблеей по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая резолюцию 7/15 Совета от 27 марта 2008 года и резолюцию 63/190 Ассамблеи от 18 декабря 2008 года, и настоятельно призывая к выполнению этих резолюций,

учитывая пункт 3 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на свою резолюцию 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и на свою резолюцию 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

учитывая доклады, представленные Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (A/63/322 и A/HRC/10/18), и настоятельно призывая к осуществлению содержащихся в них рекомендаций,

проведя обзор мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися поступать сообщениями о систематических, широко распространенных и серьезных нарушениях гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в Корейской Народно-Демократической Республике и вызывающими международную обеспокоенность неурегулированными вопросами, связанными с похищениями иностранцев, и настоятельно призывая правительство Корейской Народно-Демократической Республики в полной мере уважать все права человека и основные свободы,

осуждая серьезные, широко распространенные и систематические нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в частности применение пыток и трудовых лагерей в отношении политических заключенных и репатриированных граждан Корейской Народно-Демократической Республики,

выражая глубокое сожаление в связи с отказом правительства Корейской Народно-Демократической Республики признать мандат Специального докладчика и всемерно сотрудничать с ним и предоставить ему доступ в страну,

будучи встревожен сложной гуманитарной ситуацией в стране,

вновь подтверждая, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики несет ответственность за обеспечение осуществления в полном объеме всех прав человека и основных свобод всего населения,

признавая уязвимость женщин, детей, инвалидов и престарелых лиц и необходимость обеспечения их защиты от невнимания, надругательств, эксплуатации и насилия,

1. *выражает* серьезную обеспокоенность по поводу продолжающихся серьезных, широко распространенных и систематических нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;
2. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике за действия, предпринятые до настоящего времени, и его непрекращающиеся усилия по выполнению мандата, несмотря на ограниченный доступ к информации;
3. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика в соответствии с резолюцией 7/15 Совета;
4. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и предоставить

ему неограниченную возможность посещать страну, а также представлять ему всю необходимую информацию, с тем чтобы позволить ему выполнить свой мандат;

5. *настоятельно призывает также* правительство Корейской Народно-Демократической Республики всецело и позитивно участвовать в процессе универсального периодического обзора в декабре 2009 года с целью улучшения положения в области прав человека посредством эффективного сотрудничества с международным сообществом;

6. *настоятельно призывает далее* правительство Корейской Народно-Демократической Республики обеспечить полный, скорейший и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи, которая предоставляется с учетом потребностей в соответствии с гуманитарными принципами;

7. *рекомендует* Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональным межправительственным организациям, мандатариям, заинтересованным учреждениям и независимым экспертам, а также неправительственным организациям развивать регулярный диалог и сотрудничество со Специальным докладчиком в деле выполнения им своего мандата;

8. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь и адекватные кадровые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения им своего мандата, и обеспечить, чтобы этот механизм функционировал при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

9. *предлагает* Специальному докладчику представлять Совету и Генеральной Ассамблее регулярные доклады о выполнении им своего мандата.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 26 голосами против 6 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

<i>Голосовали за:</i>	Аргентина, Бахрейн, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гана, Германия, Замбия, Иордания, Италия, Камерун, Канада, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Нидерланды, Республика Корея, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Чили, Швейцария, Уругвай, Япония;
<i>Голосовали против:</i>	Египет, Индонезия, Китай, Куба, Нигерия, Российская Федерация;
<i>Воздержались:</i>	Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Габон, Джибути, Индия, Катар, Малайзия, Никарагуа, Пакистан, Сенегал, Филиппины, Южная Африка.]

10/17. Права человека на оккупированных сирийских Голанах

Совет по правам человека,

будучи глубоко обеспокоен страданиями сирийских граждан на оккупированных сирийских Голанах в результате систематического и непрекращающегося нарушения их основополагающих прав и прав человека Израилем со времени израильской военной оккупации в 1967 году,

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в том числе на последнюю резолюцию 63/99 от 5 декабря 2008 года, в которой Ассамблея заявила, что Израиль не выполнил резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности, и потребовала, чтобы Израиль ушел со всех оккупированных сирийских Голан,

вновь подтверждая незаконность принятого Израилем от 14 декабря 1981 года решения установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах, что привело к фактической аннексии этой территории,

подтверждая принцип недопустимости приобретения территории силой согласно Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права,

с глубокой озабоченностью принимая к сведению доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (А/63/401), в котором Комитет констатировал серьезное ухудшение положения в области прав человека на оккупированных сирийских Голанах, и в этой связи осуждая создание израильских поселений на оккупированных арабских территориях и выражая сожаление по поводу постоянного отказа Израиля сотрудничать со Специальным комитетом и принять его,

руководствуясь соответствующими положениями Устава, международного права и Всеобщей декларации прав человека и вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и соответствующих положений Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов к оккупированным сирийским Голанам,

вновь подтверждая важное значение мирного процесса, начатого в Мадриде на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973)

от 22 октября 1973 года, и принципа "земля в обмен на мир", а также выражая свою обеспокоенность по поводу остановки мирного процесса на Ближнем Востоке и выражая надежду на то, что мирные переговоры будут возобновлены на основе безоговорочного осуществления резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) для установления справедливого и всеобъемлющего мира в этом регионе,

вновь подтверждая также предыдущие соответствующие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, в том числе последнюю резолюцию 7/30 Совета от 28 марта 2008 года,

1. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, выполнять соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Совета по правам человека, в особенности резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности, в которой Совет, среди прочего, постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах является недействительным и не имеет международной юридической силы, и потребовал, чтобы Израиль немедленно отменил свое решение;
2. *призывает также* Израиль воздержаться от изменения физического характера, демографического состава, институциональной структуры и правового статуса оккупированных сирийских Голан и подчеркивает, что перемещенным лицам, являющимся частью населения оккупированных сирийских Голан, должна быть предоставлена возможность возвратиться в свои дома и вновь вступить во владение своим имуществом;
3. *призывает далее* Израиль воздержаться от навязывания израильского гражданства и израильских удостоверений личности сирийским гражданам на оккупированных сирийских Голанах и воздержаться от своих репрессивных мер против них и от всех других видов практики, которые препятствуют осуществлению их основополагающих прав и их гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, некоторые из которых упоминаются в докладе Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях;
4. *призывает* Израиль разрешить сирийскому населению оккупированных сирийских Голан навещать свои семьи и родственников у себя на родине в Сирии через контрольно-пропускной пункт Кунейтра и под надзором Международного комитета Красного Креста и отменить свое решение о запрете таких поездок, которое является грубым нарушением четвертой Женевской конвенции и Международного пакта о гражданских и политических правах;

5. *призывает также* Израиль немедленно освободить из израильских тюрем сирийских заключенных, некоторые из которых содержатся в заключении свыше 23 лет, и призывает Израиль обращаться с ними в соответствии с нормами международного гуманитарного права;

6. *призывает далее* Израиль в этой связи разрешить представителям Международного комитета Красного Креста в сопровождении врачей-специалистов посетить сирийских узников совести и задержанных в израильских тюрьмах, с тем чтобы оценить состояние их физического и психического здоровья и спасти их жизни;

7. *определяет*, что все законодательные и административные меры и решения, которые были или будут приняты Израилем, оккупирующей державой, с целью изменить характер и правовой статус оккупированных сирийских Голан, являются недействительными, представляют собой грубое нарушение международного права и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и не имеют юридической силы;

8. *вновь призывает* все государства - члены Организации Объединенных Наций не признавать вышеуказанные законодательные и административные меры;

9. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, международных и региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, обеспечить ее возможно более широкое распространение и представить доклад по этому вопросу Совету на его тринадцатой сессии;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о нарушениях прав человека на оккупированных сирийских Голанах на своей тринадцатой сессии.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 1 при 13 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Голосовали против: Канада;

Воздержались: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Камерун, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

10/18. Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций и подтверждая недопустимость приобретения территории силой,

подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе и закреплено во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах,

ссылаясь на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, Совета, Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых, в частности, подтверждается незаконный характер израильских поселений на оккупированных территориях,

памятуя о том, что Израиль является участником четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, которая применима де-юре к палестинским и всем арабским территориям, оккупируемым Израилем с 1967 года, включая Восточный Иерусалим и сирийские Голаны, и ссылаясь на Декларацию, принятую Конференцией Высоких Договаривающихся сторон четвертой Женевской конвенции, состоявшейся в Женеве 5 декабря 2001 года,

считая, что перемещение оккупирующей державой части своего гражданского населения на территорию, которую она оккупирует, является нарушением четвертой Женевской конвенции и соответствующих положений обычного права, включая нормы, кодифицированные в Дополнительном протоколе I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года,

ссылаясь на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории и на сделанный им вывод о том, что израильские поселения на оккупированной палестинской территории (включая Восточный Иерусалим) были созданы в нарушение международного права,

ссылаясь также на резолюцию ES-10/15 Генеральной Ассамблеи от 20 июля 2004 года,

вновь подтверждая, что израильская поселенческая деятельность на оккупированной палестинской территории представляет собой весьма серьезное нарушение международного гуманитарного права и прав человека проживающего там

палестинского народа и подрывает международные усилия, включая состоявшуюся 27 ноября 2007 года Мирную конференцию в Аннаполисе и состоявшуюся 17 декабря 2007 года Парижскую конференцию международных доноров в поддержку палестинского государства, направленные на активизацию мирного процесса и создание жизнеспособного, целостного, суверенного и независимого палестинского государства к концу 2008 года,

ссылаясь на свою приверженность осуществлению обеими сторонами своих обязательств в соответствии с представленной "четверкой" "дорожной картой" продвижения к постоянному урегулированию израильско-палестинского конфликта по принципу сосуществования двух государств (S/2003/529, приложение) и отмечая, в частности, ее призыв к замораживанию всей поселенческой деятельности,

выражая свою серьезную обеспокоенность в связи с продолжением Израилем, оккупирующей державой, строительства и расширения поселений на оккупированной палестинской территории в нарушение международного гуманитарного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая планы расширить и связать между собой израильские поселения вокруг оккупированного Восточного Иерусалима, тем самым ставя под угрозу создание территориально целостного палестинского государства,

выражая свою обеспокоенность в связи с тем, что продолжающаяся поселенческая деятельность Израиля подрывает осуществление идеи разрешения этого конфликта по формуле "двух государств",

выражая серьезную обеспокоенность по поводу продолжения сооружения Израилем, вопреки международному праву, стены в пределах оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и его окрестностях, и выражая, в частности, обеспокоенность тем, что маршрут прокладки стены отклоняется от линии перемирия 1949 года, что может предрешить исход будущих переговоров и сделать совершенно невозможным урегулирование по принципу сосуществования двух государств и что еще более усугубляет бедственное гуманитарное положение палестинского народа,

будучи глубоко обеспокоен тем, что маршрут стены был проложен таким образом, чтобы включить подавляющее большинство израильских поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая свою обеспокоенность тем, что правительство Израиля не сотрудничает в полной мере с соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций, в частности со специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года,

1. *приветствует* доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года (A/HRC/10/20), и призывает правительство Израиля сотрудничать со всеми соответствующими Специальными докладчиками, упомянутыми в резолюции S-9/1 Совета, с тем чтобы они могли в полном объеме выполнять свои мандаты;

2. *осуждает* недавние заявления Израиля о строительстве новых жилых зданий для израильских поселенцев на оккупированной палестинской территории, в частности в оккупированном Восточном Иерусалиме и его окрестностях, поскольку это подрывает мирный процесс и создание целостного, суверенного и независимого палестинского государства и является нарушением международного права и израильских обязательств, принятых на Мирной конференции в Аннаполисе;

3. *выражает свою серьезную обеспокоенность:*

a) по поводу продолжающейся израильской деятельности по созданию поселений и связанной с этим деятельности в нарушение международного права, включая расширение поселений, экспроприацию земли, разрушение домов, конфискацию и уничтожение имущества, изгнание палестинцев и строительство объездных дорог, которые изменяют физический облик и демографический состав оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим и сирийские Голаны, и представляют собой нарушение четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, и в частности статьи 49 этой Конвенции; и напоминает, что поселения являются серьезным препятствием для установления справедливого и всеобъемлющего мира и построения независимого, жизнеспособного, суверенного и демократического палестинского государства;

b) по поводу запланированного Израилем строительства поселения вблизи поселений Адам на оккупированном Западном берегу, что представляет собой создание нового поселенческого объединения;

c) по поводу растущего числа новых строений, которое в 2008 году составило 1 257 объектов, в том числе 748 постоянных зданий и 509 мобильных строений, что препятствует усилиям международного сообщества по достижению прогресса в ближневосточном мирном процессе;

d) по поводу последствий для переговоров об окончательном статусе объявления Израилем о том, что он сохранит крупные поселенческие объединения на оккупированной палестинской территории, включая поселения, расположенные в долине реки Иордан;

е) по поводу расширения израильских поселений и строительства новых поселений на оккупированной палестинской территории, становящейся недоступной в результате строительства стены, что создает на местах "свершившийся факт", который вполне может стать постоянным, а это будет равнозначно фактической аннексии;

ф) по поводу непрекращающихся случаев блокирования оккупированной палестинской территории и частей этой территории, а также ограничения свободы передвижения людей и товаров, включая неоднократное закрытие контрольно-пропускных пунктов в оккупированном секторе Газа, что создало крайне тяжелое гуманитарное положение гражданского населения, а также негативно сказалось на осуществлении экономических и социальных прав палестинского народа;

г) по поводу продолжающегося строительства в нарушение международного права стены на оккупированной палестинской территории, в том числе внутри и вокруг Восточного Иерусалима;

h) по поводу нового израильского плана снести 88 домов в квартале Аль-Бустан в Силуане, в результате чего будет выселено более 1 500 палестинских жителей Восточного Иерусалима;

4. *настоятельно призывает* Израиль, оккупирующую державу:

а) пересмотреть свою политику в отношении поселений на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим и сирийские Голаны, и в качестве первого шага по их ликвидации немедленно прекратить расширение существующих поселений, в том числе за счет "естественного роста", и связанную с этим деятельность;

б) предотвращать размещение любых новых поселенцев на оккупированных территориях;

5. *настоятельно призывает* к выполнению в полном объеме Соглашения о передвижении и доступе от 15 ноября 2005 года, в частности к незамедлительному открытию контрольно-пропускных пунктов Рафах и Карни, что имеет критическое значение для провоза продовольствия и основных предметов материально-технического снабжения, а также доступа учреждений Организации Объединенных Наций на оккупированную палестинскую территорию и внутри нее;

6. *призывает* Израиль принимать и осуществлять серьезные меры, включая конфискацию оружия и применение уголовных санкций, с целью предотвращения совершения израильскими поселенцами актов насилия, и другие меры по обеспечению

безопасности и защиты палестинских гражданских лиц и палестинского имущества на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

7. *также призывает* Израиль выполнить рекомендации в отношении поселений, изложенные Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в ее докладе Комиссии по правам человека по итогам ее поездки на оккупированную палестинскую территорию, в Израиль, Египет и Иорданию (E/CN.4/2001/114);

8. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, полностью выполнил свои юридические обязательства, как это предусматривается в консультативном заключении, вынесенном Международным Судом 9 июля 2004 года;

9. *настоятельно призывает* стороны придать новый импульс мирному процессу в соответствии с Мирной конференцией в Аннаполисе и Парижской конференцией международных доноров в поддержку палестинского государства и полностью осуществить "дорожную карту", одобренную Советом Безопасности в его резолюции 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года, в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) и 338 (1973) и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, принципами Мирной конференции по Ближнему Востоку, состоявшейся в Мадриде 30 октября 1991 года, подписанными в Осло соглашениями и последующими соглашениями, что позволит обоим государствам - Израилю и Палестине - жить в обстановке мира и безопасности;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тринадцатой сессии в марте 2010 года.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 46 голосами против 1, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Германия, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Италия, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Швейцария, Южная Африка, Япония;

Голосовали против: Канада.]

10/19. Нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными нападениями и операциями на оккупированной палестинской территории

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека,

руководствуясь также правом палестинского народа на самоопределение и недопустимостью приобретения территорий с применением силы, как это провозглашено в Уставе,

подтверждая применимость четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

подтверждая также применимость международного права прав человека к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу неосуществления оккупирующей державой, Израилем, ранее принятых резолюций и рекомендаций Совета, касающихся положения в области прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

осуждая все формы насилия в отношении гражданских лиц и выражая сожаление по поводу гибели людей в контексте нынешней ситуации,

признавая, что израильские военные нападения и операции на оккупированной палестинской территории привели к серьезным нарушениям международного гуманитарного права и прав человека проживающего там палестинского населения и подрывают международные усилия, направленные на установление справедливого и прочного мира в этом регионе по принципу сосуществования двух государств,

признавая также, что введенная Израилем блокада оккупированного сектора Газа, включая закрытие контрольно-пропускных пунктов, ведет к катастрофическим гуманитарным, экономическим и экологическим последствиям.

1. *требует,* что оккупирующая держава, Израиль, положила конец оккупации палестинских земель, оккупируемых с 1967 года, и уважала свои обязательства в рамках мирного процесса по созданию независимого суверенного палестинского государства со

столицей в Восточном Иерусалиме, живущего в обстановке мира и безопасности со всеми своими соседями;

2. *решиительно осуждает* израильские военные нападения и операции на оккупированной палестинской территории, в частности недавние нападения и операции в оккупированном секторе Газа, которые привели к гибели и ранениям тысяч палестинских гражданских лиц, включая большое число женщин и детей, и осуждает также обстрел израильских гражданских лиц самодельными ракетами;

3. *требует*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, прекратила обстрелы гражданских лиц и систематическое разрушение культурного наследия палестинского народа в дополнение к разрушению общественных и частных зданий и обстрелы объектов Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в четвертой Женевской конвенции;

4. *требует также*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, немедленно прекратила осуществляемые в настоящее время работы любого рода по раскопке и выемкам грунта в основании и вокруг комплекса мечети Аль-Акса и воздерживалась от любых действий, которые могут поставить под угрозу структуру или изменить характер священных мест как исламских, так и христианских, на оккупированной палестинской территории, особенно в Иерусалиме и его окрестностях;

5. *призывает* к немедленному обеспечению защиты всех гражданских лиц, включая международную защиту палестинского народа на оккупированной палестинской территории, в соответствии с нормами международного права прав человека и гуманитарного права, применимыми к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

6. *призывает также* к немедленному прекращению всех израильских военных нападений и операций на всей оккупированной палестинской территории и обстрелов южных районов Израиля самодельными ракетами, которые ведут палестинские комбатанты;

7. *требует*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, немедленно отменила свое незаконное решение о разрушении большого числа палестинских домов в микрорайоне Аль-Бустан Восточного Иерусалима в районе Силуан, вблизи мечети Аль-Акса, которое приведет к перемещению более 1 500 палестинских жителей Восточного Иерусалима;

8. *требует*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, освободила палестинских заключенных и задержанных;

9. *призывает* оккупирующую державу, Израиль, снять блокпосты и открыть все контрольно-пропускные пункты и границу в соответствии с международными соглашениями;

10. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны уважать нормы международного права прав человека и гуманитарного права и воздерживаться от насилия по отношению к гражданскому населению;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тринадцатой сессии в марте 2010 года.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 35 голосами против 4 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Швейцария, Южная Африка;

Голосовали против: Германия, Италия, Канада, Нидерланды;

Воздержались: Камерун, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Япония.]

10/20. Право палестинского народа на самоопределение

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в частности положениями его статей 1 и 55, в которых подтверждается право народов на самоопределение, и вновь подтверждая необходимость неукоснительного уважения принципа отказа в международных отношениях от угрозы силой или ее применения, как он изложен в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

руководствуясь также положениями статьи 1 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статьи 1 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых подтверждается, что все народы имеют право на самоопределение,

руководствуясь далее Международными пактами о правах человека, Всеобщей декларацией прав человека, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и положениями Венской декларации и Программы действий, принятых 25 июня 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23), в частности пунктами 2 и 3 части I, касающимися права всех народов и особенно народов, находящихся под иностранной оккупацией, на самоопределение,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 181 А и В (II) от 29 ноября 1947 года и 194 (III) от 11 декабря 1948 года, а также на все другие резолюции, в которых подтверждены и определены неотъемлемые права палестинского народа, в частности его право на самоопределение,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 1397 (2002) от 12 марта 2002 года и 1402 (2002) от 30 марта 2002 года,

ссылаясь далее на то, что Международный Суд в своем консультативном заключении от 9 июля 2004 года пришел к выводу о том, что строительство стены Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, наряду с ранее принятыми мерами, серьезно ограничивает право палестинского народа на самоопределение,

ссылаясь на предыдущие резолюции, принятые в этой связи Комиссией по правам человека, последней из которых была резолюция 2005/1 от 7 апреля 2005 года,

вновь подтверждая право палестинского народа на самоопределение в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, соответствующими резолюциями и декларациями Организации Объединенных Наций и положениями международных пактов и договоров, касающимися права на самоопределение как международного принципа, а также как права всех народов мира, поскольку оно является императивной нормой международного права (*jus cogens*) и основным условием достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе Ближнего Востока,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое, незыблемое и безусловное право палестинского народа на самоопределение, включая его право жить в условиях свободы, справедливости и достоинства и создать свое суверенное, независимое, демократическое и жизнеспособное целостное государство;

2. *вновь подтверждает также* свою поддержку урегулирования по принципу сосуществования двух государств - Израиля и Палестины, - живущих бок о бок в обстановке мира и безопасности;
3. *подчеркивает* необходимость уважения и сохранения территориального единства, целостности и неприкосновенности всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;
4. *настоятельно призывает* все государства-члены и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций оказать поддержку и помощь палестинскому народу в скорейшей реализации его права на самоопределение;
5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тринадцатой сессии в марте 2010 года.

*43-е заседание
26 марта 2009 года*

[Принята без голосования.]

10/21. Последующие меры в связи с резолюцией Совета S-9/1 о грубых нарушениях прав человека на оккупированной палестинской территории, особенно вследствие недавних военных операций Израиля против оккупированного сектора Газа

Совет по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию S-9/1 от 12 января 2009 года,

ссылаясь также на свое решение безотлагательно направить независимую международную миссию по установлению фактов, которая должна быть назначена Председателем Совета для расследования всех нарушений международного права прав человека и международного гуманитарного права оккупирующей державой, Израилем, совершенных в отношении палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, в частности в оккупированном секторе Газа, вследствие последней агрессии, и призыв к Израилю не препятствовать процессу расследования и в полной мере сотрудничать с миссией,

выражая свое сожаление по поводу того, что резолюция S-9/1 не была к настоящему времени осуществлена в полной мере,

1. *просит* Председателя Совета продолжить свои неустанные усилия в целях назначения независимой международной миссии по установлению фактов;
2. *призывает* оккупирующую державу, Израиль, выполнять все свои обязательства по международному праву, международному гуманитарному праву и по международному праву прав человека;
3. *требует*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, в полной мере сотрудничала со всеми соответствующими мандатариями специальных процедур при выполнении ими своих мандатов;
4. *требует также*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, облегчила и обеспечила беспрепятственный доступ к членам независимой международной миссии по установлению фактов;
5. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*43-е заседание
26 марта 2009 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Голосовали против: Канада;

Воздержались: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Камерун, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

10/22. Борьба против диффамации религий

Совет по правам человека,

вновь подтверждая обязательство всех государств согласно Уставу Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение всех прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

ссылаясь на принятый Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/1 от 16 сентября 2005 года Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором Ассамблея подчеркнула предусмотренную в Уставе обязанность всех государств уважать права человека и основные свободы для всех без каких бы то ни было различий и признала важность уважения и понимания религиозного и культурного многообразия во всем мире,

признавая ценный вклад всех религий в современную цивилизацию и тот вклад, который диалог между цивилизациями может внести в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всем человечеством,

приветствуя выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, которая была принята Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года, решимость принять меры по прекращению учащающихся во многих обществах проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости во всех обществах, а также рассчитывая на ее эффективное претворение в жизнь на всех уровнях,

подчеркивая в этой связи важность Дурбанской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, в 2001 году, приветствуя прогресс, достигнутый в деле их осуществления, и особо отмечая, что эти документы служат надежным фундаментом для ликвидации всех бедствий и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

с удовлетворением отмечая все международные и региональные инициативы, направленные на поощрение межкультурной и межконфессиональной гармонии, включая "Альянс цивилизаций" и Международный диалог по межконфессиональному сотрудничеству в интересах мира и согласия, и их ценный вклад в дело поощрения культуры мира и диалога на всех уровнях,

с удовлетворением отмечая также доклады Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, представленные Совету на его четвертой, шестой и девятой сессиях (A/HRC/4/19, A/HRC/6/6 и A/HRC/9/12), в которых Специальный докладчик осветил серьезный характер диффамации всех религий и необходимость дополнить правовые стратегии,

с глубокой озабоченностью отмечая случаи проявления нетерпимости, дискриминации и актов насилия по отношению к верующим, исповедующим определенные религии, которые имеют место во многих частях мира, в дополнение

к негативному освещению некоторых религий в средствах массовой информации и принятию и применению законов и административных мер, дискриминирующих лиц определенной этнической и религиозной принадлежности и специально направленных против них, особенно против мусульманских меньшинств после событий 11 сентября 2001 года, и ставящих под угрозу возможность полного осуществления ими прав человека и основных свобод,

особо отмечая, что диффамация религий является грубым оскорблением человеческого достоинства и ведет к незаконному ограничению свободы религии, исповедуемой ее последователями, и разжиганию религиозной ненависти и насилия,

отмечая с озабоченностью, что диффамация религий и разжигание религиозной ненависти вообще могут привести к социальной дисгармонии и нарушениям прав человека, и будучи встревожена бездействием некоторых государств в борьбе с распространением этой растущей тенденции и применением такой дискриминационной практики в отношении последователей определенных религий, и особо отмечая в этом контексте необходимость ведения эффективной борьбы с диффамацией всех религий и разжиганием религиозной ненависти вообще и по отношению к исламу и мусульманам в частности,

будучи убежден, что уважение к культурным, этническим, религиозным и языковым различиям, а также диалог между цивилизациями и внутри них являются необходимым условием для укрепления всеобщего мира и взаимопонимания, а проявления культурной и этнической предвзятости, религиозной нетерпимости и ксенофобии порождают ненависть и насилие в отношениях между народами и нациями,

подчеркивая важную роль образования в деле поощрения терпимости, что предполагает признание и уважение общественностью существующего разнообразия,

отмечая различные региональные и национальные инициативы по борьбе с религиозной и расовой нетерпимостью по отношению к конкретным группам и общинам и особо отмечая в этом контексте необходимость в принятии всеобъемлющего и недискриминационного подхода, позволяющего обеспечить уважение всех рас и религий,

ссылаясь на свою резолюцию 7/19 от 27 марта 2008 года и резолюцию 63/171 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года,

1. *принимает к сведению* исследование Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, содержащее подборку соответствующих действующих законов и судебных решений, касающихся диффамации религий и

неуважения к ним (A/HRC/9/25), и доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/HRC/9/12), представленные Совету на его девятой сессии;

2. *выражает глубокую озабоченность* в связи с формированием негативного стереотипного представления о религиях и диффамацией религий и проявлениями нетерпимости и дискриминации в вопросах религии и убеждений, которые по-прежнему имеют место в мире, что приводит к нетерпимости по отношению к лицам, исповедующим эти религии;

3. *выражает глубокое сожаление* в связи со всеми актами психологического и физического насилия по отношению к людям, а также нападениям и подстрекательства к ним по причине их религиозных убеждений или верований и в связи с такими актами, которые направлены против их предприятий, собственности, культурных центров и мест отправления культа, а также в связи со случаями глумления над святыми местами, религиозными символами и почитаемыми деятелями всех религий;

4. *выражает глубокую озабоченность* в связи с продолжающимися серьезными случаями сознательного формирования стереотипов о религиях, их приверженцах и священнослужителях в средствах массовой информации, а также в связи с программами и повестками дня экстремистских организаций и групп, направленными на формирование и увековечение стереотипных представлений о некоторых религиях, особенно когда им попустительствуют правительства;

5. *с глубокой озабоченностью отмечает* активизацию после трагических событий 11 сентября 2001 года общей кампании по диффамации религий и разжиганию религиозной ненависти вообще, в том числе профилирование мусульманских меньшинств по этническим и религиозным признакам;

6. *признает*, что в контексте борьбы против терроризма диффамация религий и разжигание религиозной нетерпимости вообще становятся усугубляющими факторами, ведущими к ущемлению основных прав и свобод членов соответствующих групп, а также к их экономическому и социальному отчуждению;

7. *выражает глубокую озабоченность* в этой связи по поводу того, что ислам часто и ошибочно ассоциируется с нарушениями прав человека и терроризмом, и в связи с этим выражает сожаление по поводу принятия законодательных или административных мер, конкретно направленных на контроль и мониторинг мусульманских меньшинств, что стигматизирует их и узаконивает дискриминацию, объектом которой они являются;

8. *вновь подтверждает* приверженность всех государств комплексному осуществлению Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, которая была принята без голосования Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/288 от 8 сентября 2006 года и подтверждена Ассамблеей в ее резолюции 62/272 от 5 сентября 2008 года и в которой она вновь подтвердила, в частности, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой, а также необходимость усилить приверженность международного сообщества поощрению, среди прочего, культуры мира и уважения всех религий, убеждений и культур и предотвращению диффамации религий;

9. *сожалеет* по поводу использования печатных, аудиовизуальных и электронных средств информации, включая Интернет, и любых других средств для подстрекательства к актам насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и дискриминации в отношении какой-либо религии, а также глумления над религиозными символами и почитаемыми деятелями;

10. *подчеркивает*, что, как это зафиксировано в международном праве по правам человека, в том числе в статьях 19 и 29 Всеобщей декларации прав человека и статьях 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах, каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих убеждений и право на свободное выражение мнений, осуществление которых сопряжено с особыми обязательствами и обязанностями, а поэтому может подпадать только под такие ограничения, какие предусмотрены законом и необходимы для обеспечения уважения прав и репутации других людей, защиты национальной безопасности или охраны общественного порядка, охраны здоровья населения или защиты моральных устоев и всеобщего благосостояния;

11. *вновь подтверждает*, что общая рекомендация XV Комитета по ликвидации расовой дискриминации, в которой Комитет отметил, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение и в равной мере применимо к вопросу, касающемуся подстрекательства к религиозной ненависти;

12. *решительно осуждает* все проявления и акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости по отношению к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам и мигрантам и нередко применяемые к ним стереотипы, в том числе на основе религии или убеждений, и настоятельно призывает все государства применять и, если необходимо, укреплять действующие законы, когда имеют место такие акты, проявления или признаки ксенофобии или нетерпимости, в целях искоренения безнаказанности лиц, совершающих подобные деяния;

13. *настоятельно призывает* все государства обеспечивать, в рамках их соответствующих правовых и конституционных систем, адекватную защиту от актов ненависти, дискриминации, запугивания и принуждения как следствия диффамации религий и разжигания религиозной ненависти в целом, и принимать все возможные меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и убеждениям;

14. *подчеркивает* необходимость борьбы с диффамацией религий и с разжиганием религиозной ненависти вообще путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством образования и просветительской деятельности;

15. *призывает* все государства прилагать все возможные усилия, согласно своему национальному законодательству и в соответствии с международным правом по правам человека и гуманитарным правом, для обеспечения полного уважения и защиты религиозных мест, объектов, святынь и символов и принимать дополнительные меры в случаях, когда им угрожают осквернение или разрушение;

16. *призывает* к активизации международных усилий по налаживанию глобального диалога в целях поощрения культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений и настоятельно призывает государства, неправительственные организации, религиозных лидеров, а также печатные и электронные средства массовой информации поддерживать и развивать такой диалог;

17. *выражает признательность* Верховному комиссару за проведение состоявшегося в октябре 2008 года семинара по вопросам свободы слова и пропаганды религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию, и просит Верховного комиссара продолжать развивать эту инициативу с целью внести конкретный вклад в дело предотвращения и ликвидации всех таких форм подстрекательства и последствий негативных стереотипных представлений о религиях или верованиях и их приверженцах для прав человека этих людей и их общин;

18. *просит* Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости представить Совету на его двенадцатой сессии доклад обо всех проявлениях диффамации религий, и в особенности о серьезных последствиях исламофобии для осуществления всех прав верующими;

19. *просит* Верховного комиссара представить Совету на его двенадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая освещение возможной взаимосвязи между диффамацией религий и нарастанием подстрекательства, нетерпимости и ненависти во многих частях мира.

*43-е заседание
26 марта 2009 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 23 голосами против 11 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Габон, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Филиппины, Южная Африка;

Голосовали против: Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Чили, Швейцария;

Воздержались: Аргентина, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Гана, Замбия, Индия, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Республика Корея, Уругвай, Япония.]

10/23. Независимый эксперт в области культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Венскую декларацию и Программу действий и на все другие соответствующие договоры по правам человека,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции Ассамблеи 62/155 от 18 декабря 2007 года и 63/22 от 13 ноября 2008 года и резолюцию 6/6 Совета от 28 сентября 2007 года,

отмечая, что декларации, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросу о культурном разнообразии и международному культурному сотрудничеству, в частности Декларация принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщая декларация о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно в 1966 и 2001 годах,

ссылаясь на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что все мандатарии должны исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

выражая удовлетворение ростом числа государств - участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой 20 октября 2005 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

будучи убежден в том, что международное сотрудничество в деле стимулирования и поощрения уважения к правам человека и основным свободам для всех должно быть основано на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями является источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

будучи преисполнен решимости относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

1. *подтверждает, что культурные права являются неотъемлемой частью прав человека, которые универсальны, неделимы, взаимосвязаны и взаимозависимы;*
2. *признает право каждого человека на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;*
3. *вновь подтверждает, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, именно государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;*
4. *напоминает о том, что, как сказано во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, недопустимо ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;*
5. *вновь подтверждает обязанность государств поощрять и защищать культурные права;*

6. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о содействии осуществлению культурных прав каждого человека и уважению культурного разнообразия (A/HRC/10/60);

7. *выражает свою признательность* государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись на призыв принять участие или приняли участие в консультациях, проведенных в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 2002/26 от 22 апреля 2002 года, 2003/26 от 22 апреля 2003 года, 2004/20 от 16 апреля 2004 года и 2005/20 от 14 апреля 2005 года и в соответствии с резолюцией Совета 6/6 от 28 сентября 2007 года;

8. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению общепризнанных прав человека во всем мире и установлению прочных дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

9. *постановляет* учредить на трехлетний период новую специальную процедуру, именуемую "Независимый эксперт в области культурных прав", со следующим мандатом:

a) выявлять виды передовой практики поощрения и защиты культурных прав на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

b) выявлять возможные препятствия на пути к поощрению и защите культурных прав и представлять предложения и/или выносить рекомендации Совету о возможных мерах в этом отношении;

c) проводить работу в сотрудничестве с государствами с целью активизации принятия мер на местном, национальном, региональном и международном уровнях, направленных на поощрение и защиту культурных прав посредством внесения конкретных предложений по наращиванию субрегионального, регионального и международного сотрудничества в этой области;

d) изучать взаимосвязь между культурными правами и культурным разнообразием в тесном взаимодействии с государствами и другими соответствующими субъектами, в том числе, в частности, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в целях дальнейшего поощрения культурных прав;

e) учитывать в его или ее работе аспекты, связанные с гендерными вопросами и вопросами инвалидности;

f) проводить работу в тесной координации с межправительственными и неправительственными организациями, другими специальными процедурами Совета, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также с другими соответствующими субъектами, представляющими самый широкий круг интересов и сфер практической деятельности, в рамках их соответствующих мандатов, избегая при этом ненужного дублирования, в том числе посредством участия в соответствующих международных конференциях и мероприятиях и осуществления последующих действий по их итогам;

10. *призывает* все правительства сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ему/ей содействие в выполнении его/ее мандата, предоставлять ему/ей всю запрошенную им/ею необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении его/ее просьб о посещении их стран с тем, чтобы позволить ему/ей эффективно выполнять свои обязанности;

11. *просит* Верховного комиссара предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления независимым экспертом своего мандата;

12. *просит* независимого эксперта представить свой первый доклад Совету в марте 2010 года в соответствии с его программой работы;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/24. *Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: роль и ответственность медицинского персонала и других работников здравоохранения*

Совет по правам человека,

ссылаясь на все резолюции по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и о судебной медицине, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом,

ссылаясь также на Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

вновь подтверждая, что никто не должен подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

напоминая, что свобода от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания является не допускающим отступлений правом, которое должно защищаться в любых обстоятельствах, в том числе во время международных или внутренних вооруженных конфликтов или беспорядков и во время чрезвычайного положения, и что абсолютный запрет пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания устанавливается в соответствующих международных договорах,

отмечая долг медицинского персонала и других работников здравоохранения действовать исключительно в интересах больных и воздерживаться от причинения всякого вреда и несправедливости в соответствии с клятвой Гиппократ и их соответствующими профессиональными кодексами этики,

напоминая, что в соответствии с Принципами медицинской этики медицинский персонал и другие работники здравоохранения совершают грубое нарушение медицинской этики, если они занимаются активно или пассивно действиями, которые представляют собой участие или соучастие в пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, или подстрекательство к их совершению, или попытки совершить их,

подчеркивая, что медицинский персонал и другие работники здравоохранения обязаны оказывать компетентные медицинские услуги на основе полной профессиональной и моральной независимости, с состраданием и уважением к человеческому достоинству, всегда помнить о ценности человеческой жизни и действовать исходя из наилучших интересов больного согласно их соответствующим профессиональным кодексам этики,

отмечая долг всех медицинских работников и других работников здравоохранения информировать или уведомлять об актах пыток или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения, о которых им становится известно, соответствующие медицинские, судебные, национальные или международные органы, в зависимости от обстоятельств, согласно их соответствующим профессиональным кодексам этики и в соответствии с ними,

отмечая также, что, согласно Женевским конвенциям 1949 года, пытки и бесчеловечное обращение являются серьезными нарушениями и что, согласно уставу Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, уставу Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения

международного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и Римскому статуту Международного уголовного суда, акты пыток могут представлять собой преступления против человечности, а при совершении их в период вооруженного конфликта являются военными преступлениями,

1. *осуждает* все формы пыток и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, в том числе посредством запугивания, которые запрещены и должны оставаться под запретом в любое время и в любом месте и поэтому никогда не могут иметь оправданий, и призывает все государства полностью соблюдать абсолютный запрет на применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. *особо отмечает*, что государства должны принимать настойчивые, решительные и эффективные меры по предотвращению и пресечению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и подчеркивает, что все акты пыток должны квалифицироваться в качестве преступлений по внутреннему уголовному праву;

3. *подчеркивает*, что приказ или указание вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и что государства не должны ни при каких обстоятельствах просить или требовать от кого-либо, включая какого-либо медицинского работника или другого работника здравоохранения, совершить какой-либо акт пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

4. *настоятельно призывает* государства уважать профессиональную и моральную независимость, долг и обязанности медицинского персонала и других работников здравоохранения;

5. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы все медицинские работники и другие работники здравоохранения могли выполнять свой долг информировать или уведомлять об актах пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения, о которых им становится известно, соответствующие медицинские, судебные, национальные или международные органы, в зависимости от обстоятельств, согласно их соответствующим кодексам этики и в соответствии с ними, не опасаясь возмездия или преследований;

6. *подчеркивает*, что все утверждения о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания должны

оперативно и беспристрастно рассматриваться компетентными национальными органами, в том числе, когда это необходимо, с привлечением судебно-медицинских экспертов и других соответствующих медицинских работников, с тем чтобы те лица, которые поощряют, санкционируют, применяют пытки или проявляют к ним терпимость, привлекались к ответственности, предавались суду и подвергались наказанию, соразмерному тяжести совершенного преступного деяния;

7. *настоятельно призывает* государства к принятию процедур эффективного расследования и документирования и принимает к сведению Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в качестве полезного инструмента в этой области;

8. *подчеркивает*, что государства не должны наказывать или иным образом запугивать медицинский персонал и других работников здравоохранения за неисполнение приказов или указаний о совершении, содействии совершению или сокрытии деяний, равнозначных пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, или за выступление против них;

9. *настоятельно призывает* все государства обеспечивать профессиональное медицинское обследование всех лиц, лишенных свободы, в тюрьмах или любых иных центрах содержания под стражей, при их приеме в такие центры, переводе между ними и впоследствии на регулярной основе в качестве средства содействия предупреждению пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

10. *настоятельно призывает также* все государства обеспечивать защиту физического и психического здоровья всех лиц, лишенных свободы, их лечение от любых болезней или уход, конкретно необходимый инвалидам, такого же качества и уровня, который обеспечивается лицам, не лишенным свободы, в качестве средства содействия предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

11. *признает*, что проведение судебно-медицинских экспертиз может играть важную роль в борьбе с безнаказанностью посредством обеспечения доказательственной базы, на основе которой можно успешно возбуждать судебное преследование лиц, ответственных за нарушения прав человека, и - там, где это применимо, - международного гуманитарного права, и призывает к дальнейшей координации, в частности, планирования и проведения таких экспертиз, а также защиты судебно-медицинских и других экспертов между правительствами, межправительственными организациями и неправительственными организациями;

12. *призывает* все государства обеспечить полномасштабное включение образовательных и информационных материалов, касающихся абсолютного запрета пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в программы подготовки медицинского персонала и других работников здравоохранения, которые могут иметь отношение к содержанию под стражей и допросам любых лиц, находящихся под любой формой ареста, содержания под стражей или тюремного заключения, или к обращению с ними;

13. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не стали участниками Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, сделать это в приоритетном порядке и призывает государства-участники скорейшим образом рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к Конвенции;

14. *приветствует* назначение или создание независимых национальных превентивных механизмов для предупреждения пыток с участием соответствующих медицинских работников и других работников здравоохранения, рекомендует всем государствам, которые еще не создали такие механизмы, сделать это, и призывает государства - участники Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания выполнить их обязательство назначить или создать подлинно независимые и действенные национальные превентивные механизмы;

15. *просит* Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и мандатариев других соответствующих специальных процедур, а также предлагает соответствующим договорным органам в рамках их соответствующих мандатов:

a) и впредь проявлять бдительность в отношении активного или пассивного участия медицинского персонала и других работников здравоохранения в пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, а также в отношении их функциональной независимости от учреждения, в котором они служат;

b) обсудить возможные области сотрудничества с соответствующими органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, в частности со Всемирной организацией здравоохранения, в преломлении к роли и ответственности медицинского персонала и других работников здравоохранения в вопросах документирования и предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

c) эффективно реагировать на доводимую до их сведения убедительную и достоверную информацию относительно предполагаемых случаев активного или

пассивного участия медицинского персонала и других работников здравоохранения в пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания;

d) рассмотреть возможность включения в их доклады, представляемые Совету, информации по проблеме участия медицинского персонала и других работников здравоохранения в пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания;

16. *просит* государства в полной мере и добросовестно сотрудничать с соответствующими специальными процедурами;

17. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать предоставлять консультативные услуги государствам в целях упреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в том числе в отношении инструментов расследования предполагаемых случаев пыток;

18. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика (A/HRC/10/44).

44-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 34 голосами при 13 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Германия, Замбия, Индонезия, Италия, Камерун, Канада, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Республика Корея, Российская Федерация, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Швейцария, Южная Африка, Япония;

Воздержались: Бангладеш, Бахрейн, Гана, Джибути, Египет, Индия, Иордания, Катар, Китай, Малайзия, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал.]

10/25. Дискриминация на основе религии или убеждений и ее влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь также на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах, статью 18 Всеобщей декларации прав человека, пункт 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и другие соответствующие положения о правах человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 6/37 от 14 декабря 2007 года и резолюции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, которые были приняты Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

с интересом отмечая недавнее принятие Генеральной Ассамблеей Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

будучи твердо уверен в том, что для поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии или убеждений и ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений необходимы еще более активные и решительные усилия, как это было также отмечено на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

отмечая, что проведение официального или правового различия на национальном уровне между разными основанными на вере общинами может представлять собой дискриминацию и может отрицательно сказываться на осуществлении свободы религии или убеждений,

признавая, что лица, принадлежащие к религиозным меньшинствам, нередко являются особенно уязвимыми по отношению к дискриминации на основе религии или убеждений в связи с осуществлением ими всех своих прав человека и основных свобод, включая экономические, социальные и культурные права,

будучи серьезно обеспокоен любыми посягательствами на религиозные места, объекты и святыни, включая любое преднамеренное разрушение реликвий и монументов, особенно когда это происходит в нарушение международного права, в частности права прав человека и гуманитарного права,

признавая важное значение расширения межконфессионального и внутриконфессионального диалога в деле поощрения терпимости в вопросах, касающихся религии или убеждений, и приветствуя в этой связи различные инициативы, включая Альянс цивилизаций и программы, осуществляемые под руководством Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

особо отмечая, что государства, региональные организации, неправительственные организации, религиозные органы и средства массовой информации призваны играть важную роль в поощрении терпимости, уважения религиозного и культурного многообразия и всеобщем поощрении и защите прав человека, включая свободу религии или убеждений,

1. *осуждает* все формы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также нарушения свободы мысли, совести, религии или убеждений;

2. *подчеркивает*, что право на свободу мысли, совести и религии в равной степени применяется ко всем людям, независимо от их религии или убеждений и без какой-либо дискриминации в отношении равной защиты со стороны закона;

3. *приветствует* доклад, представленный Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений (A/HRC/10/8), в котором речь идет о дискриминации на основе религии или убеждений и о ее влиянии на осуществление экономических, социальных и культурных прав, и рекомендует государствам рассмотреть возможность осуществления содержащихся в нем рекомендаций;

4. *особо отмечает*, что дискриминация на основе религии или убеждений зачастую оказывает негативное влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав, особенно в отношении лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

5. *настоятельно призывает* государства:

a) обеспечить, чтобы каждый человек имел право, в частности, на образование, труд, достаточный жизненный уровень, наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и на участие в культурной жизни без какой-либо дискриминации на основе религии или убеждений;

b) обеспечить, чтобы никто не подвергался дискриминации на основе его религии или убеждений, особенно в отношении доступа, в частности, к гуманитарной помощи, социальным льготам или государственной службе в своей стране;

c) обеспечить, чтобы при осуществлении экономических, социальных и культурных прав никто, в частности, не затрагивался, в силу своей религии или убеждений, дискриминационными законами о жилище, собственности или доверительной собственности на землю или любыми иными видами дискриминационной практики;

d) принимать необходимые меры в соответствии с международным правом прав человека для борьбы с дискриминацией на основе религии или убеждений со стороны негосударственных субъектов, особенно в отношении представителей религиозных меньшинств и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

е) уделять особое внимание дискриминационной практике в отношении женщин на основе религии или убеждений, которая негативно сказывается на осуществлении их экономических, социальных и культурных прав;

ф) обеспечить, чтобы в распоряжении лиц имелись надлежащие правовые и другие средства защиты в соответствии с международным правом прав человека, с тем чтобы они имели возможность добиваться возмещения в случае дискриминации на основе религии или убеждений, которая затрагивает осуществление их экономических, социальных и культурных прав;

g) поощрять и стимулировать всеми имеющимися средствами, в том числе посредством просвещения и межконфессионального диалога, понимание, терпимость и уважение во всех вопросах, касающихся свободы религии или убеждений и религиозной терпимости, и предпринимать все необходимые усилия для того, чтобы побудить лиц, занимающихся просветительской деятельностью, а также социальных работников поощрять взаимопонимание, терпимость и уважение;

6. *приветствует и поддерживает* продолжающиеся усилия всех субъектов общества, в том числе неправительственных организаций и органов и групп, основанных на религии или убеждениях, по содействию осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также поддерживает их работу по поощрению свободы религии или убеждений и привлечению внимания к случаям религиозной нетерпимости, дискриминации и преследований;

7. *просит* Специального докладчика представить свой следующий ежегодный доклад Совету на его тринадцатой сессии;

8. *постановляет* продолжать заниматься вопросом о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений в рамках этого же пункта повестки дня.

44-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 22 голосами против 1 при 24 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Ангола, Аргентина, Бразилия, Германия, Индия, Италия, Канада, Маврикий, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Республика Корея, Российская Федерация, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария, Япония;

Голосовали против: Южная Африка;

Воздержались: Азербайджан, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Филиппины.]

10/26. Судебно-медицинская генетика и права человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним 1977 года и другие соответствующие договоры в области международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также Венскую декларацию и Программу действий,

принимая во внимание резолюцию 2005/66 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и решение 2/105 от 27 ноября 2006 года и резолюцию 9/11 Совета от 24 сентября 2008 года и доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.4/2006/91 и A/HRC/5/7) о праве на установление истины,

принимая также во внимание резолюции Комиссии по правам человека 1993/33 от 5 марта 1993 года, 1994/31 от 4 марта 1994 года, 1996/31 от 19 апреля 1996 года, 1998/36 от 17 апреля 1998 года, 2000/32 от 20 апреля 2000 года, 2003/33 от 23 апреля 2003 года и 2005/26 от 19 апреля 2005 года о правах человека и судебной медицине,

ссылаясь на статью 32 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, в которой признается право семей знать о судьбе своих родственников, на статью 33 Дополнительного протокола I, которой предусмотрено, что стороны в вооруженном конфликте обязаны, как только позволят обстоятельства, разыскивать лиц, числящихся пропавшими без вести, и на пункт 2 статьи 24 Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, в котором закрепляется право жертв знать правду об обстоятельствах насильственного исчезновения, о ходе и результатах расследования и о судьбе исчезнувшего лица и излагаются обязательства государств-участников принимать надлежащие меры с этой целью,

ссылаясь также на резолюцию 61/155 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года о пропавших без вести лицах, в которой Ассамблея подчеркнула важную роль судебной медицины в установлении личности таких лиц и признала прогресс, достигнутый на этот счет с развитием генетики, а также на доклад Генерального секретаря о пропавших без вести лицах (A/63/299),

отмечая доклад Международного комитета Красного Креста о пропавших без вести лицах и их семьях от февраля 2003 года,

подчеркивая, что надлежащие меры по установлению личности жертв должны также приниматься в ситуациях серьезных нарушений прав человека и нарушений международного гуманитарного права в связи с вооруженными конфликтами,

признавая важное значение установления подлинного имени тех лиц, которые были разлучены со своими родными семьями, в том числе в тех случаях, когда их разлучили с родственниками в детстве, в результате ситуаций серьезных нарушений прав человека и нарушений международного гуманитарного права в связи с вооруженными конфликтами,

признавая также, что методы судебно-медицинской генетической экспертизы, когда они применяются независимым образом и с соблюдением международных стандартов, могут эффективно содействовать идентификации останков жертв, установлению подлинного имени тех лиц, которые были незаконно разлучены с родственниками, и решению проблемы безнаказанности,

памятуя о том, что этические проблемы, возникающие в связи с быстрым прогрессом науки и ее прикладным использованием, должны рассматриваться не только с учетом должного уважения человеческого достоинства личности, но и с соблюдением прав человека и основных свобод, и ссылаясь в связи с этим на Всеобщую декларацию о биоэтике и правах человека, Международную декларацию о генетических данных человека и Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

1. *призывает* государства предусмотреть использование судебно-медицинской генетической экспертизы для содействия идентификации останков жертв серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права и для решения проблемы безнаказанности;
2. *призывает также* государства предусмотреть использование судебно-медицинской генетической экспертизы для содействия установлению подлинного имени тех лиц, которые были разлучены со своими семьями, в том числе тех, кого разлучили с родственниками в детстве, в результате ситуаций серьезных нарушений прав человека и нарушений международного гуманитарного права в связи с вооруженными конфликтами;
3. *подчеркивает* важное значение предоставления результатов судебно-медицинских генетических исследований национальным властям, в частности, когда это уместно, компетентным судебным властям;
4. *с удовлетворением отмечает* все более широкое использование судебно-медицинской генетической экспертизы при расследовании серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права и призывает к расширению сотрудничества между государствами, межправительственными организациями и

неправительственными организациями при планировании и проведении таких расследований в соответствии с применимым национальным и международным правом;

5. *призывает* государства рассмотреть вопрос об использовании судебно-медицинской генетической экспертизы в соответствии с международными стандартами, принятыми в научном сообществе в отношении гарантий качества и контроля и для обеспечения, когда это необходимо, строгого соблюдения принципов защиты и конфиденциальности информации и ограниченного доступа к такой информации, и отмечает, что во многих государствах существует национальное законодательство, имеющее целью защитить неприкосновенность личной жизни людей;

6. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека запросить у государств, межправительственных и неправительственных организаций информацию о передовой практике в использовании судебно-медицинской генетической экспертизы для установления личности жертв серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в целях рассмотрения возможности подготовки пособия, которое могло бы служить руководством по применению методов судебно-медицинской генетической экспертизы, включая, когда это уместно, добровольное создание и функционирование банков генетических данных с соблюдением надлежащих гарантий;

7. *просит* Управление Верховного комиссара включить запрошенную в пункте выше информацию в доклад об использовании судебно-медицинской экспертизы, который должен быть представлен Совету на его пятнадцатой сессии в соответствии с резолюцией 9/11 Совета;

8. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятнадцатой сессии по этому же пункту повестки дня.

44-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/27. Положение в области прав человека в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека и вновь подтверждая также предшествующие резолюции о положении в области прав человека в Мьянме Комиссии по правам человека, резолюции Совета S-5/1 от 2 октября 2007 года,

6/33 от 14 декабря 2007 года, 7/31 от 28 марта 2008 года и 8/14 от 18 июня 2008 года, а также резолюции Генеральной Ассамблеи, последней из которых является резолюция 63/245 от 24 декабря 2008 года,

приветствуя согласие правительства Мьянмы на посещение страны Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме 3-7 августа 2008 года и 14-19 февраля 2009 года, а также доклад Специального докладчика (A/HRC/10/19), настоятельно призывая при этом к осуществлению содержащихся в нем рекомендаций и призывая к продолжению посещений страны на регулярной основе и обеспечения всестороннего сотрудничества властей Мьянмы со Специальным докладчиком,

приветствуя также согласие правительства Мьянмы на посещение Мьянмы Специальным представителем Генерального секретаря 31 января - 3 февраля 2009 года, а также доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме (A/HRC/10/17),

будучи обеспокоен тем, что настоятельные призывы, содержащиеся в указанных выше резолюциях, а также других органов Организации Объединенных Наций относительно положения в области прав человека в Мьянме остались без ответа, и далее особо отмечая необходимость обеспечения существенного прогресса в деле реагирования на эти призывы международного сообщества,

будучи обеспокоен также тем, что не предпринимаются усилия по расследованию и привлечению к ответственности виновных в жестоком разгоне мирных массовых демонстраций в сентябре 2007 года и в последовавших затем нарушениях прав человека, включая насильственные исчезновения, произвольные задержания, пытки и жестокое обращение,

выражая свою обеспокоенность тем, что процесс подготовки Конституции и проведенный референдум по Конституции не оправдали надежд на то, что политический процесс в стране будет свободным и справедливым, и вновь призывая правительство Мьянмы обеспечить, чтобы политические процессы в стране были прозрачными, открытыми для всех, свободными и справедливыми,

будучи обеспокоен продолжением произвольного домашнего ареста Генерального секретаря Национальной лиги за демократию г-жи Аунг Сан Су Чжи, а также сообщениями о том, что несмотря на недавнее освобождение 29 политических заключенных 2 100 других лиц по-прежнему содержатся в заключении в суровых условиях, в неизвестных местах или без предъявления обвинения,

вновь подтверждая обязанность правительства Мьянмы обеспечивать полное осуществление всех прав человека и основных свобод всем населением страны, как об этом говорится в Уставе, Всеобщей декларации прав человека и других применимых договорах о правах человека,

ссылаясь на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *осуждает* непрекращающиеся систематические нарушения прав человека и основных свобод народа Мьянмы;
2. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы воздерживаться от новых политически мотивированных арестов и немедленно и без каких-либо условий освободить всех политических заключенных, в том числе Генерального секретаря Национальной лиги за демократию г-жу Аунг Сан Су Чжи, председателя Шанской национальной лиги за демократию У Кхуна Туна У и лидера студенческой группы "Поколение 88" У Мина Ко Наинга;
3. *призывает* к проведению справедливых и публичных слушаний компетентными, независимыми и беспристрастными судами, учрежденными по закону, и выражает свою озабоченность по поводу суровых приговоров, вынесенных в Янгоне и Мандалае с октября 2008 года, и призывает устранить эти недостатки;
4. *призывает также* к проведению полного, транспарентного, эффективного, беспристрастного и независимого расследования всех сообщений о нарушениях прав человека, включая насильственные исчезновения, произвольные задержания, изнасилования и другие виды сексуального насилия, пытки и другие виды жестокого обращения, а также к привлечению виновных к суду, с тем чтобы положить конец безнаказанности в случаях нарушения прав человека;
5. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы положить конец всем формам дискриминации и защищать гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права на основе Всеобщей декларации прав человека и, в частности, выполнять в этой связи свои обязательства в области прав человека в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка;
6. *приветствует* продление в феврале 2009 года испытательного срока действия дополнительной договоренности между Международной организацией труда и правительством Мьянмы и настоятельно призывает правительство активизировать меры в

этом направлении, с тем чтобы положить конец практике принудительного труда, укреплять сотрудничество с отделением по связям Организации и обеспечивать, чтобы не было никаких негативных последствий для лиц, которые ходатайствуют о возмещении причиненного ущерба;

7. *решительно призывает* правительство Мьянмы немедленно положить конец сохраняющейся практике вербовки и использования детей-солдат в нарушение норм международного права всеми сторонами, активизировать меры по обеспечению защиты детей от вооруженных конфликтов и продолжать сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

8. *с признательностью отмечает* продолжающееся сотрудничество правительства Мьянмы с международным сообществом, в том числе с Организацией Объединенных Наций, в деле оказания гуманитарной помощи населению, пострадавшему от циклона "Наргис", и недавнее продление мандата Трехсторонней основной группы, памятуя о том, что обеспечение своевременного доступа к такой помощи способствует уменьшению страданий и числа жертв;

9. *призывает* правительство Мьянмы в срочном порядке заняться урегулированием тяжелой гуманитарной ситуации и разрешить и облегчить быстрый и беспрепятственный гуманитарный доступ ко всем нуждающимся лицам во всех районах Мьянмы с уделением особого внимания внутренне перемещенным лицам;

10. *выражает свою обеспокоенность* положением лиц, принадлежащих к этническому меньшинству рохингья в северной части штата Ракхайн, и настоятельно призывает правительство Мьянмы признать право этих лиц на гражданство и защищать все их права человека;

11. *призывает* правительство Мьянмы рассмотреть вопрос о присоединении к остальным основным международным договорам по правам человека;

12. *принимает к сведению* информацию о том, что ряд внутренних законов направлен на прохождение через процедуру обзора, призывает правительство Мьянмы провести прозрачный, открытый для всех и всеобъемлющий обзор на предмет установления соответствия всего национального законодательства нормам международного права прав человека, конструктивно привлекая к этому демократическую оппозицию и этнические группы, и воздерживаться от применения тех положений национального законодательства, которые, как было установлено, противоречат международному праву прав человека, и отменить их;

13. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы обеспечить независимость и беспристрастность судебной системы и гарантировать соблюдение надлежащей правовой

процедуры, приветствует в этой связи данные Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме властями Мьянмы заверения в том, что будет начат диалог о судебной реформе, и призывает власти как можно скорее выполнить эти обещания;

14. *настоятельно призывает также* правительство Мьянмы в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать надлежащую подготовку военнослужащих, полицейских и тюремного персонала по вопросам прав человека и международного гуманитарного права, обеспечивать неукоснительное соблюдение ими норм международного права прав человека и международного гуманитарного права и привлекать их к ответственности за их нарушения;

15. *призывает* правительство Мьянмы начать конструктивный, предметный и оговоренный по срокам процесс открытого диалога и национального примирения при полном и подлинном участии представителей всех политических партий и этнических групп;

16. *призывает также* правительство Мьянмы обеспечить свободный и справедливый избирательный процесс, который был бы прозрачным и открытым для всех, при полном и подлинном участии всех заинтересованных сторон;

17. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы гарантировать права на свободу собраний, ассоциации и свободу выражения мнений, в том числе для свободных и независимых средств массовой информации, и незамедлительно снять все ограничения на осуществление этих прав;

18. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 1992/58 от 3 марта 1992 года и 2005/10 от 14 апреля 2005 года и резолюцией 7/32 Совета от 28 марта 2008 года;

19. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы и впредь положительно реагировать на просьбы Специального докладчика относительно посещения страны и в полной мере сотрудничать с ним путем предоставления доступа ко всем соответствующим сведениям, органам, учреждениям и лицам, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свой мандат и осуществлять рекомендации, содержащиеся в его докладах (A/HRC/6/14, A/HRC/7/18, A/HRC/7/24, A/HRC/8/12 и A/HRC/10/19) и в резолюциях Совета S-5/1, 6/33, 7/31 и 8/14;

20. *просит* Специального докладчика представить доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии и Совету в соответствии с его годовой программой работы;

21. *призывает* Управление Верховного комиссара оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь и выделять ресурсы, с тем чтобы он мог в полном объеме выполнить свой мандат;

22. *призывает* правительство Мьянмы продолжать поддерживать диалог с Управлением Верховного комиссара в целях обеспечения полного соблюдения всех прав человека и основных свобод;

23. *выражает свою решительную поддержку* миссии добрых услуг и вовлеченности Генерального секретаря, рекомендует правительству Мьянмы разрешить его Специальному представителю по Мьянме регулярно посещать страну в целях содействия подлинному и открытому для всех политическому процессу и призывает правительство обеспечить всестороннее сотрудничество с Генеральным секретарем, его представителем и Специальным докладчиком.

44-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/28. Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 6/10 Совета от 28 сентября 2007 года, в которой Совет просил Консультативный комитет Совета по правам человека подготовить проект декларации об образовании и подготовке в области прав человека для его представления на рассмотрение Совета,

принимая во внимание и высоко оценивая усилия, прилагаемые в этом направлении Международной организацией труда, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая просветителей и неправительственные организации,

подчеркивая, в частности, роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле поощрения образования в области прав человека,

приветствуя интерес, проявленный значительным числом заинтересованных сторон, в их ответах на вопросник, подготовленный Консультативным комитетом, запросившим их мнения и соображения о возможных элементах содержания проекта декларации об образовании и подготовке в области прав человека,

с удовлетворением принимая к сведению доклад о ходе работы над проектом декларации об образовании и подготовке в области прав человека, представленный Совету Комитетом в ходе текущей сессии,

1. *настоятельно призывает* все соответствующие заинтересованные стороны, которые еще не представили свои ответы на вопросник, подготовленный Консультативным комитетом о возможных элементах содержания декларации, сделать это и учесть соответствующие имеющиеся документы;

2. *приветствует* инициативу Платформы за образование и подготовку в области прав человека организовать семинар с участием экспертов и специалистов при содействии и консультативной помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и всех заинтересованных сторон для углубленного рассмотрения элементов, подлежащих включению в проект декларации;

3. *просит* Консультативный комитет представить свой проект декларации об образовании и подготовке в области прав человека на рассмотрение Совета по правам человека на его тринадцатой сессии.

45-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/29. Социальный форум

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения, принятые по вопросу о Социальном форуме бывшей Комиссией по правам человека и ее Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, а также Экономическим и Социальным Советом,

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года и 6/13 от 28 сентября 2007 года,

памятуя о том, что сокращение масштабов нищеты и ликвидация крайней нищеты остаются этическим и нравственным императивом человечества, основывающимся на уважении человеческого достоинства, и принимая к сведению доклад Председателя-докладчика Социального форума 2008 года, состоявшегося в Женеве 1-3 сентября 2008 года, который был посвящен вопросам, касающимся искоренения нищеты в контексте прав человека, наилучшим видам практики в борьбе с нищетой и социальному измерению процесса глобализации,

вновь подтверждая уникальный характер в системе Организации Объединенных Наций Социального форума, который открывает возможности диалога и обмена мнениями между представителями государств-членов, гражданским обществом, включая низовые организации, и межправительственными организациями, и подчеркивая, что в ходе проведения в настоящее время реформы Организации Объединенных Наций следует учитывать вклад Социального форума как важнейшей площадки для открытого и плодотворного диалога по вопросам, связанным с национальным и международным климатом, необходим для поощрения осуществления всеми всех прав человека,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* представленный Председателем-докладчиком доклад о работе Социального форума 2008 года (A/HRC/10/65);
2. *с интересом принимает к сведению* выводы и рекомендации Социального форума 2008 года и новаторский характер многих из них и призывает государства, международные организации, особенно те, которые уполномочены заниматься проблемой искоренения нищеты, неправительственные организации, организации гражданского общества, профсоюзы и другие соответствующие стороны, учитывать их в ходе разработки и осуществления программ и стратегий искоренения нищеты;
3. *вновь подтверждает*, что Социальный форум является уникальной площадкой для интерактивного диалога между правозащитным механизмом Организации Объединенных Наций и различными заинтересованными сторонами, включая низовые организации, и подчеркивает необходимость обеспечения более активного участия низовых организаций и лиц, живущих в условиях нищеты, в частности женщин, в особенности из развивающихся стран, в сессиях Социального форума, и с этой целью рассматривает, в частности, возможность учреждения фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для содействия выделению ресурсов этим организациям, с тем чтобы они могли присутствовать на будущих сессиях и участвовать в их работе;
4. *особо отмечает* важность скоординированных усилий на национальном, региональном и международном уровнях для поощрения социальной сплоченности на основе принципов социальной справедливости, равенства и солидарности, а также учета

социального измерения и проблем, порождаемых происходящим процессом глобализации, и негативных последствий нынешнего экономического и финансового кризисов;

5. *просит* провести следующее совещание Социального форума в 2009 году в Женеве в сроки, удобные для участия представителей государств - членов Организации Объединенных Наций и как можно более широкого круга других заинтересованных сторон, особенно из развивающихся стран, и постановляет, что на своем следующем совещании Социальный форум должен сосредоточить внимание на следующем:

а) негативных последствиях экономического и финансового кризисов для усилий по борьбе с нищетой;

б) национальных программах по борьбе с нищетой: наилучших видах практики государств, связанной с осуществлением программ социального обеспечения с точки зрения прав человека;

с) международной помощи и сотрудничестве в борьбе с нищетой;

6. *постановляет*, что Социальный форум будет проведен в течение трех рабочих дней, с тем чтобы он мог посвятить:

а) два дня - тематическим обсуждениям тем Форума;

б) один день - интерактивной дискуссии с мандатариями соответствующих тематических процедур Совета по вопросам, связанным с тематикой Социального форума, и выработке выводов и рекомендаций для их представления соответствующим органам через Совет;

7. *просит* Председателя Совета как можно скорее назначить из числа кандидатов, выдвинутых региональными группами, Председателя-докладчика Социального форума 2009 года с учетом принципа региональной ротации;

8. *предлагает* назначенному Председателю-докладчику своевременно объявить наиболее подходящие сроки проведения Социального форума 2009 года после проведения консультаций с государствами - членами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами;

9. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести консультации со всеми субъектами, указанными в настоящей резолюции, по вопросам, перечисленным в пункте 5 выше, и представить доклад в виде справочного документа в качестве вклада в диалог и дискуссии, которые состоятся на Социальном форуме 2009 года;

10. *просит также* Верховного комиссара в рамках оказания помощи Председателю-докладчику содействовать участию в Социальном форуме 2009 года в качестве консультантов до четырех мандатариев соответствующих тематических процедур Совета, в частности независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете и независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности;

11. *постановляет*, что Социальный форум будет по-прежнему открытым для участия представителей государств - членов Организации Объединенных Наций и всех других заинтересованных сторон, таких, как межправительственные организации, различные компоненты системы Организации Объединенных Наций, прежде всего мандатарии тематических процедур и механизмов правозащитной системы, региональные экономические комиссии, специализированные учреждения и организации, в частности Программа развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирная торговая организация и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также представителей, назначенных национальными правозащитными учреждениями и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также будет открытым для других неправительственных организаций, чьи цели и принципы соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в частности для вновь созданных структур, таких, как небольшие группы и сельские и городские ассоциации Севера и Юга, группы по борьбе с бедностью, организации крестьян и фермеров и их национальные и международные ассоциации, добровольные организации, молодежные ассоциации, общинные организации, профсоюзы и ассоциации работников, а также представители частного сектора, региональные банки и другие финансовые учреждения и международные учреждения развития, на основе договоренностей, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и практики, сложившейся в Комиссии по правам человека, посредством открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с Правилами процедуры Совета по правам человека при обеспечении наиболее эффективного вклада этих структур;

12. *просит* Управление Верховного комиссара изыскать эффективные средства для обеспечения проведения консультаций и как можно более широкого участия представителей из каждого региона, особенно из развивающихся стран, в работе Социального форума, в том числе путем налаживания партнерства с неправительственными организациями, частным сектором и международными организациями;

13. *просит* Генерального секретаря принять надлежащие меры для распространения информации о Социальном форуме, направить приглашения для участия

в нем соответствующим лицам и организациям и принять все возможные меры, необходимые для успешного проведения данного мероприятия;

14. *предлагает* Социальному форуму 2009 года представить доклад Совету;

15. *просит* Генерального секретаря предоставить Социальному форуму все услуги и средства, необходимые для осуществления им своей деятельности, и просит также Верховного комиссара предоставить всю необходимую помощь, чтобы облегчить организацию и работу Форума;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках соответствующего пункта повестки дня после представления доклада Социального форума 2009 года Совету.

45-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/30. Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Совет по правам человека,

ссылаясь на свое решение 3/103 от 8 декабря 2006 года, в котором, учитывая решение и указание Всемирной конференции 2001 года по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, он постановил создать Специальный комитет Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов, уполномоченный разработать в приоритетном порядке и в силу сложившейся необходимости дополнительные стандарты в форме либо конвенции, либо дополнительного(ых) протокола(ов) к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, восполнив таким образом пробелы, имеющиеся в Конвенции, и обеспечив также новые нормативные стандарты, нацеленные на борьбу со всеми формами современного расизма, включая подстрекательство к расовой и религиозной ненависти,

ссылаясь также на свою резолюцию 3/2 от 8 декабря 2006 года, в которой он подтвердил, что не будет никаких новых переговоров относительно Дурбанской декларации и Программы действий,

приветствуя прогресс, достигнутый в ходе заседаний первой и второй частей первой сессии Специального комитета Совета по правам человека по разработке

дополнительных стандартов, и выражая общее желание международной системы прав человека и необходимость придания импульса этому процессу с целью обеспечения своевременного выполнения мандата Специального комитета,

напоминая о необходимости обеспечения надлежащей защиты для жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также соответствующих средств правовой защиты в ходе борьбы со всеми формами безнаказанности в этом отношении,

1. *одобряет* дорожную карту, принятую Специальным комитетом Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов в ходе второй части его первой сессии, в качестве руководящего рамочного документа для всей будущей работы по этому вопросу;

2. *просит* Председателя-Докладчика обеспечить своевременное распространение среди всех заинтересованных сторон упоминаемого в дорожной карте итогового текста, с тем чтобы начиная со второй сессии можно было разработать дополнительные стандарты в целях укрепления и обновления международных договоров о борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости во всех их аспектах;

3. *постановляет*, что все будущие сессии Специального комитета будут созываться на общий срок в 10 рабочих дней подряд;

4. *постановляет также*, что вторая сессия Специального комитета будет проведена в октябре 2009 года;

5. *постановляет далее* сохранить этот приоритетный вопрос в своей программе работы и оценить достигнутый прогресс на своей тринадцатой сессии.

45-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 34 голосами против 13, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Ангола, Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Голосовали против: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

10/31. От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий, а также резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года и 2003/30 от 23 апреля 2003 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1/5 от 30 июня 2006 года, 3/2 от 8 декабря 2006 года и 9/14 от 24 сентября 2008 года,

с интересом отмечая усилия, предпринимаемые Рабочей группой экспертов по лицам африканского происхождения в соответствии с ее мандатом, по продолжению поиска путей и средств для оптимального выполнения своего мандата, особенно в вопросах налаживания прямой связи и консультаций с затрагиваемыми общинами лиц африканского происхождения, живущих в диаспоре, включая поддержание контактов с финансовыми учреждениями и учреждениями, занимающимися вопросами развития, с целью содействия осуществлению программ развития в интересах лиц африканского происхождения, а также совершения поездок в страны,

признавая наличие проблем, которые мешают Группе пяти независимых видных экспертов в полной мере выполнить возложенный на нее мандат по контролю за осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий,

высоко оценивая все усилия Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в рамках конструктивной работы, нацеленной на эффективное осуществление Дурбанской декларации и Программы действий, в соответствии с ее мандатом,

1. *принимает к сведению* работу Группы пяти независимых видных экспертов по контролю за осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий в соответствии с ее мандатом;

2. *также принимает к сведению* доклад Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения, приветствует ее план работы на период 2009-2011 годов, подчеркивая необходимость обеспечить наличие требуемых ресурсов, и далее призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить необходимые ресурсы и поддержку, чтобы позволить Рабочей группе в полной мере выполнить свой мандат, в частности совершить поездки в страны и

провести открытые встречи с лицами африканского происхождения, живущими в диаспоре;

3. *приветствует* доклад Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий;

4. *постановляет* продолжать заниматься этим важным вопросом.

45-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/32. Помощь Сомали в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 7/35 от 28 марта 2008 года,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства в Сомали,

приветствуя позитивные политические события и прогресс, достигнутый в Сомали в рамках Джибутийского мирного процесса, включая добровольный уход в отставку бывшего Президента Абдуллахи Юсуфа Ахмеда 29 декабря 2008 года, т.е. за 10 месяцев до истечения срока его полномочий, созыв Переходного федерального парламента в Джибути, выборы Президента Шейха Шарифа Шейха Ахмеда 30 января 2009 года, одобрение Парламентом назначения Премьер-министром Омара Абдирашида Али Шермарка 14 февраля 2009 года и последующее формирование нового правительства,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года,

приветствуя обязательства и усилия Африканского союза по поддержке предпринимаемых при ведущей роли Сомали усилий в направлении примирения и обеспечения стабильности и усилия международных и региональных субъектов по оказанию помощи Сомали в восстановлении стабильности, мира и безопасности на всей территории страны, а также недавнее продление мандата Миссии Африканского союза в Сомали еще на три месяца,

вновь заявляя, что гуманитарная помощь, помощь в области прав человека и помощь в целях развития имеют первостепенное значение для снятия остроты проблемы нищеты и содействия построению в Сомали более мирного, справедливого и демократического общества,

1. *выражает свою серьезную обеспокоенность* по поводу положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Сомали и призывает к немедленному прекращению всех совершаемых нарушений;

2. *с признательностью принимает к сведению* работу, проделанную независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Сомали, и его доклад (A/HRC/10/85);

3. *предлагает* независимому эксперту продолжить его работу до конца сентября 2009 года без ущерба для соответствующего положения резолюции 5/1 Совета;

4. *рекомендует* тем временем Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека достичь всеобъемлющей договоренности с сомалийскими властями по вопросам технического сотрудничества и наращивания человеческого и институционального потенциала на национальном и региональном уровнях в области прав человека в Сомали, включая законодательную систему, судебную власть, правоохранительные органы и образование, а также проведение кампаний информирования общественности в соответствии с приоритетами и установками, определяемыми сомалийскими властями, включая, среди прочего, создание наиболее благоприятных условий для работы независимого эксперта, с тем чтобы вновь продлить его мандат;

5. *призывает* международное сообщество поддерживать законные сомалийские институты и оказывать им надлежащую, своевременную и конкретную помощь в целях укрепления их потенциала в рамках комплексного подхода, охватывающего политические аспекты, а также аспекты безопасности и прав человека;

6. *просит* Генерального секретаря оказать независимому эксперту всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь в выполнении им возложенного на него мандата;

7. *просит* независимого эксперта представить обновленные сведения к его докладу Совету на его двенадцатой сессии;

8. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

45-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята без голосования.]

10/33. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго и наращивание технического сотрудничества и консультационных услуг

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюцию 5/1 Совета от 18 июня 2007 года,

ссылаясь далее на резолюцию 7/20 Совета от 27 марта 2008, в которой он призвал международное сообщество оказывать Демократической Республике Конго помощь в различных формах, которую запрашивает Демократическая Республика Конго, в целях улучшения положения в области прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию S-8/1 от 1 декабря 2008 года, в которой Совет осудил совершенные в Киву акты насилия, нарушения прав человека и злоупотребления, в частности сексуальное насилие и вербовку ополченцами детей-солдат,

выражая свое удовлетворение в связи с ролью, которую играет международное сообщество, в частности Африканский союз и Европейский союз, в укреплении правопорядка и улучшении положения в области прав человека в Демократической Республике Конго,

отмечая, что соответствующая работа, проводимая Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Секцией по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, дополняет работу тематических специальных докладчиков и должна быть в достаточной мере усилена,

принимая во внимание, что присутствие Управления Верховного комиссара в Демократической Республике Конго было объединено с Секцией по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго с целью повышения эффективности их работы, направленной на улучшение положения в области прав человека в этой стране,

отмечая существование национальной программы поощрения и защиты прав человека в Демократической Республике Конго и готовность правительства этой страны проводить ее в жизнь, в частности за счет выделения большего объема бюджетных ассигнований Министерству по правам человека, отделения которого должны быть созданы в провинциях, с тем чтобы можно было обеспечить лучшую защиту прав человека,

рассмотрев работу тематических специальных докладчиков в связи с вопросом о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго,

1. *приветствует* приверженность Демократической Республики Конго продолжению технического сотрудничества с различными тематическими представителями и специальными докладчиками в порядке осуществления последующих мер по улучшению положения в области прав человека в Демократической Республике Конго;

2. *приветствует также* сотрудничество Демократической Республики Конго с тематическими специальными процедурами Совета и предложение, направленное ряду из них, включая Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников и Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, вынести рекомендации по входящим в их соответствующие мандаты вопросам относительно того, как лучше всего в техническом плане помочь Демократической Республике Конго улучшить положение в области прав человека с целью получения ощутимых результатов на местах, с учетом в то же время потребностей, сформулированных правительством Демократической Республики Конго;

3. *рекомендует* Демократической Республике Конго продолжить ратификацию международных и региональных договоров по правам человека, и в частности ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и Протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся прав женщин в Африке, и с удовлетворением отмечает решение правительства создать национальное учреждение по борьбе с сексуальным насилием в отношении женщин и детей в порядке проведения им политики борьбы с безнаказанностью;

4. *рекомендует также* Демократической Республике Конго завершить процесс создания национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, приветствует обнародование Президентом Республики закона о защите детей и предлагает правительству выполнить поставленную им задачу по организации просвещения по вопросам прав человека в школах, научных учреждениях, вооруженных силах Демократической Республики Конго, в силах национальной полиции и службах безопасности;

5. *принимает к сведению* доклад семи тематических специальных процедур об оказании технической помощи правительству Демократической Республики Конго и срочном рассмотрении положения, сложившегося на востоке страны (A/HRC/10/59), представленный Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц от имени остальных шести представителей и специальных докладчиков, и предлагает им вновь представить доклад о развитии ситуации Совету на его тринадцатой сессии;

6. *призывает* международное сообщество увеличить объем помощи в различных формах, которую запрашивает Демократическая Республика Конго, в целях улучшения положения в области прав человека;

7. *предлагает* правительству Демократической Республики Конго представлять Совету на его будущих сессиях информацию и обновленные данные о положении в области прав человека на местах с указанием трудностей, с которыми оно сталкивается, и его потребностей в этой связи;

8. *принимает к сведению* доклад Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и деятельности, проводимой в стране Управлением Верховного комиссара (A/HRC/10/58), и предлагает Управлению вновь представить Совету на его тринадцатой сессии доклад о развитии ситуации и о такой деятельности;

9. *призывает* международное сообщество поддержать создание правительством Демократической Республики Конго, Управлением Верховного комиссара и Секцией по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго местного механизма сотрудничества под названием "Механизм связи по правам человека";

10. *призывает* Управление Верховного комиссара через свое присутствие в Демократической Республике Конго расширить и активизировать в консультации с властями страны свои мероприятия и программы технической помощи;

11. *постановляет* продолжить мониторинг положения в области прав человека в Демократической Республике Конго на его тринадцатой сессии.

45-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами при 14 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Ангола, Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Воздержались: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Никарагуа, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

В. РЕШЕНИЯ

Решение 10/101. Итоги универсального периодического обзора: Ботсвана

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Ботсване 1 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Ботсване, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Ботсване (A/HRC/10/69) и мнений Ботсваны, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI, и A/HRC/10/69/Add.1).

27-е заседание
18 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/102. Итоги универсального периодического обзора: Багамские Острова

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Багамским Островам 1 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Багамским Островам, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации на Багамских Островах (A/HRC/10/70 и A/HRC/10/70/Согг.1) и мнений Багамских Островов,

касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI, и A/HRC/10/70/Add.1)

27-е заседание
18 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/103. Итоги универсального периодического обзора: Бурунди

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Бурунди 2 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Бурунди, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Бурунди (A/HRC/10/71) и мнений Бурунди, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI).

27-е заседание
18 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/104. Итоги универсального периодического обзора: Люксембург

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Люксембургу 2 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Люксембургу, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Люксембурге (A/HRC/10/72) и мнений Люксембурга, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI, и A/HRC/10/72/Add.1).

27-е заседание
18 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/105. Итоги универсального периодического обзора: Барбадос

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Барбадосу 3 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Барбадосу, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Барбадосе (A/HRC/10/73) и мнений Барбадоса, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI и A/HRC/10/73/Add.1).

28-е заседание
18 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/106. Итоги универсального периодического обзора: Черногория

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Черногории 3 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Черногории, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Черногории (A/HRC/10/74) и мнений Черногории, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI и A/HRC/10/74/Add.1).

*28-е заседание
18 марта 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 10/107. Итоги универсального периодического обзора: Объединенные Арабские Эмираты

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Объединенным Арабским Эмиратам 4 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Объединенным Арабским Эмиратам, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Объединенных Арабских Эмиратах (A/HRC/10/75) и мнений Объединенных

Арабских Эмиратов, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI).

29-е заседание
19 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/108. Итоги универсального периодического обзора: Лихтенштейн

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Лихтенштейну 5 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Лихтенштейну, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Лихтенштейне (A/HRC/10/77) и мнений Лихтенштейна, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI и A/HRC/10/77/Add.1).

29-е заседание
19 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/109. Итоги универсального периодического обзора: Сербия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Сербии 5 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Сербии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Сербии (A/HRC/10/78) и мнений Сербии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI и A/HRC/10/78/Add.1).

*30-е заседание
19 марта 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 10/110. Итоги универсального периодического обзора: Туркменистан

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Туркменистану 9 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Туркменистану, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Туркменистане (A/HRC/10/79) и мнений Туркменистана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI и A/HRC/10/79/Add.1).

*30-е заседание
19 марта 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 10/111. Итоги универсального периодического обзора: Буркина-Фасо

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Буркина-Фасо 9 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Буркина-Фасо, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Буркина-Фасо (A/HRC/10/80 и A/HRC/10/80/Согг.1) и мнений Буркина-Фасо, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI).

*30-е заседание
19 марта 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 10/112. Итоги универсального периодического обзора: Израиль

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Израилю 4 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Израилю, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Израиле (A/HRC/10/76) и мнений Израиля, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на

пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI).

31-е заседание
20 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/113. Итоги универсального периодического обзора: Кабо-Верде

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Кабо-Верде 10 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Кабо-Верде, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Кабо-Верде (A/HRC/10/81) и мнений Кабо-Верде, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI).

31-е заседание
20 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/114. Итоги универсального периодического обзора: Колумбия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Колумбии 10 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Колумбии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Колумбии (A/HRC/10/82) и мнений Колумбии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI и A/HRC/10/82/Add.1).

31-е заседание
20 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/115. Итоги универсального периодического обзора: Узбекистан

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Узбекистану 11 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Узбекистану, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Узбекистане (A/HRC/10/83) и мнений Узбекистана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI и A/HRC/10/83/Add.1).

31-е заседание
20 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 10/116. Итоги универсального периодического обзора: Тувалу

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года,

и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Тувалу 11 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Тувалу, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Тувалу (A/HRC/10/84) и мнений Тувалу, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI).

32-е заседание
20 марта 2009 года

[Принято без голосования.]

**10/117. Публикация докладов, подготовка которых завершена
Подкомиссией по поощрению и защите прав человека**

На своем 45-м заседании 27 марта 2009 года Совет по правам человека постановил заносимым в отчет о заседании голосованием 29 голосами против 3 при 15 воздержавшихся принять следующий текст:

"Совет по правам человека,

учитывая, что все мандаты, механизмы, функции и обязанности Комиссии по правам человека, включая Подкомиссию по поощрению и защите прав человека, с 19 июня 2006 года выполняются Советом в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи,

напоминая функции Консультативного комитета Совета по правам человека, изложенные в его резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года,

постановляет, чтобы все доклады Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, подготовка которых была поручена ей Комиссией по правам человека и которые были завершены и представлены Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с резолюциями и решениями

Подкомиссии, принятыми на ее пятьдесят восьмой сессии, были изданы в качестве документов Организации Объединенных Наций."

*45-е заседание
27 марта 2009 года*

[Принято заносимым в отчет о заседании голосованием 29 голосами против 3 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Габон, Германия, Египет, Италия, Иордания, Канада, Катар, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Республика Корея, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Чили, Швейцария, Япония;

Голосовали против: Бразилия, Индия, Маврикий;

Воздержались: Ангола, Гана, Джибути, Замбия, Индонезия, Камерун, Китай, Куба, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Российская Федерация, Сенегал, Филиппины, Южная Африка.]

С. ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

PRST/10/1. Доклады Консультативного комитета

На 45-м заседании 27 марта 2009 года Председатель Совета зачитал следующее заявление:

"Совет по правам человека,

1. *принимает к сведению доклад о работе первой сессии Консультативного комитета (A/HRC/10/2-A/HRC/AC/2008/1/2) и отмечает, что одни изложенные в нем предложения включены в доклад Консультативного комитета о работе его второй сессии или в другие решения и резолюции Совета, а другие предложения могут быть рассмотрены на будущих сессиях.*

2. *также принимает к сведению доклад о работе второй сессии Консультативного комитета (A/HRC/AC/2/2), в котором отражены пять предложений, касающихся следующих вопросов:*

- a) *проект декларации об образовании и подготовке в области прав человека;*
- b) *проект свода принципов и руководящих положений по ликвидации дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей;*

- c) интеграция гендерной проблематики;
- d) консультации экспертов по вопросу о защите гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов;
- e) исследование по вопросу о продовольственном кризисе.

3. *отмечает*, что:

a) первое и пятое предложение были учтены в проектах резолюций A/HRC/10/L.16 и A/HRC/10/L.25, соответственно, а второе предложение было учтено в контексте резолюции 8/13 Совета;

b) поступившее в адрес Консультативного комитета предложение об интеграции гендерной проблематики может быть учтено в контексте работы Совета в ходе его будущих сессий;

c) что касается предложения об участии эксперта Консультативного комитета в консультациях экспертов по вопросу о защите гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов, созываемых в соответствии с резолюцией 9/9 Совета, то согласно имеющемуся пониманию оно будет реализовано в рамках существующих ресурсов.

Проконсультировавшись с государствами-членами, я исхожу из того, что данная процедура не создает какого-либо прецедента для будущих докладов Консультативного комитета, которые будут рассматриваться в соответствии с резолюцией 5/1 Совета".

III. ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ

A. РЕЗОЛЮЦИИ

11/1. Рабочая группа открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений

Совет по правам человека,

ссылаясь на принципы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, и напоминая, что признание неотъемлемого достоинства и равных и неотъемлемых прав всех членов человеческой семьи составляет основу свободы и справедливости и мира во всем мире,

напоминая, что в Венской декларации и Программе действий, принятых в июне 1993 года Всемирной конференцией по правам человека (A/CONF.157/23), Всемирная конференция вновь подтвердила принцип "первоочередное внимание детям" и подчеркнула, что права детей должны иметь приоритет в общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека,

приветствуя почти универсальную ратификацию Конвенции о правах ребенка и ратификацию более чем 120 государствами каждого из двух Факультативных протоколов к Конвенции,

обращая внимание на резолюцию 10/14 Совета от 26 мая 2009 года, в которой Совет отметил 20-ю годовщину Конвенции о правах ребенка и призвал к эффективному осуществлению Конвенции всеми государствами-членами для обеспечения того, чтобы все дети могли полностью реализовывать все свои права человека и основные свободы,

с заинтересованностью отмечая замечание общего порядка № 5 (2003) Комитета по правам ребенка, в котором Комитет подчеркнул, что особое и зависимое положение детей создает для них реальные трудности в плане использования судебных средств защиты в случае нарушения их прав,

отмечая, что процедуры, предусматривающие индивидуальные сообщения, были предусмотрены для других основных международных договоров о правах человека: Международных пактов о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах и Международной конвенции о ликвидации всех форм

расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенции о правах инвалидов,

отмечая также, что дети и их представители не располагают процедурой сообщений в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, по которой сообщения, касающиеся действенного осуществления прав, закрепленных в Конвенции, могли бы рассматриваться соответствующим комитетом независимых экспертов,

ссылаясь на мнение Комитета по правам ребенка, выраженное его Председателем в ее устном докладе на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, что выработка процедуры сообщений по Конвенции о правах ребенка значительно способствовала бы защите прав ребенка в целом,

1. *постановляет* учредить Рабочую группу открытого состава Совета по правам человека по изучению возможности разработки факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, предусматривающего процедуру сообщений в дополнение к процедуре представления докладов согласно Конвенции;

2. *постановляет также*, что Рабочая группа проведет свою первую сессию продолжительностью пять рабочих дней в Женеве до конца 2009 года в пределах имеющихся ресурсов;

3. *постановляет далее* пригласить представителя Комитета по правам ребенка принять участие в сессии рабочей группы в качестве эксперта-консультанта и при необходимости пригласить соответствующие специальные процедуры Организации Объединенных Наций и других соответствующих независимых экспертов, а также предлагает им представлять вклады рабочей группе для их рассмотрения ею;

4. *просит* Рабочую группу представить Совету для рассмотрения на его тринадцатой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

27-е заседание
17 июня 2009 года

[Принята без голосования.]

11/2. Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин

Совет по правам человека,

вновь подтверждая обязательство всех государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и вновь подтверждая также, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другим международным договорам по правам человека и что ее ликвидация является неотъемлемой частью усилий, направленных на искоренение насилия в отношении женщин и девочек,

вновь подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, Пекинскую декларацию и Платформу действий, Каирскую программу действий, итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке" и Заявление, принятое на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин,

вновь подтверждая далее резолюции Совета 6/30 от 14 декабря 2007 года об интеграции прав человека женщин в деятельности всей системы Организации Объединенных Наций и 7/24 от 28 марта 2008 года об искоренении насилия в отношении женщин, все резолюции Комиссии по правам человека об искоренении насилия в отношении женщин, резолюцию 63/155 Генеральной Ассамблеи от 30 января 2009 года об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и все другие резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся искоренения всех форм насилия в отношении женщин, и резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 1820 (2008) от 19 июня 2008 года по вопросу о женщинах, мире и безопасности,

будучи глубоко обеспокоен тем, что все формы дискриминации, включая расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость, а также множественные или особо тяжкие формы дискриминации и социальной незащищенности могут особым образом затрагивать и делать уязвимыми перед насилием девочек и некоторые группы женщин, например женщин, принадлежащих к меньшинствам, женщин, относящихся к коренным народам, женщин-беженцев, женщин, являющихся внутренне перемещенными лицами, женщин-мигрантов, женщин, проживающих в сельских или отдаленных районах, женщин, лишенных средств к существованию, женщин, находящихся в различных специальных учреждениях или содержащихся под стражей, женщин-инвалидов, пожилых женщин, вдов, женщин в ситуациях вооруженного конфликта и женщин, которые подвергаются дискриминации по иным признакам, в том

числе на основании инфицированности ВИЧ, а также жертв коммерческой сексуальной эксплуатации,

напоминая о включении преступлений на гендерной почве и преступлений сексуального насилия в Римский статут Международного уголовного суда и о признании специальными международными трибуналами того, что изнасилование может представлять собой военное преступление, преступление против человечности или одно из составляющих деяний применительно к геноциду или пыткам,

подчеркивая важность всеобъемлющего, хорошо скоординированного, эффективного и подкрепленного надлежащими ресурсами реагирования системы Организации Объединенных Наций на все формы насилия в отношении женщин и девочек,

подчеркивая также необходимость более твердой политической воли и более активных усилий в целях преодоления препятствий и трудностей, с которыми сталкиваются государства в деле устранения, предупреждения и расследования всех форм насилия в отношении женщин, а также судебного преследования и наказания виновных в их совершении лиц,

приветствуя проведение Советом 5 июня 2008 года групповой дискуссии на тему "Насилие в отношении женщин: установление приоритетов",

приветствуя доклад Генерального секретаря об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин (A/63/214),

1. *подчеркивает*, что "насилие в отношении женщин" означает любой совершенный по гендерному признаку акт насилия, который причиняет или может причинить физический, сексуальный или психологический ущерб или страдания женщинам, включая угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни;

2. *решиительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек, независимо от того, совершаются ли они государством, частными лицами или негосударственными субъектами, и призывает к искоренению всех форм насилия по гендерному признаку в семье, в обществе в целом и в тех случаях, когда оно совершается или допускается государством, в соответствии с Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин, и подчеркивает необходимость квалификации всех форм насилия в отношении женщин и девочек как уголовных преступлений, подлежащих наказанию по закону, и обязанность обеспечивать потерпевшим доступ к справедливым и эффективным средствам правовой защиты и специализированной помощи, в том числе медицинской и психологической помощи, а также к эффективным консультациям;

3. *подчеркивает*, что государства несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы женщин и девочек и должны уделять надлежащее внимание предупреждению и расследованию актов насилия в отношении женщин и девочек и судебному преследованию и наказанию совершающих их лиц, а также обеспечению защиты жертв и что невыполнение этой обязанности нарушает и ограничивает или сводит на нет осуществление ими своих прав человека и основных свобод;

4. *призывает* государства принять и, когда это необходимо, укрепить или изменить внутреннее законодательство, включая меры по усилению защиты жертв, расследованию, судебному преследованию, наказанию и возмещению ущерба, причиненного женщинам и девочкам, которые подверглись насилию в любой его форме, будь то дома, на работе, в общине или в обществе, во время содержания под стражей или в условиях вооруженного конфликта, обеспечить соответствие такого законодательства действующим в этой области международным договорам по правам человека и нормам международного гуманитарного права, отменить действующие законы и нормативные акты, искоренить обычаи и практику, которые являются дискриминацией в отношении женщин, устранить предвзятость, основанную на гендерных признаках, при отправлении правосудия и принять меры по расследованию и наказанию лиц, совершающих акты насилия в отношении женщин и девочек;

5. *призывает также* государства поддерживать инициативы, предпринимаемые женскими и неправительственными организациями в целях искоренения насилия в отношении женщин и девочек, и устанавливать и/или укреплять на национальном уровне отношения сотрудничества с соответствующими неправительственными и общинными организациями, а также учреждениями государственного и частного секторов, направленные на разработку и эффективное осуществление норм и стратегий, касающихся проблемы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе в области вспомогательных услуг, помощи, возмещения и расширения возможностей жертв;

6. *настоятельно призывает* государства и систему Организации Объединенных Наций уделять внимание систематическому изучению и сбору, анализу и распространению данных, включая данные в разбивке по полу и возрасту и другую соответствующую информацию, о масштабах, характере и последствиях насилия в отношении женщин и девочек и о воздействии и эффективности политики и программ, направленных на борьбу с таким насилием, и поощрять расширение международного сотрудничества в этой области и в этом контексте приветствует создание скоординированной базы данных Генерального секретаря о насилии в отношении женщин и настоятельно призывает государства и систему Организации Объединенных Наций регулярно представлять информацию для включения в базу данных;

7. *призывает* государства представлять информацию о всех формах насилия в отношении женщин и девочек в их докладах, представляемых Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и другим соответствующим договорным органам;

8. *призывает также* государства выполнять резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) и 1820 (2008) для содействия предусмотренным ими усилиям в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

9. *с удовлетворением отмечает* работу Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, включая ее самый последний доклад (A/HRC/11/6) о политической экономии прав человека женщин;

10. *призывает* Специального докладчика учитывать при представлении будущих докладов потребности женщин, которые сталкиваются с множественными формами дискриминации, и рассматривать эффективные меры в целях урегулирования таких ситуаций;

11. *подчеркивает* важность активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, его причин и последствий в ходе всей своей работы и в этой связи:

a) *призывает* государства к обеспечению того, чтобы искоренению насилия в отношении женщин и девочек уделялось должное внимание в работе Совета, в том числе в соответствующих процессах и прениях Совета, включая универсальный периодический обзор;

b) *просит* специальные процедуры Совета обеспечить должное рассмотрение проблемы насилия в отношении женщин и девочек в рамках их соответствующих мандатов;

c) *призывает* все соответствующие заинтересованные стороны уделять должное внимание всем формам насилия в отношении женщин и девочек в их работе с Советом и его механизмами;

d) *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека созвать в 2010 году в пределах имеющихся ресурсов в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций экспертное рабочее совещание, открытое для участия правительств, региональных организаций, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, организаций гражданского общества и экспертов из различных правовых систем, в целях обсуждения конкретных мер по преодолению препятствий и трудностей, с которыми могут сталкиваться государства в деле предупреждения и расследования актов насилия в

отношении женщин и девочек и судебного преследования и наказания виновных в их совершении лиц, а также мер по обеспечению защиты, поддержки, помощи и возмещения для жертв и просит Управление подготовить в рамках имеющихся ресурсов резюмирующий доклад, который должен быть представлен Совету;

е) предлагает Управлению Верховного комиссара включать информацию о насилии в отношении женщин и девочек в представляемые им доклады, касающиеся интеграции прав человека женщин в деятельности всей системы Организации Объединенных Наций;

12. *просит* органы и структуры Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные организации и призывает договорные органы по правам человека продолжать рассматривать вопросы насилия в отношении женщин и девочек в рамках их соответствующих мандатов;

13. *призывает* соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов поддерживать по запросу последующие меры государств по выполнению соответствующих рекомендаций специальных процедур, заключительных замечаний договорных органов и итоговых выводов универсального периодического обзора с целью предупреждения насилия в отношении женщин и девочек, защиты жертв такого насилия и судебного преследования виновных в его совершении.

14. *подчеркивает*, что в деле внедрения международных стандартов и норм для решения проблемы неравенства между мужчинами и женщинами и насилия в отношении женщин в частности сохраняются трудности и препятствия, и обязуется активизировать усилия с целью обеспечить их полное и ускоренное внедрение;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об искоренении всех форм насилия в отношении женщин, его причин и последствий в первоочередном порядке в соответствии с его годовой программой работы.

27-е заседание
17 июня 2009 года

[Принята без голосования.]

11/3. Торговля людьми, особенно женщинами и детьми

Совет по правам человека,

подтверждая все предыдущие резолюции по проблеме торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в частности резолюции 63/156 и 63/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года, а также свою резолюцию 8/12 от 18 июня 2008 года, в которой

Совет продлил мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

подтверждая принципы, изложенные в соответствующих договорах и декларациях о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, подтверждая, в частности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий эту Конвенцию, и ссылаясь на Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами,

признавая, что жертвы торговли людьми особенно подвержены воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, что женщины и девочки, являющиеся жертвами такой торговли, часто подвергаются множественным формам дискриминации и насилия, в том числе по признаку пола, возраста, этнической, культурной и религиозной принадлежности, а также их происхождения, и что эти формы дискриминации сами по себе могут подстегивать торговлю людьми,

признавая также, что торговля людьми нарушает права человека, препятствует пользованию ими и по-прежнему является серьезной проблемой для человечества и что для ее искоренения необходимы согласованная международная оценка и ответные меры, а также по-настоящему многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения,

учитывая, что на всех государствах лежит обязательство принимать надлежащие меры для предупреждения торговли людьми, проведения расследований и наказания виновных, спасения жертв и обеспечения их защиты и что невыполнение этого обязательства является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление прав человека и основных свобод жертв такой торговли,

признавая необходимость заниматься вопросом о воздействии глобализации на конкретную проблему торговли женщинами и детьми,

признавая также проблемы в области борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, связанные с отсутствием надлежащего законодательства и невыполнением существующего законодательства, отсутствием надежных, дезаггрегированных по признаку пола и возраста статистических и других данных и отсутствием ресурсов,

отмечая, что спрос на проституцию и принудительный труд в некоторых частях мира в определенной степени удовлетворяется посредством торговли людьми,

признавая, что политику и программы в областях предупреждения, реабилитации, репатриации и реинтеграции следует разрабатывать на основе учитывающего гендерно-возрастные особенности, всеобъемлющего и многопрофильного подхода с заботой о безопасности жертв и при уважительном отношении к полному осуществлению их прав человека и участии всех действующих лиц в странах происхождения, транзита и назначения,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми (A/HRC/10/16), представленный Совету на его десятой сессии,

с удовлетворением принимая к сведению также доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о последних изменениях в Организации Объединенных Наций в связи с борьбой против торговли людьми и о деятельности Управления в этой области (A/HRC/10/64) и принимая к сведению содержащиеся в этом докладе Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, представленные Совету на его десятой сессии,

принимая к сведению совещание Временной рабочей группы открытого состава по торговле людьми Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, состоявшееся в Вене 14 и 15 апреля 2009 года, и рекомендации, составленные по итогам его проведения, а также состоявшийся в рамках Генеральной Ассамблеи 13 мая 2009 года интерактивный диалог на тему "Коллективные меры для искоренения торговли людьми", который включал дискуссию по вопросу о целесообразности принятия глобального плана действий по предупреждению торговли людьми,

особо приветствуя усилия правительств, органов и учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций в деле рассмотрения конкретной проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми,

признавая озабоченность, выраженную Комитетом по правам человека, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по правам ребенка и Комитетом против пыток по поводу сохранения практики торговли людьми и уязвимости жертв перед лицом нарушений прав человека,

1. *заявляет*, что существенно важно превратить в центральную составляющую мер, направленных на предупреждение и прекращение торговли людьми, защиту прав человека и обеспечить защиту, помощь и доступ к механизмам надлежащего возмещения ущерба для жертв, включая возможность получения компенсации от виновных;

2. *вновь выражает свою озабоченность:*

a) большим числом лиц, особенно женщин и детей, в частности из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые продаются в развитые страны, а также внутри регионов и государств и между ними;

b) расширением деятельности транснациональных и национальных преступных организаций и прочих элементов, которые наживаются на торговле людьми, особенно женщинами и детьми, игнорируя сопряженные с ней опасные и бесчеловечные условия и грубо попирая национальные законы и нормы международного права и нарушая международные стандарты;

c) использованием новых информационных технологий, включая Интернет, для целей эксплуатации проституции третьими лицами и других форм сексуальной эксплуатации, для торговли женщинами в качестве невест и для секс-туризма, для детской порнографии, педофилии и любых других форм сексуальной эксплуатации детей;

d) высоким уровнем безнаказанности, которой пользуются торговцы людьми и их пособники, а также отказом в правах и правосудии для жертв торговли;

3. *настоятельно призывает* правительства:

a) принять надлежащие меры по устранению основополагающих факторов, включая внешние факторы, которые способствуют торговле людьми в целях проституции и других форм коммерческого секса, брака по принуждению и принудительному труду, рабству или обычаям, сходным с рабством, подневольному состоянию или извлечению органов, в том числе посредством совершенствования существующего законодательства или рассмотрения вопроса о введении в действие законодательства о борьбе с торговлей людьми и о принятии национальных планов действий;

b) установить уголовную ответственность за торговлю людьми во всех ее формах, а также осуждать и наказывать торговцев, их пособников и посредников, в надлежащих

случаях вынося наказания юридическим лицам, вовлеченным в процесс торговли, и не определяя в качестве предварительного условия преследования за торговлю наличие обвинений или участие со стороны жертв торговли;

с) обеспечить защиту и помощь жертвам торговли людьми при полном уважении их прав человека, в том числе, при необходимости, в рамках законодательства;

d) предоставлять соответствующие ресурсы для обеспечения всеобъемлющей защиты и помощи жертвам торговли людьми, включая доступ к надлежащей социальной и необходимой медицинской и психологической помощи и услугам, в том числе связанным с ВИЧ/СПИДом, а также приют, правовую помощь на понятном для них языке и содействие, и соответствующим образом сотрудничать в этой области с межправительственными и неправительственными организациями;

e) принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы жертвы торговли людьми не наказывались за их незаконный ввоз и не страдали вновь от виктимизации в результате мер, принимаемых правительственными властями, с учетом того, что они являются жертвами эксплуатации, и рекомендует правительствам предоставлять лицам, ставшим жертвами торговли людьми, доступ к специализированной поддержке и помощи вне зависимости от их иммиграционного статуса;

f) разработать, применять и укреплять учитывающие гендерные и возрастные факторы эффективные меры по борьбе со всеми формами торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в том числе для целей сексуальной эксплуатации и эксплуатации труда, и их искоренению в рамках всеобъемлющей и включающей в себя аспекты прав человека стратегии борьбы с такой торговлей и разработать, при необходимости, национальные планы действий в этой области;

g) принять или усилить законодательные и другие меры, направленные на противодействие спросу, порождающему эксплуатацию людей во всех ее формах и приводящему к торговле людьми, включая спрос, порождаемый секс-туризмом, особенно спрос на детей, а также принудительным трудом, и в этой связи усилить превентивные меры, в том числе меры законодательного характера, с тем чтобы остановить тех, кто эксплуатирует людей, являющихся жертвами торговли, и обеспечить возможность привлечения их к ответственности;

h) создать механизмы, при необходимости, в сотрудничестве с международным сообществом для борьбы с использованием Интернета в целях содействия торговле людьми и совершения преступлений, связанных с сексуальной или иными формами эксплуатации, и укреплять международное сотрудничество для расследования и уголовного преследования торговли, совершаемой с помощью Интернета;

i) обеспечить или усилить подготовку сотрудников правоохранительных органов, иммиграционных служб, системы уголовного правосудия и других соответствующих служащих, включая персонал, участвующий в операциях по поддержанию мира, по вопросам предупреждения и эффективного пресечения торговли людьми, включая выявление жертв и работу с ними при полном уважении их прав человека;

j) провести кампании по информированию населения, включая детей, с тем чтобы повысить их уровень информированности об опасностях, связанных со всеми формами торговли людьми, и побуждать население, включая самих жертв торговли, заявлять о случаях торговли людьми;

k) оказывать поддержку - при необходимости - в сотрудничестве с межправительственными и неправительственными организациями, в выделении необходимых ресурсов для активизации превентивных мер, в частности просветительской работы среди женщин и мужчин, а также девочек и мальчиков, по вопросам прав человека женщин и детей, гендерного равенства, самоуважения и взаимного уважения;

l) рассмотреть вопрос о создании или укреплении национального координационного механизма, например национального докладчика или межведомственного органа, с участием гражданского общества, включая неправительственные организации, в целях содействия обмену информацией и представления докладов о данных, коренных причинах, факторах и тенденциях, связанных с торговлей людьми;

m) расширить возможности по обмену информацией и сбору данных в качестве одного из средств активизации сотрудничества в целях борьбы с торговлей людьми, в том числе за счет систематического сбора данных, дезаггрегированных по признаку пола и возраста;

n) активизировать сотрудничество друг с другом и с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями для обеспечения эффективного противодействия торговле людьми и рассмотреть вопрос об усилении существующего регионального сотрудничества и механизмов, направленных на борьбу с торговлей людьми, или о создании таких механизмов, если их нет;

o) рассмотреть вопрос о подписании и ратификации в первоочередном порядке в случае правительств, которые еще не сделали этого, а для государств участников обеспечить осуществление соответствующих правовых документов Организации Объединенных Наций, таких как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, в частности Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий эту Конвенцию, и незамедлительно

предпринять шаги для интеграции положений этого Протокола во внутренние правовые системы;

4. *призывает* все правительства и далее сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, положительно рассматривать его просьбы о посещении их стран и предоставлять ему всю необходимую информацию, имеющую отношение к его мандату, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свой мандат, и в этой связи выражает свою признательность большому числу правительств, которые представили ответы на первоначальный вопросник, составленный Специальным докладчиком;

5. *предлагает* правительствам включать информацию о мерах и передовом опыте в деле борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, в свои национальные доклады, представляемые для универсального периодического обзора;

6. *рекомендует* правительствам учитывать в качестве полезного инструмента для интеграции правозащитного подхода Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми (E/2002/68/Add.1), составленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе, где это уместно, при разработке, проведении обзора и осуществлении законодательства, политики и программ, направленных на предупреждение и искоренение торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и оказание помощи жертвам;

7. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара обеспечить или поддержать в рамках имеющихся ресурсов подготовку на национальном уровне для всех заинтересованных сторон по вопросам интеграции правозащитного подхода в усилия по предупреждению и пресечению торговли людьми, включая выявление жертв и работу с ними при полном уважении их прав человека;

8. *просит* Управление Верховного комиссара активизировать свои усилия в рамках Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми в целях поощрения правозащитного подхода и его интеграции в усилия в области борьбы с торговлей людьми;

9. *просит также* Управление Верховного комиссара организовать в рамках имеющихся ресурсов и в тесном сотрудничестве со Специальным докладчиком двухдневный семинар, направленный на выявление возможностей и проблем в деле разработки мер противодействия торговле людьми с позиций прав человека, в целях обобщения появляющейся передовой практики и дальнейшего поощрения практического применения Рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми, в котором приняли бы участие правительства, Специальный

докладчик и мандатарии других соответствующих специальных процедур, договорные органы, специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, региональные, межправительственные и неправительственные организации, национальные правозащитные учреждения, научные работники, медицинские эксперты и представители жертв, и представить Совету доклад о работе этого семинара;

10. *просит* далее Управление Верховного комиссара распространить Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, собрать мнения заинтересованных сторон, в том числе правительств, наблюдателей Организации Объединенных Наций, соответствующих органов, специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, региональных органов, неправительственных организаций и национальных правозащитных учреждений, об этих Рекомендуемых принципах и руководящих положениях, а также об опыте и появляющейся передовой практике, связанных с их практическим применением, и предоставить Совету подборку этих мнений в качестве добавления к вышеупомянутому докладу;

11. *просит* Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара достаточные ресурсы выполнения его мандата в области борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей годовой программой работы.

27-е заседание
17 июня 2009 года

[Принята без голосования.]

11/4. Поощрение права народов на мир

Совет по правам человека,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о поощрении права народов на мир, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 39/11 Генеральной Ассамблеи от 12 ноября 1984 года, озаглавленную "Декларация о праве народов на мир", и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

будучи преисполнен решимости содействовать неукоснительному уважению целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

учитывая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

придавая особое значение, согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций, своей всеобъемлющей и активной поддержке Организации и повышению ее роли и эффективности в укреплении международного мира, безопасности и справедливости и в содействии урегулированию международных проблем, а также развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

вновь подтверждая обязанность всех государств разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир, безопасность и справедливость,

подчеркивая свою цель содействия установлению более гармоничных отношений между всеми государствами и созданию условий, в которых их народы могут жить в условиях подлинного и прочного мира без какой-либо угрозы для их безопасности или посягательств на их безопасность,

вновь подтверждая обязанность всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, не совместимым с целями Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также свою приверженность делу мира, безопасности и справедливости, уважению прав человека и неуклонного развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

отвергая применение насилия как средство достижения политических целей и подчеркивая, что стабильное и демократическое будущее всех народов мира можно обеспечить только на основе мирных политических решений,

вновь подтверждая важность обеспечения соблюдения целей и принципов Устава и международного права, включая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость государств,

вновь подтверждая также, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они беспрепятственно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

вновь подтверждая далее Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом,

признавая, что мир и безопасность, развитие и права человека взаимосвязаны и взаимно подкрепляют друг друга,

заявляя о том, что права человека включают социальные, экономические и культурные права, а также право на мир, здоровую окружающую среду и развитие и что развитие в сущности представляет собой реализацию этих прав,

подчеркивая, что подчинение народов иностранному игу, господству и их эксплуатация представляют собой отказ от основных прав, противоречат Уставу и препятствуют укреплению мира и сотрудничеству во всем мире,

напоминая, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

будучи убежден в важности создания условий стабильности и благополучия, которые необходимы для мирных и дружественных отношений между государствами, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов,

будучи убежден также, что жизнь без войны является основной международной предпосылкой материального благополучия, развития и прогресса стран и полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

будучи убежден далее в том, что международное сотрудничество в области прав человека способствует созданию международной атмосферы мира и стабильности,

1. *вновь подтверждает, что народы нашей планеты имеют священное право на мир;*

2. *вновь подтверждает также, что поддержание права народов на мир и содействие его осуществлению представляют собой основополагающую обязанность всех государств;*

3. *подчеркивает важное значение мира для поощрения и защиты всех прав человека всех людей;*

4. *подчеркивает также*, что глубокая пропасть, разделяющая человечество на богатых и бедных, и неуклонно увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами создают серьезную угрозу всеобщему процветанию, миру, правам человека, безопасности и стабильности;

5. *подчеркивает далее*, что мир и безопасность, развитие и права человека являются теми опорами, на которых покоится система Организации Объединенных Наций, и основами коллективной безопасности и благосостояния;

6. *подчеркивает*, что обеспечение осуществления права народов на мир и поощрение этого права требуют, чтобы политика государств была направлена на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на отказ от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и на разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;

7. *подтверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и международной системы, основанной на соблюдении принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и поощрении всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие и право народов на самоопределение;

8. *настоятельно призывает* все государства уважать и осуществлять на практике принципы и цели Устава в своих отношениях со всеми другими государствами независимо от их политических, экономических или социальных систем или их размера, географического положения или уровня экономического развития;

9. *вновь подтверждает* обязанность всех государств в соответствии с принципами Устава использовать мирные средства для урегулирования любого спора, сторонами которого они являются, прежде чем он станет угрожать поддержанию международного мира и безопасности, и призывает государства разрешать их споры как можно раньше в качестве важного вклада в дело поощрения и защиты всех прав человека, всех людей и всех народов;

10. *особо отмечает* важнейшее значение образования в целях мира в качестве одного из способов содействия осуществлению прав народов на мир и призывает государства, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации активно способствовать этим усилиям;

11. *повторяет* свои просьбы к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека созвать до февраля 2010 года с учетом предыдущей практики рабочее совещание по вопросу о праве народов на мир с участием экспертов от всех регионов мира в целях:

- a) дальнейшего уточнения содержания и сферы охвата этого права;
- b) предложения мер, обеспечивающих повышение информированности о важности осуществления этого права;
- c) предложения конкретных мер для мобилизации действий государств, межправительственных и неправительственных организаций по поощрению права народов на мир;

12. *просит также* Верховного комиссара представить доклад об итогах рабочего совещания Совету на его четырнадцатой сессии;

13. *предлагает* государствам и соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций и далее уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей четырнадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

*27-е заседание
17 июня 2009 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 13 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Голосовали против: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария;

Воздержались: Индия.]

11/5. Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Венской декларацией и Программой действий и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

вновь подтверждая все резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека по вопросу о последствиях структурной перестройки и политики экономических реформ, а также внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, включая резолюции 1998/24 от 17 апреля 1998 года, 1999/22 от 23 апреля 1999 года, 2000/82 от 26 апреля 2000 года, 2004/18 от 16 апреля 2004 года и 2005/19 от 14 апреля 2005 года, а также резолюцию 7/4 Совета от 27 марта 2008 года,

вновь подтверждая также свою резолюцию S-10/1 от 23 февраля 2009 года о воздействии глобальных экономических и финансовых кризисов на универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

подчеркивая, что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера,

подчеркивая, что Всемирная конференция по правам человека решила призвать международное сообщество приложить все усилия к тому, чтобы помочь облегчить бремя нынешней задолженности развивающихся стран с целью дополнить усилия правительств таких стран, направленные на обеспечение полного осуществления экономических, социальных и культурных прав их народов,

подчеркивая выраженную в Декларации тысячелетия решимость всеобъемлющим образом и эффективно урегулировать проблемы задолженности развивающихся стран с низким и средним уровнем дохода на основе принятия различных национальных и международных мер, направленных на то, чтобы вывести их задолженность на приемлемый уровень в долгосрочной перспективе,

с озабоченностью отмечая, что общая внешняя задолженность стран с низким и средним доходом увеличилась с 1 951 млрд. долл. США в 1995 году до 2 983 млрд. долл. США в 2006 году и что общая сумма обслуживания долга развивающихся стран увеличилась с 220 млрд. долл. США в 1995 году до 523 млрд. долл. США в 2007 году,

признавая, что растущее признание получает тот факт, что увеличивающееся бремя задолженности развивающихся стран, имеющих наибольшую задолженность, в частности наименее развитых стран, становится неприемлемым и представляет собой одно из основных препятствий для достижения прогресса в деле обеспечения устойчивого развития, ориентированного на благополучие человека, и в деятельности по искоренению нищеты и что во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой чрезмерные расходы, связанные с обслуживанием долга, сильно ограничивают их возможности в плане поощрения социального развития и предоставления основных услуг в целях осуществления экономических, социальных и культурных прав,

выражая свою обеспокоенность тем, что, несмотря на неоднократный пересмотр сроков погашения долга, развивающиеся страны по-прежнему ежегодно выплачивают больше, чем получают сами в виде официальной помощи на цели развития,

подтверждая, что бремя задолженности еще более усугубляет многочисленные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, способствует крайней нищете, является препятствием для устойчивого человеческого развития и поэтому представляет собой серьезные препятствия для осуществления всех прав человека,

1. *приветствует* доклад независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав (A/HRC/11/10);

2. *с признательностью принимает к сведению* предложенные элементы концептуальной основы для понимания связей между внешней задолженностью и правами человека и призывает Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, продолжить их разработку с целью урегулирования кризиса задолженности на справедливой, равноправной и устойчивой основе;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* ключевые области, определенные независимым экспертом на период 2009 года-2010 годов, в частности разработку проекта общих принципов в отношении внешней задолженности и прав человека и вопрос о незаконной задолженности, и в этой связи призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать независимому эксперту помощь в организации и проведении региональных консультаций по этим вопросам, в том числе путем выделения достаточных бюджетных ресурсов;

4. *напоминает* о том, что каждое государство несет первостепенную ответственность за содействие экономическому, социальному и культурному развитию своего народа и поэтому имеет право выбирать цели и средства развития и несет за это ответственность и не должно следовать конкретным внешним предписаниям в отношении экономической политики;

5. *признает*, что программы структурной перестройки и реформ ограничивают государственные расходы, вводят фиксированное ограничение в отношении объема расходов и не предполагают уделения надлежащего внимания вопросам оказания социальных услуг и что лишь немногим странам удастся достичь устойчивого повышения темпов роста с помощью этих программ;

6. *подтверждает*, что текущие глобальные финансовые и экономические кризисы не должны приводить к ослаблению усилий по облегчению бремени задолженности, а также не должны использоваться в качестве предлога для прекращения мер по ослаблению бремени задолженности, поскольку это может иметь отрицательные последствия для осуществления прав человека в затрагиваемых странах;

7. *выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что уровень выплаты и сокращения общей суммы задолженности в рамках расширенной Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью по-прежнему является низким и что эта Инициатива не призвана обеспечить всестороннее решение проблемы задолженности в долгосрочной перспективе;

8. *вновь заявляет* о своей убежденности в том, что, для того чтобы бедные страны с высокой задолженностью смогли достичь целей обеспечения приемлемости долгового бремени, долгосрочного роста и сокращения масштабов нищеты, одного лишь сокращения бремени задолженности по линии указанной Инициативы будет недостаточно и что для обеспечения устойчивости и окончательного решения проблемы чрезмерной задолженности потребуются дополнительная передача ресурсов в форме субсидий и льготных ссуд, а также устранение торговых ограничений и установление лучших цен на их экспортные товары;

9. *выражает сожаление* по поводу отсутствия механизмов для нахождения приемлемых решений проблемы невыносимого бремени задолженности стран со средними и низкими доходами, имеющих высокую задолженность, и, что до настоящего времени был достигнут незначительный прогресс в изменении несправедливого характера нынешней системы решения проблемы задолженности, в рамках которой интересы кредиторов по-прежнему ставятся выше интересов имеющих задолженность стран и проживающих в них бедных слоев населения, и поэтому призывает к активизации усилий с целью разработки эффективных и справедливых механизмов списания или существенного сокращения бремени внешней задолженности всех развивающихся стран, в особенности тех из них, которые недавно пострадали от таких разрушительных стихийных бедствий, как цунами и ураганы, а также вооруженных конфликтов;

10. *признает*, что в наименее развитых странах и в ряде стран с низким и средним уровнем дохода неприемлемые уровни внешней задолженности по-прежнему создают серьезные препятствия для экономического и социального развития и повышают риск того, что сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития и сокращения нищеты не будут достигнуты;

11. *соглашается* с тем, что облегчение бремени задолженности может играть ключевую роль в высвобождении ресурсов, которые должны направляться на осуществление тех видов деятельности, которые согласуются с достижением целей устойчивого роста и развития, включая сокращение масштабов нищеты и достижение целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и что поэтому меры по облегчению долгового бремени следует в надлежащих случаях осуществлять энергично и оперативно, при этом обеспечивая, чтобы они не подменяли собой альтернативных источников финансирования и сопровождалась увеличением объема официальной помощи в целях развития;

12. *напоминает вновь* о прозвучавшем в Декларации тысячелетия призыве к промышленно развитым странам без дальнейших промедлений приступить к осуществлению расширенной программы по облегчению долгового бремени бедных стран с высокой задолженностью и согласиться на списание всей официальной двусторонней задолженности этих стран в обмен на принятие ими твердых обязательств по сокращению масштабов нищеты;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество, в том числе систему Организации Объединенных Наций, бреттонвудские учреждения и частный сектор предпринять соответствующие меры и действия в целях выполнения обещаний, обязательств, договоренностей и решений, сделанных и принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

включая Саммит тысячелетия, Всемирную конференцию по правам человека, Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Всемирную встречу по устойчивому развитию и Международную конференцию по финансированию развития, в частности те из них, которые касаются проблемы внешней задолженности развивающихся стран, в особенности стран с высокой задолженностью, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой;

14. *напоминает* об обязательстве искать эффективные, справедливые, ориентированные на развитие и долговременные решения проблемы внешнего долга развивающихся стран и обслуживания этого долга, которое закреплено в Политической декларации, прилагаемой к резолюции S-24/2, принятой 1 июля 2000 года Генеральной Ассамблеей;

15. *подчеркивает* необходимость того, чтобы программы экономических реформ, обусловленные внешней задолженностью, исходили от самих соответствующих стран и чтобы в ходе проведения любых переговоров и при заключении соглашений о помощи в погашении задолженности и соглашений о новых займах такие соглашения разрабатывались в условиях доступности соответствующей информации общественности, а также транспарентности, с разработкой при этом законодательной базы, институциональных соглашений и консультационных механизмов для обеспечения эффективного участия всех слоев общества, включая избранные народом законодательные органы и правозащитные институты, и особенно тех из них, которые оказываются в наиболее уязвимом или в наиболее неблагоприятном положении перед лицом структурной перестройки, в разработке, осуществлении и оценке стратегий, политики и программ, а также в последующих мероприятиях и систематическом наблюдении за их осуществлением на национальном уровне, и чтобы вопросы макроэкономической и финансовой политики увязывались на равных началах и принципах последовательности с осуществлением более широких социальных целей развития при учете национальных условий, а также приоритетов и потребностей стран-должников, с тем чтобы при распределении ресурсов обеспечивалось сбалансированное развитие, способствующее всеобщему осуществлению прав человека;

16. *подчеркивает также*, что программы экономических реформ, обусловленные внешней задолженностью, должны в максимальной степени использовать имеющееся в распоряжении развивающихся стран пространство для политического маневра при осуществлении ими своих национальных целей в области развития, учитывая при этом мнения соответствующих заинтересованных сторон, с тем чтобы обеспечивалось сбалансированное развитие, способствующее всеобщему осуществлению всех прав человека;

17. *подчеркивает* далее, что экономические программы, разработанные с целью сокращения и списания внешней задолженности, не должны воспроизводить использовавшиеся в прошлом стратегии структурной перестройки, которые оказались неэффективными, такие, как догматичные призывы к приватизации и сокращению объема государственных услуг;

18. *призывает* государства, Международный валютный фонд и Всемирный банк продолжать тесно сотрудничать в целях обеспечения того, чтобы дополнительные ресурсы, предоставляемые по линии Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью, Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией и других новых инициатив, осваивались в странах-получателях без ущерба для других осуществляемых программ;

19. *призывает* как кредиторов, в частности международные финансовые учреждения, так и должников рассмотреть вопросы о подготовке оценок воздействия на реализацию прав человека проектов в области развития, соглашений о займах или документов по стратегии сокращения масштабов нищеты;

20. *вновь подтверждает*, что осуществление основных прав населения стран-должников на питание, жилище, одежду, занятость, образование, охрану здоровья и здоровую окружающую среду не может ставиться на второй план по сравнению с осуществлением политики структурной перестройки, программ содействия экономическому росту и экономических реформ, обусловленных задолженностью;

21. *настоятельно призывает* государства, международные финансовые учреждения и частный сектор принять срочные меры для облегчения проблемы задолженности тех развивающихся стран, которые особенно затронуты проблемой ВИЧ/СПИДа, для высвобождения большего объема финансовых ресурсов и их использования на нужды охраны здоровья, исследований и лечения населения затронутых стран;

22. *вновь заявляет*, что для долгосрочного решения проблемы задолженности и рассмотрения вопроса о любом новом механизме решения проблемы задолженности необходимо поддерживать широкий политический диалог между странами-кредиторами и странами-должниками и многосторонними финансовыми учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций на основе принципа общих интересов и общей ответственности;

23. *вновь просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделять большее внимание проблеме бремени задолженности развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и в особенности социальным последствиям мер, обусловленных внешней задолженностью;

24. *просит* независимого эксперта при рассмотрении последствий структурной перестройки и внешней задолженности продолжить изучение в своем представляемом Комиссии ежегодном аналитическом докладе их связей с торговлей и другими проблемами, включая ВИЧ/СПИД, а также внести соответствующий вклад в процесс выполнения решений Международной конференции по финансированию развития, с тем чтобы привлечь ее внимание к проблеме последствий структурной перестройки и внешней задолженности для осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

25. *просит также* независимого эксперта продолжать получать от государств, международных организаций, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, региональных экономических комиссий, международных и региональных финансовых учреждений и неправительственных организаций мнения и предложения относительно проекта общих руководящих принципов и его предложения о возможных элементах для рассмотрения и настоятельно призывает их ответить на его просьбы;

26. *призывает* независимого эксперта продолжать сотрудничать, в соответствии с его мандатом, с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, специальными докладчиками, независимыми экспертами и членами экспертных рабочих групп Совета и его Консультативного комитета по вопросам, касающимся экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, в проводимой им работе по подготовке проекта общих руководящих принципов;

27. *просит* независимого эксперта представить Генеральной Ассамблее доклад по вопросу о последствиях политики структурных реформ и внешней задолженности для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

28. *просит* Генерального секретаря оказывать независимому эксперту всю необходимую помощь, в частности обеспечивать его всем персоналом и всеми ресурсами, требующимися для выполнения его функций;

29. *настоятельно призывает* правительства, международные организации, международные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор в полном объеме сотрудничать с независимым экспертом в осуществлении его мандата;

30. *просит* независимого эксперта представить Совету в 2009 году году аналитический доклад об осуществлении настоящей резолюции в соответствии с его

годовой программой работы и представить соответствующий доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

31. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей четырнадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

27-е заседание
17 июня 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 31 голосом против 13 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Южная Африка;

Голосовали против: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария;

Воздержались: Мексика, Чили.]

11/6. Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека

Совет по правам человека,

подтверждая свою резолюцию 8/4 от 18 июня 2008 года и ссылаясь на резолюции, принятые Комиссией по правам человека о праве на образование,

подтверждая также, что каждый человек должен пользоваться правом на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах инвалидов и других соответствующих международных договорах,

памятуя о недавних значительных событиях и остающихся проблемах в деле поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав на национальном, региональном и международном уровнях,

будучи глубоко озабочен тем, что при нынешних тенденциях некоторые ключевые цели инициативы "Образование для всех", согласованной на Всемирном форуме по вопросам образования, состоявшемся в Дакаре в апреле 2000 года, включая цель

обеспечения всеобщего начального образования, к 2015 году не будут выполнены, несмотря на прогресс, достигнутый в достижении этих целей в последние годы,

1. *призывает* все государства принять все меры по осуществлению резолюции 8/4 Совета в целях обеспечения полного осуществления права на образование для всех;

2. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о праве на образование, в частности его доклад о праве на образование лиц, находящихся в местах лишения свободы (A/HRC/11/8);

3. *приветствует также* работу договорных органов Организации Объединенных Наций по вопросам поощрения права на образование и с интересом отмечает проведение Комитетом по правам ребенка дня общей дискуссии по теме "Право ребенка на образование в чрезвычайных ситуациях";

4. *приветствует далее* вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в плане обеспечения всеобщего начального образования и искоренения гендерной диспропорции в системе образования, а также целей инициативы "Образование для всех", согласованной на Всемирном форуме по вопросам образования;

5. *приветствует* созыв Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в 2008 и 2009 годах четырех крупных конференций по вопросам образования, включая сорок восьмую Международную конференцию по вопросам образования, состоявшуюся 25-28 ноября 2008 года в Женеве, Всемирную конференцию по вопросам образования в интересах устойчивого развития, состоявшуюся 31 марта - 2 апреля 2009 года в Бонне, шестую Международную конференцию по вопросам образования взрослого населения, состоявшуюся в 2009 году в Белене и Всемирную конференцию по высшему образованию, которая должна состояться 5-8 июля 2009 года в Париже;

6. *с интересом отмечает* деятельность Объединенной группы экспертов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Комитета по конвенциям и рекомендациям Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, касающуюся мониторинга права на образование;

7. *приветствует* работу, проделанную Управлением Верховного комиссара по правам человека в целях поощрения права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир;

8. *настоятельно призывает* всех соответствующих заинтересованных лиц активизировать свои усилия, направленные на достижение целей инициативы "Образование для всех" к 2015 году, включая решение проблемы сохраняющегося неравенства по признаку доходов, пола, места жительства, этнического происхождения, языка, инвалидности и на основе других факторов, и отмечает ту роль, которую в этом отношении может сыграть рациональное управление;

9. *подчеркивает* необходимость разработки культурных и образовательных программ в целях повышения уровня информированности о правах человека и настоятельно призывает государства активизировать свои усилия в этом отношении;

10. *настоятельно призывает* все государства обеспечить право на образование лиц, находящихся в местах лишения свободы, в качестве самостоятельного императива, а также обеспечить надлежащее образование в целях содействия реинтеграции в общество и снижению рецидивизма, в том числе делая все возможное для:

a) обеспечения равного доступа к образованию для всех женщин и мужчин, лишенных свободы;

b) разработки последовательной политики в области образования в условиях лишения свободы;

c) снятия барьеров на пути образования в условиях тюремного заключения, включая их возможное негативное воздействие в случае получения оплачиваемой работы в тюрьме;

d) обеспечения всех заключенных всеобъемлющими учебными программами, направленными на полное развитие потенциала каждого заключенного;

e) включения в учебные программы вопросов образования в области прав человека;

f) разработки индивидуальных планов обучения при активном участии заключенных с учетом различных уровней подготовки и потребностей лишенных свободы лиц, включая женщин, лиц, принадлежащих к меньшинствам и коренным группам населения, лиц иностранного происхождения и лиц с физическими недостатками, трудностями в обучении и психосоциальными отклонениями, памятуя о том, что заключенный может принадлежать к нескольким таким группам;

- g) интеграции учебных программ в государственную систему школьного образования, с тем чтобы дать возможность продолжить образование после освобождения;
- h) обеспечения надлежащей профессиональной подготовки и условий труда, а также безопасной работы для учителей в местах лишения свободы;
- i) оценки и мониторинга всех учебных программ в местах лишения свободы и проведения multidisciplinary и подробных исследований в этой области;
- j) обмена передовой практикой относительно учебных программ в условиях лишения свободы;
- k) подготовки и распространения соответствующих педагогических материалов для заключенных, включая надлежащие возможности для получения образования и подготовки по вопросам использования новых информационных технологий;
- l) обеспечения того, чтобы начальное образование было обязательным, доступным и бесплатным для всех, включая всех детей, лишенных свободы или живущих в тюрьме;
- m) обеспечения того, чтобы учебные программы и практика обучения в местах лишения свободы учитывали гендерный фактор, но были свободны от гендерных стереотипов в целях реализации права на образование женщин и девочек;

11. *призывает* Управление Верховного комиссара, договорные органы, мандатариев специальных процедур Совета и другие соответствующие органы и механизмы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и программы в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению осуществления права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой связи;

12. *отмечает с удовлетворением* намерение Специального докладчика посвятить свой ежегодный доклад 2010 года праву на образование мигрантов, беженцев и просителей убежища;

13. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

27-е заседание
17 июня 2009 года

[Принята без голосования.]

11/7. Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми

[См. главу I.]

11/8. Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека

Совет по правам человека,

подтверждая Пекинскую декларацию и Платформу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и решения соответствующих конференций по обзору, а также цели и обязательства, касающиеся сокращения материнской смертности и обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране репродуктивного здоровья, включая цели и обязательства, провозглашенные в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи) и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи),

подтверждая также Цели в области развития, провозглашенные в Декларации тысячелетия, в частности Цели, предусматривающие улучшение охраны здоровья матерей, содействие обеспечению гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, сокращение детской и младенческой смертности и развитие глобального партнерства⁴,

напоминая об обязательствах государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о правах инвалидов, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

будучи убежден в том, что для снижения недопустимо высоких уровней предотвратимой материнской смертности и заболеваемости в мире крайне необходимы политическая воля и решимость, сотрудничество и техническая помощь на международном и национальном уровнях,

⁴ Соответственно цели 5, 3, 4 и 8 в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

признавая ведущую роль Всемирной организации здравоохранения в обеспечении охраны здоровья матерей и важность работы, проводимой в рамках пункта повестки дня ежегодной Всемирной ассамблеи здравоохранения "Мониторинг достижения Целей тысячелетия в области развития, связанных со здоровьем",

признавая также, что недопустимо высокие уровни предотвратимой материнской смертности и заболеваемости - это вызов человечеству в области здравоохранения, развития и прав человека и что правозащитный анализ положения с предотвратимой материнской смертностью и заболеваемостью и обеспечение учета правозащитных аспектов в принимаемых на международном и национальном уровнях мерах борьбы с материнской смертностью и заболеваемостью могли бы внести позитивный вклад в дело достижения общей цели снижения этого уровня в интересах искоренения предотвратимой материнской смертности и заболеваемости,

приветствуя текущие усилия договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека с целью надлежащего отражения аспектов прав человека применительно к предотвратимой материнской смертности и заболеваемости, включая усилия Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по правам человека, Комитета по правам ребенка, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и специальных процедур, в частности описываемые в докладе Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (A/61/338),

признавая, что Совету надлежит сыграть конструктивную роль в повышении уровня осведомленности о правозащитных аспектах проблемы недопустимо высокого уровня материнской смертности и заболеваемости в мире и в деле поддержки, поощрения и укрепления предпринимаемых на национальном и международном уровнях усилий по снижению этого уровня,

приветствуя инициативу Совета относительно проведения на восьмой регулярной сессии интерактивного диалога по вопросам материнской смертности и прав человека женщин, с которой он выступил 5 июня 2008 года,

признавая, что предотвратимая материнская смертность и заболеваемость затрагивают женщин и их семьи во всех регионах и во всех культурах и что эта проблема усугубляется такими факторами, как нищета, гендерное неравенство, возраст и множественные формы дискриминации, а также такими факторами, как отсутствие доступа к адекватным медицинским учреждениям и технологиям и отсутствие надлежащей инфраструктуры,

1. *выражает* серьезную обеспокоенность в связи с недопустимо высоким уровнем предотвратимой материнской смертности и заболеваемости, отмечая в этой связи, что, согласно оценке Всемирной организации здравоохранения, более 1 500 женщин и девочек ежедневно умирают из-за предотвратимых осложнений, имеющих место до беременности, в процессе беременности и после беременности, а также при родах, и что в глобальном плане материнская смертность является основной причиной смерти женщин и девочек репродуктивного возраста;

2. *признает*, что большинство случаев материнской смертности и заболеваемости можно предотвратить и что предотвратимая материнская смертность и заболеваемость являются вызовом в области охраны здоровья, развития и прав человека, что также, требует эффективного поощрения и защиты прав человека женщин и девочек, в частности их прав на жизнь, на равенство в достоинстве, на образование, на свободу искать, получать и передавать информацию, пользоваться благами научного прогресса, на свободу от дискриминации, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье;

3. *просит* все государства подтвердить свое политическое обязательство искоренить предотвратимую материнскую смертность и заболеваемость на местном, национальном, региональном и международном уровнях и удвоить усилия в целях обеспечения полного и эффективного выполнения своих обязательств в области прав человека, Пекинской декларации и Платформы действий, Программы действий, принятой на Международной конференции по вопросам народонаселения и развития, и решений их обзорных конференций, а также Декларации тысячелетия и Целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, в частности Целей, касающихся улучшения охраны здоровья матерей и содействия достижению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин⁵, в том числе посредством выделения на национальном уровне необходимых ресурсов для систем здравоохранения;

4. *просит также* государства придать новый импульс инициативам по искоренению материнской смертности и заболеваемости в рамках их партнерств в целях развития и договоренностей о сотрудничестве, в том числе посредством соблюдения принятых обязательств и рассмотрения обязательств, а также обмена конструктивным практическим опытом и оказания технической помощи в целях укрепления национального потенциала, а также учитывать в таких инициативах правозащитные аспекты, добиваясь устранения пагубного воздействия дискриминации в отношении женщин на материнскую смертность и заболеваемость;

⁵ Цели в области развития 5 и 3.

5. *предлагает* государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, в том числе национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям, уделять больше внимания и выделять больше средств для искоренения предотвратимой материнской смертности и заболеваемости, взаимодействуя с правозащитной системой Организации Объединенных Наций, в том числе с договорными органами по правам человека, механизмом универсального периодического обзора и специальными процедурами;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить тематическое исследование по вопросу о предотвратимой материнской смертности и заболеваемости и правах человека в консультации с Всемирной организацией здравоохранения, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирным банком и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами и просит, чтобы это исследование включало определение правозащитных аспектов проблемы предотвратимой материнской смертности и заболеваемости в рамках существующей международной правовой базы; обзор инициатив и деятельности в системе Организации Объединенных Наций, направленных на устранение всех причин предотвратимой материнской смертности и заболеваемости; определение возможных путей внесения Советом своего вклада в существующие инициативы путем анализа положения в области прав человека, включая усилия, направленные на достижение провозглашенной в Декларации тысячелетия Цели относительно улучшения охраны здоровья матерей⁶, и рекомендуемые варианты решений, направленные на более полный учет правозащитного аспекта предотвратимой материнской смертности и заболеваемости во всей системе Организации Объединенных Наций;

7. *постановляет* обсудить тематическое исследование, просьба о проведении которого содержится в пункте 6 выше, в рамках работы своей четырнадцатой сессии и рассмотреть вопрос о принятии дальнейших возможных мер в отношении предотвратимой материнской смертности и заболеваемости и прав человека и призывает Управление Верховного комиссара, Всемирную организацию здравоохранения, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья принять участие в организуемом Советом интерактивном диалоге по этому исследованию.

27-е заседание
17 июня 2009 года

[Принята без голосования.]

⁶ Цель в области развития 5.

11/9. Права человека мигрантов в центрах содержания под стражей

Совет по правам человека,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета о защите прав человека мигрантов и работу различных специальных механизмов Совета, представляющих информацию о положении в области прав человека и основных свобод мигрантов, особенно содержащихся в местах лишения свободы,

учитывая доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов (A/HRC/11/7), посвященный вопросу о защите детей в контексте миграции,

учитывая также доклад Рабочей группы по произвольным задержаниям (A/HRC/7/4),

подчеркивая важность рассмотрения положения мигрантов, находящихся в местах лишения свободы и в административном задержании, что создает предпосылки для нарушения их прав человека, на основе всестороннего, комплексного, последовательного и сбалансированного подхода,

1. *постановляет* провести обсуждение этого вопроса в рамках экспертной группы на своей двенадцатой сессии при обеспечении справедливого географического и гендерного участия правительств, соответствующих экспертов и представителей гражданского общества, включая национальные учреждения;

2. *призывает* членов вышеупомянутой группы:

а) обсудить нынешние тенденции, виды надлежащей практики, вызовы и возможные подходы к решению проблемы задержания мигрантов и изучить пути защиты и поощрения их прав человека;

б) рассмотреть вопрос о том, каким образом сократить практику и сроки содержания под стражей лиц, которые нелегально въезжают в страну или остаются в ней, а также как предоставить им соответствующий доступ к надлежащей законной процедуре;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций оказать необходимую помощь и поддержку для проведения обсуждения в рамках группы.

*29-е заседание
18 июня 2009 года*

[Принята без голосования.]

11/10. Положение в области прав человека в Судане

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими договорами по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых международных договорах по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

вновь подтверждая резолюцию 2005/82 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2005 года и резолюции Совета 6/34 и 6/35 от 14 декабря 2007 года, 7/16 от 27 марта 2008 года и 9/17 от 24 сентября 2008 года, и призывая правительство Судана продолжать предпринимать и активизировать усилия по их осуществлению,

ссылаясь на то, что в своей резолюции 5/1 Совет предусмотрел, что обзор, рационализация и совершенствование мандатов, а также создание новых мандатов должны производиться в соответствии с принципами универсальности, беспристрастности и соответственно конструктивного международного диалога и сотрудничества в целях содействия поощрению и защите всех прав человека - гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие,

подчеркивая, что резолюция 5/1 предусматривает также, что должны прилагаться все усилия, чтобы избежать ненужного дублирования,

напоминая о том, что основополагающими принципами Совета являются объективность, неизбирательность и недопущение двойных стандартов и политизации,

1. *принимает к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека (A/HRC/11/14) и о положении дел с осуществлением рекомендаций, составленных группой экспертов по Дарфуру (A/HRC/11/14/Add.1);*

2. *признает* прогресс, достигнутый в деле осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения, и шаги Правительства национального единства по укреплению правовой и институциональной базы прав человека, главным образом реформы законодательства, и настоятельно призывает правительство активизировать эти усилия;
3. *также признает* решение Правительства национального единства провести всеобщие выборы в феврале 2010 года в соответствии с положениями Всеобъемлющего мирного соглашения и выражает надежду на то, что эти выборы приведут к демократической и мирной передаче власти;
4. *призывает* Правительство национального единства продолжать и активизировать свои усилия по поощрению и защите прав человека путем принятия всех возможных конкретных мер для улучшения положения в области прав человека;
5. *подчеркивает* первостепенную ответственность Правительства национального единства за защиту всех своих граждан;
6. *приветствует* первоначальные меры, принятые Правительством национального единства с целью выполнения рекомендаций Группы экспертов и устранения обеспокоенности в области прав человека, включая развертывание в Дарфуре полицейского контингента и вынесение приговоров нескольким лицам, совершившим серьезные нарушения прав человека, однако отмечает, что ряд рекомендаций до сих пор не выполнен;
7. *вновь призывает* стороны, подписавшие Мирное соглашение по Дарфуру, выполнить свои обязательства по Соглашению и призывает не подписавшие Соглашение стороны присоединиться к нему и взять на себя обязательство по участию в мирном процессе согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;
8. *напоминает* о том, что в Мирном соглашении по Дарфуру определяются принципы усиления подотчетности и предотвращения безнаказанности;
9. *с удовлетворением принимает к сведению* завершение общенациональной переписи населения в качестве предварительного условия для проведения национальных всеобщих выборов;
10. *приветствует* передачу Правительством национального единства спора относительно Абейи в Постоянную палату третейского суда;
11. *с признательностью отмечает*, что Правительство национального единства одобрило размещение в стране более 75 наблюдателей за положением в области прав человека;

12. *приветствует* приглашение посетить страну, адресованное Правительством национального единства Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека;

13. *принимает во внимание* пресс-релиз о консультативном совещании между Правительством национального единства, Африканским союзом, Лигой арабских государств и Организацией Исламская конференция, в котором они приняли к сведению, среди прочего, доклады Смешанной операции Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре;

14. *также принимает во внимание* сообщения, просьбы, заявления и доклады, сформулированные Верховным комиссаром по правам человека, Управлением Верховного комиссара и тематическими мандатариями в отношении прав человека в Судане;

15. *отмечает*, что круг ведения Форума по правам человека включает:

a) систематическое и своевременное информирование Правительства национального единства о нарушениях в области прав человека в Дарфуре, выявляемых Группой по правам человека Смешанной операции Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре;

b) изыскание наилучших возможных средств для искоренения нарушений прав человека в Дарфуре и определение путей и средств для улучшения положения в области прав человека в Дарфуре;

c) обеспечение форума для обсуждения проектов, мероприятий или инициатив, осуществляемых Смешанной операцией Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре, Правительством национального единства и другими сторонами, которые помогают правительству решать проблемы в области прав человека;

d) обеспечение открытого и конструктивного форума для обсуждения хода осуществления правительством рекомендаций Группы экспертов по Дарфуру;

e) осуществление мер с целью добиваться поддержки инициатив, направленных на решение проблем, касающихся прав человека;

16. *призывает* Управление Верховного комиссара участвовать в рамках соответствующих компонентов Форума в деятельности по наблюдению и контролю за положением в области прав человека в Дарфуре, с тем чтобы надлежащим образом информировать Совет о положении в области прав человека в Судане;

17. *просит* Управление Верховного комиссара определить конкретные приоритетные области для технического содействия и оценить потребности правительства национального единства в области технической и финансовой помощи;

18. *признает* важность работы Африканского союза и существующих механизмов и призывает к большей координации и ликвидации дублирования;

19. *постановляет* учредить мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане сроком на один год, на которого будут возложены обязанности, предусмотренные Советом в его резолюциях 6/34, 6/35, 7/16 и 9/17, просит независимого эксперта установить контакт с вновь созданными в Судане форумами по правам человека, а также секциями по правам человека Африканского союза, миссией Организации Объединенных Наций в Судане и Смешанной операции Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре и представить доклад Совету для рассмотрения на его четырнадцатой сессии и просит Генерального секретаря предоставить независимому эксперту всю необходимую помощь для выполнения в полном объеме его мандата.

20. *выражает* свою убежденность в том, что различные правозащитные механизмы путем налаживания и развития диалога с Правительством национального единства могут эффективно и неуклонно решать задачи по поощрению и защите прав человека в стране, и отмечает в этой связи ценность механизмов универсального периодического обзора.

29-е заседание
18 июня 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 20 голосами против 18 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Босния и Герцеговина, Германия, Замбия, Италия, Канада, Маврикий, Мексика, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария;

Голосовали против: Азербайджан, Бангладеш, Бахрейн, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Малайзия, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Филиппины, Южная Африка;

Воздержались: Ангола, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Габон, Гана, Индия, Мадагаскар, Никарагуа, Сенегал.]

11/11. Система специальных процедур

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Венской декларацией и Программой действий и всеми другими соответствующими международными договорами о правах человека,

учитывая резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, учреждающую Совет по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года и приложения к ним, касающиеся институционального строительства Совета, резолюцию 62/219 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2007 года и заявление Председателя 8/2 от 18 июня 2008 года,

выражая свою признательность за ценный вклад всех специальных процедур в дело поощрения и защиты всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, и отмечая необходимость того, чтобы действия всех мандатариев носили объективный, независимый, неизбирательный, беспристрастный и неполитизированный характер, и отмечая необходимость того, чтобы все государства сотрудничали со специальными процедурами и оказывали им содействие в выполнении ими своих обязанностей, своевременно представляли им информацию и без неоправданных задержек отвечали на сообщения, направляемые им по линии специальных процедур,

1. *вновь подтверждает*, что Кодекс поведения мандатариев специальных процедур направлен на укрепление способности мандатариев выполнять свои функции при одновременном повышении их морального авторитета и веса и требует мер поддержки всеми заинтересованными сторонами, и в частности государствами;

2. *напоминает*, что на мандатариев специальных процедур возложена обязанность осуществлять свои функции, в полной мере соблюдая и строго выполняя свои мандаты, как это изложено в соответствующих резолюциях Совета об учреждении таких мандатов, а также в полной мере соблюдать положения кодекса поведения;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с резолюцией 5/2 Совета оказать дальнейшую помощь специальным процедурам, с тем чтобы содействовать повышению их осведомленности и полному соблюдению ими кодекса поведения;

4. *постановляет* по-прежнему держать этот вопрос в поле своего зрения.

29-е заседание
18 июня 2009 года

[Принята без голосования.]

**11/12. Межправительственная рабочая группа по эффективному
осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий**

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года и 2003/30 от 23 апреля 2003 года,

ссылаясь также на резолюцию 1/5 Совета от 30 июня 2006 года,

подчеркивая, что Дурбанская декларация и Программа действий, принятые 8 сентября 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, служат прочной основой для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью,

с признательностью отмечая итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в рамках Генеральной Ассамблеи 20-24 апреля 2009 года, включая его пункт 124,

1. *постановляет* продлить на трехлетний период мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий;

2. *постановляет также* продолжать заниматься этим вопросом в рамках соответствующего пункта повестки дня.

29-е заседание
18 июня 2009 года

[Принята без голосования.]

В. РЕШЕНИЯ

Решение 11/101. Итоги универсального периодического обзора: Германия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Германии 2 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Германии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Германии (A/HRC/11/15), а также мнений Германии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/15/Add.1).

*14-е заседание
9 июня 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 11/102. Итоги универсального периодического обзора: Джибути

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Джибути от 2 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Джибути, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Джибути (A/HRC/11/16), а также мнений Джибути, касающихся рекомендаций и/или выводов, а

также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI).

14-е заседание
9 июня 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 11/103. Итоги универсального периодического обзора: Канада

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Канаде 3 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Канаде, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Канаде (A/HRC/11/17), а также мнений Канады, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/17/Add.1).

14-е заседание
9 июня 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 11/104. Итоги универсального периодического обзора: Бангладеш

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Бангладеш от 3 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Бангладеш, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Бангладеш (A/HRC/11/18), а также мнений Бангладеш, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/18/Add.1).

*15-е заседание)
10 июня 2009 года*

[Принято без голосования.]

**Решение 11/105. Итоги универсального периодического обзора:
Российская Федерация**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Российской Федерации 4 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Российской Федерации, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Российской Федерации (A/HRC/11/19), а также мнений Российской Федерации, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/19/Add.1/Rev.1).

*15-е заседание
10 июня 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 11/106. Итоги универсального периодического обзора: Камерун

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Камеруну 5 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Камеруну, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Камеруне (A/HRC/11/21), а также мнений Камеруна, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/21/Add.1).

*16-е заседание
10 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. главу VI.]

Решение 11/107. Итоги универсального периодического обзора: Куба

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Кубе 5 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Кубе, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Кубе (A/HRC/11/22), а также мнений Кубы, касающихся рекомендаций и/или выводов,

а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и дополнительная информация, представленная Кубой).

16-е заседание
10 июня 2009 года

[Принято без голосования.]

**Решение 11/108. Итоги универсального периодического обзора:
Саудовская Аравия**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Саудовской Аравии 6 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Саудовской Аравии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Саудовской Аравии (A/HRC/11/23), а также мнений Саудовской Аравии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/23/Add.1).

16-е заседание
10 июня 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 11/109. Итоги универсального периодического обзора: Сенегал

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и

в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сенегалу 6 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Сенегалу, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Сенегале (A/HRC/11/24), а также мнений Сенегала, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/24/Add.1).

*17-е заседание
11 июня 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 11/110. Итоги универсального периодического обзора: Китай

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Китаю 9 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Китаю, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Китае (A/HRC/11/25), а также мнений Китая, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI).

*17-е заседание
11 июня 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 11/111. Итоги универсального периодического обзора: Азербайджан

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Азербайджану 4 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Азербайджану, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Азербайджане (A/HRC/11/20), а также мнений Азербайджана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/20/Add.1).

18-е заседание
11 июня 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 11/112. Итоги универсального периодического обзора: Нигерия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Нигерии 9 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Нигерии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Нигерии (A/HRC/11/26), а также мнений Нигерии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов

на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI).

18-е заседание
11 июня 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 11/113. Итоги универсального периодического обзора: Мексика

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Мексике от 10 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Мексике, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Мексике (A/HRC/11/27), а также мнений Мексики, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и дополнительная информация, представленная Мексикой).

18-е заседание
11 июня 2009 года

[Принято без голосования.]

Решение 11/114. Итоги универсального периодического обзора: Маврикий

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Маврикию 10 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Маврикию, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Маврикии (A/HRC/11/28), а также мнений Маврикия, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/28/Add.1).

*18-е заседание
11 июня 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 11/115. Итоги универсального периодического обзора: Иордания

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Иордании от 11 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Иордании, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Иордании (A/HRC/11/29), а также мнений Иордании, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI).

*19-е заседание
11 июня 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 11/116. Итоги универсального периодического обзора: Малайзия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Малайзии 11 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Малайзии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Малайзии (A/HRC/11/30), а также мнений Малайзии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/30/Add.1).

*19-е заседание
12 июня 2009 года*

[Принято без голосования.]

Решение 11/117. Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций

[См. главу I.]

IV. ВОСЬМАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ

S-8/1. Положение в области прав человека в восточной части Демократической Республики Конго

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта 2006 года и 61/296 от 17 сентября 2007 года,

подтверждая свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года и 7/20 от 27 марта 2008 года,

подтверждая также принципы и цели Всеобщей декларации прав человека и международных пактов о правах человека,

ссылаясь на решение десятой Ассамблеи Африканского союза, посвященное ситуации в области мира и безопасности в Африке,

ссылаясь также на положения Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер,

напоминая об усилиях стран Африки по урегулированию сложившейся в Демократической Республике Конго ситуации, включая а) Гомское обязательство, подписанное участниками мирного процесса в регионе Киву в рамках Конференции по вопросам мира, безопасности и развития в провинциях Северное и Южное Киву, состоявшейся в Гоме 6–23 января 2008 года, б) саммит государств района Великих озер, посвященный ситуации в Демократической Республике Конго, состоявшийся 7 ноября 2008 года, с) внеочередной саммит глав государств и правительств государств – членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, состоявшийся 9 ноября 2008 года, и d) саммит глав государств – членов Комиссии Гвинейского залива, состоявшийся 25 ноября 2008 года,

1. *выражает* свою серьезную озабоченность по поводу ухудшения ситуации в области прав человека и гуманитарной ситуации в Северном Киву с момента возобновления военных действий 28 августа 2008 года и призывает все заинтересованные стороны полностью соблюдать свои обязательства по международному праву, включая международное гуманитарное право, право прав человека и беженское право, для обеспечения защиты гражданского населения и облегчения деятельности гуманитарных учреждений;

2. *призывает* к немедленному прекращению всех нарушений прав человека и безоговорочному уважению прав гражданского населения;
3. *выражает обеспокоенность* по поводу ухудшения положения беженцев и внутренне перемещенных лиц в связи с эскалацией конфликта в Киву;
4. *настоятельно призывает* все стороны разрешить и упростить доступ для гуманитарной помощи и поддержать текущие усилия по созданию в этой зоне гуманитарных коридоров для того, чтобы сделать возможными доступ и свободное перемещение людей и товаров, а также позволить гуманитарным учреждениям обеспечить крайне необходимое питание, воду, медикаменты и жилье;
5. *осуждает* совершенные в Киву акты насилия, нарушения прав человека и посягательства, в частности сексуальное насилие и вербовку ополчением детей-солдат, и подчеркивает важность привлечения всех виновных к ответственности;
6. *подчеркивает*, что правительство несет главную ответственность за принятие всех мер по укреплению защиты гражданского населения, а также проведению расследований и привлечению к ответственности лиц, совершающих нарушения прав человека и международного гуманитарного права, и призывает международное сообщество поддержать усилия правительства Демократической Республики Конго по стабилизации положения в стране;
7. *выражает свою поддержку* усилиям Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в связи с конфликтом в восточной части Демократической Республики Конго, бывшего президента Олусегуна Обасанджо, Африканского союза, Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, международного сообщества и правительства Демократической Республики Конго по поиску политического решения в целях восстановления на длительную перспективу мира и стабильности в регионе, в частности в рамках Гомского процесса и Найробийского процесса, и настоятельно призывает все стороны сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря;
8. *подчеркивает* важность укрепления мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго с целью укрепления ее способности обеспечивать защиту гражданского населения и восстановление мира, безопасности и стабильности в регионе Киву Демократической Республики Конго, а также призывает все страны в срочном порядке оказать помощь Миссии, чтобы повысить ее способность реагирования на крайне тяжелую обстановку в области безопасности и гуманитарную ситуацию, сложившуюся в регионе;

9. *призывает* международное сообщество:

а) принять серьезные меры, направленные на устранение коренных причин конфликта, включая незаконную эксплуатацию природных ресурсов и создание вооруженного ополчения, лежащие в основе нарушений прав человека и гуманитарного кризиса в регионе;

б) продолжить вносить свой вклад в поощрение мира и стабильности в Демократической Республике Конго, а также оказать помощь правительству Демократической Республики Конго в восстановлении и экономической реконструкции страны;

с) обеспечить правительству Демократической Республики Конго различные формы помощи, о которой оно просит, в целях улучшения гуманитарной ситуации и положения в области прав человека;

10. *приветствует* сотрудничество Демократической Республики Конго с тематическими специальными процедурами Совета и направленные ею приглашения некоторым отдельным специальным процедурам и призывает правительство Демократической Республики Конго усилить свое сотрудничество в этом отношении;

11. *призывает* все тематические специальные процедуры, упомянутые в резолюции 7/20, в срочном порядке рассмотреть текущую ситуацию в восточной части Демократической Республики Конго, с тем чтобы представить Совету на его десятой сессии всеобъемлющий доклад относительно того, как лучше всего технически помочь Демократической Республике Конго урегулировать ситуацию в области прав человека с целью добиться ощутимых положительных сдвигов на местах, учитывая при этом потребности, сформулированные правительством Демократической Республики Конго;

12. *предлагает* Верховному комиссару по правам человека представить Совету на его десятой сессии доклад о положении в области прав человека в восточной части Демократической Республики Конго и о деятельности, осуществляемой в регионе Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций.

2-е заседание
1 декабря 2008 года

[Принята без голосования.]

V. ДЕВЯТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ

S-9/1. Грубые нарушения прав человека на оккупированной палестинской территории, особенно вследствие недавних военных операций Израиля против оккупированного сектора Газа

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

признавая, что мир, безопасность, развитие и права человека являются основами системы Организации Объединенных Наций,

руководствуясь правом на самоопределение палестинского народа и недопустимостью приобретения территории с применением силы, как это провозглашено в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

подтверждая применимость международного права прав человека к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

подтверждая также применимость международного гуманитарного права, в частности четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

подчеркивая, что международное право прав человека и международное гуманитарное право дополняют и усиливают друг друга,

ссылаясь на обязательства Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции,

подтверждая, что каждая Высокая Договаривающаяся Сторона четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны обязана уважать вытекающие из этой Конвенции обязательства и обеспечивать их уважение,

подчеркивая, что право на жизнь является самым основополагающим из всех прав человека,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу неосуществления оккупирующей державой, Израилем, ранее принятых резолюций и рекомендаций Совета, касающихся

положения в области прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

признавая, что продолжающиеся масштабные военные операции Израиля на оккупированной палестинской территории, в частности в оккупированном секторе Газа, привели к грубым нарушениям прав человека проживающего там палестинского гражданского населения, усугубили острый гуманитарный кризис на оккупированной палестинской территории и подорвали международные усилия, направленные на установление справедливого и прочного мира в этом регионе;

осуждая все формы насилия в отношении гражданских лиц и выражая сожаление по поводу гибели людей в контексте нынешней ситуации,

признавая, что введенная Израилем осада оккупированного сектора Газа, включая закрытие пограничных пропускных пунктов и прекращение поставок топлива, продовольствия и медикаментов, представляет собой коллективное наказание палестинского гражданского населения и ведет к катастрофическим гуманитарным и экологическим последствиям,

1. *решиительно осуждает* продолжающиеся военные операции Израиля на оккупированной палестинской территории, в частности в оккупированном секторе Газа, которые привели к массовым нарушениям прав человека палестинского народа и систематическому разрушению палестинской инфраструктуры;

2. *призывает* незамедлительно прекратить военные операции Израиля на всей палестинской оккупированной территории, в частности в оккупированном секторе Газа, которые на сегодняшний день привели к гибели свыше 900 и ранению свыше 4 000 палестинцев, включая большое число женщин и детей, и прекратить запуски самодельных ракет против израильского гражданского населения, в результате которых погибли четыре мирных жителя и несколько человек получили ранения;

3. *требует, чтобы* оккупирующая держава, Израиль, незамедлительно вывела свои войска из оккупированного сектора Газа;

4. *призывает* оккупирующую державу, Израиль, положить конец оккупации всех палестинских земель, занимаемых с 1967 года, и уважать свое обязательство в рамках мирного процесса по созданию независимого суверенного палестинского государства со столицей в Иерусалиме, существующего в обстановке мира и безопасности со всеми своими соседями;

5. *требует, чтобы* оккупирующая держава, Израиль, прекратила обстрелы гражданских и медицинских объектов и персонала и систематическое разрушение

культурного наследия палестинского народа в дополнение к разрушению общественных и частных зданий, о чем говорится в четвертой Женевской конвенции;

6. *требует также*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, прекратила осаду, открыла все границы для обеспечения доступа к оккупированному сектору Газа и свободного передвижения по нему гуманитарной помощи, включая незамедлительное создание гуманитарных коридоров, в соответствии с ее обязательствами по международному гуманитарному праву, и обеспечила беспрепятственный доступ представителей средств массовой информации к районам конфликта через специальные коридоры;

7. *призывает* международное сообщество поддержать нынешнюю инициативу, направленную на немедленное прекращение нынешней военной агрессии в Газе;

8. *призывает* международное сообщество принять безотлагательные меры с целью немедленного прекращения грубых нарушений, совершаемых оккупирующей державой, Израилем, на оккупированной палестинской территории, в частности в оккупированном секторе Газа;

9. *призывает также* немедленно обеспечить международную защиту палестинского населения на оккупированной палестинской территории согласно нормам международного права прав человека и международного гуманитарного права;

10. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны соблюдать нормы международного права прав человека и международного гуманитарного права и воздерживаться от применения насилия в отношении гражданского населения;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить доклад о нарушениях прав человека палестинского населения оккупирующей державой, Израилем, и с этой целью:

а) усилить присутствие на местах представителей Управления Верховного комиссара на оккупированной палестинской территории, в частности в оккупированном секторе Газа, и разместить соответствующих сотрудников и экспертов для учета и документирования совершенных Израилем нарушений прав человека палестинцев и разрушений их имущества;

б) представлять периодические доклады Совету по вопросу об осуществлении настоящей резолюции;

12. *просит* всех мандатариев соответствующих специальных процедур, в частности Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека

на палестинских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года, Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, Специального докладчика по вопросу о праве на достаточное жилье как составной части права на достаточный уровень жизни и по вопросу о праве на недискриминацию в этом контексте, Специального докладчика по вопросу о праве на питание, Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, Специального докладчика по вопросу о праве на образование и Независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете, в срочном порядке стремиться получить и собрать информацию о нарушениях прав человека палестинского народа и представить свои доклады Совету на его следующей сессии;

13. *просит* оккупирующую державу, Израиль, в полной мере сотрудничать со всеми вышеупомянутыми мандатариями специальных процедур и воздерживаться от каких-либо дальнейших ограничений деятельности Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года;

14. *постановляет* безотлагательно направить независимую международную миссию по установлению фактов, которая должна быть назначена Председателем Совета для расследования всех нарушений международного права прав человека и международного гуманитарного права оккупирующей державой, Израилем, совершенных в отношении палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, в частности в оккупированном секторе Газа, вследствие нынешней агрессии, и призывает Израиль не препятствовать процессу расследования и в полной мере сотрудничать с миссией;

15. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара оказать всю административную и материально-техническую помощь, необходимую для того, чтобы вышеупомянутые мандатарии специальных процедур и члены миссии по установлению фактов имели возможность оперативно и эффективно выполнить свои мандаты;

16. *просит* Генерального секретаря расследовать недавние обстрелы отделения Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в Газе, включая школы, которые привели к гибели десятков палестинских гражданских лиц, включая женщин и детей, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее;

17. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении настоящей резолюции на своей следующей сессии.

*3-е заседание
12 января 2009 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка.

Голосовали против: Канада.

Воздержались: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Камерун, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

VI. ДЕСЯТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ

S-10/1 Воздействие глобальных экономических и финансовых кризисов на универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека и Венской декларацией и Программой действий,

вновь подтверждая, что мир и безопасность, развитие и права человека являются взаимосвязанными основами системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая далее, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним надо подходить справедливым и равным образом, на одинаковой основе и с одинаковым вниманием,

напоминая о резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи, которая гласит, что Совет по правам человека должен отвечать за содействие всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех без различий какого-либо рода; должен, в частности, служить форумом для обсуждения тематических вопросов по всем правам человека и что поощрение и защита прав человека должны быть основаны на принципах сотрудничества и подлинного диалога и направлены на повышение возможности государств-членов выполнять принятые ими обязательства в области прав человека в интересах всех людей,

напоминая далее, что резолюция 60/251 Генеральной Ассамблеи гласит, что в своей работе Совет должен руководствоваться принципами универсальности, беспристрастности, объективности и неизбирательности, конструктивного международного диалога и сотрудничества в целях содействия поощрению всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие,

напоминая, что каждый имеет право на достаточный жизненный уровень для него самого и его семьи, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни, как отражено в статье 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

будучи привержен достижению международно согласованных целей развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, поскольку они вносят вклад в универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, включая ее положение, согласно которому каждый человек имеет право на достаточный жизненный уровень, необходимый для поддержания его здоровья и благосостояния его самого и его семьи, включая питание, и ссылаясь на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности на первую Цель в области развития Декларации тысячелетия, предусматривающую ликвидацию голода и крайней нищеты к 2015 году,

напоминая о том, что широкая распространенность крайней нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека всеми и что срочное снижение остроты этой проблемы и ее окончательное решение должны оставаться первоочередной задачей международного сообщества,

сознавая, что в результате глобализации национальные экономики в настоящее время переплетены между собой и что благое управление на национальном и международном уровнях, а также справедливые, эффективные, прозрачные и подотчетные финансовые, монетарные и торговые системы являются существенными предпосылками для достижения устойчивого развития и ликвидации нищеты,

выражая серьезную озабоченность по поводу негативных последствий глобальных экономических и финансовых кризисов для экономического и социального развития и для полного осуществления всех прав человека во всех странах и признавая, что развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, находятся в более уязвимом положении, сталкиваясь с этими последствиями,

выражая сожаление в связи с тем, что глобальные экономические и финансовые кризисы привели к снижению экспорта, прямых иностранных инвестиций и денежных переводов, которые являются существенными факторами, способствующими росту экономик развивающихся стран, и привели к трудностям в сфере внешней задолженности и в реализации всех прав человека, включая право на развитие,

вновь подтверждая, что государство несет ответственность за обеспечение того, чтобы рост безработицы не усиливал потенциал в плане дискриминации, в особенности в отношении мигрантов и других уязвимых групп,

признавая, что экономические и финансовые кризисы глобальны по масштабу и требуют глобальных согласованных решений, разработанных в партнерстве с международным сообществом в целях предупреждения и смягчения любых их последствий для универсальной реализации и эффективного осуществления прав человека и основных свобод,

1. *выражает* глубокую озабоченность в связи с тем, что универсальная реализация и эффективное осуществление прав человека ставятся под вопрос вследствие множественных и взаимосвязанных глобальных экономических и финансовых кризисов;

2. *признает* тяжелые последствия, которые несут глобальные экономические и финансовые кризисы для способности стран, особенно развивающихся стран, мобилизовать ресурсы для развития и устранить воздействие этих кризисов, и в этом контексте призывает все государства и международное сообщество всеобъемлющим и ориентированным на развитие образом смягчать любые негативные последствия этих кризисов для реализации и эффективного осуществления всех прав человека;

3. *подчеркивает* настоятельную необходимость создания справедливой, транспарентной и демократической международной системы для активизации и расширения участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества;

4. *выражает* серьезную обеспокоенность тем, что эти кризисы угрожают еще больше подорвать достижение международно согласованных целей развития, включая Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и призывает все государства воздерживаться от сокращения международных финансовых ресурсов на цели развития, включая официальную помощь развитию, и от введения протекционистских мер, а также придерживаться своих обязательств по мобилизации и устойчивому выделению финансовых ресурсов на цели развития в соответствии с Монтеррейским консенсусом по финансированию развития и предпринимать конкретные и последовательные усилия, с тем чтобы способствовать скорейшему восстановлению экономики;

5. *призывает* государства принять к сведению, что глобальные экономические и финансовые кризисы не уменьшают ответственность национальных властей и международного сообщества в области реализации прав человека, и призывает их оказывать помощь, в частности наиболее уязвимым в этом отношении, и в этом контексте настоятельно призывает международное сообщество поддержать национальные усилия, с тем чтобы, среди прочего, создавать и сохранять сети социального обеспечения для защиты наиболее уязвимых сегментов их обществ;

6. *призывает* государства обеспечивать, чтобы те, для кого существует угроза оказаться наиболее затронутыми глобальными экономическими и финансовыми кризисами, защищались недискриминационным образом;
7. *вновь подтверждает*, что открытая, справедливая, предсказуемая и недискриминационная многосторонняя торговая система может существенно стимулировать развитие повсюду в мире, принося пользу всем странам, особенно развивающимся странам, и тем самым внося вклад в универсальную реализацию и эффективное осуществление всех прав человека;
8. *признает* центральную роль Организации Объединенных Наций в международной системе и *приветствует* решение Генеральной Ассамблеи о проведении конференции высокого уровня, посвященной мировым экономическим и финансовым кризисам и их последствиям для развития, которая должна состояться 1-4 июня 2009 года; и в этом контексте рекомендует Генеральной Ассамблее направить Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека приглашение принять участие в этом мероприятии высокого уровня и представить доклад с предлагаемыми рекомендациями, опираясь на дискуссии, проведенные на настоящей специальной сессии, с тем чтобы содействовать применению правозащитного подхода к анализу глобальных экономических и финансовых кризисов;
9. *предлагает* соответствующим тематическим специальным процедурам в рамках их соответствующих мандатов, опираясь на дискуссии, проведенные на настоящей специальной сессии, рассмотреть любые из последствий глобальных экономических и финансовых кризисов для реализации и эффективного осуществления всех прав человека, особенно экономических, социальных и культурных прав, и включать свои выводы в этом отношении в свои периодические доклады, представляемые Совету по правам человека, с уделением особого внимания вопросу недискриминации и путям и средствам обеспечения соблюдения и защиты прав человека уязвимых и маргинализированных групп, особенно женщин, детей, мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей, коренных народов и лиц, живущих в условиях нищеты, а также вопросу о пресечении актов расизма и ксенофобии и поощрении более полной гармонии и терпимости во всех обществах;
10. *предлагает* договорным органам, в рамках их соответствующих мандатов, рассмотреть любые из последствий глобальных экономических и финансовых кризисов для реализации и эффективного осуществления всех прав человека и рассмотреть возможность представления рекомендаций в этой связи;
11. *призывает* все государства продолжать вносить свои финансовые взносы в международные организации, особенно для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

12. *постановляет* продолжать заниматься вопросом осуществления настоящей резолюции.

*3-е заседание
23 февраля 2009 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 31 голосом при 14 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Гана, Джибути, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Воздержались: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Мексика, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.

VII. ОДИННАДЦАТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ

S-11/1 Помощь Шри-Ланке в области поощрения и защиты прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими соответствующими договорами о правах человека,

вновь подтверждая цели и принципы Организации Объединенных Наций, содержащиеся в статьях 1 и 2 Устава, включая принцип невмешательства в дела, которые по существу относятся к внутренней юрисдикции государств,

принимая во внимание резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции 5/1 и 5/2 Совета об институциональном строительстве Совета по правам человека,

напоминая также о том, что долг и обязанность государств заключаются в обеспечении защиты и предоставлении гуманитарной помощи всем слоям населения, включая внутренне перемещенных лиц, без какой-либо дискриминации,

ссылаясь далее на свое решение 2/112 и свои резолюции 6/28, 7/7 и 10/15 и ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/219, 58/187, 59/191, 60/158, 61/171, 62/159 и 63/185, а также приветствуя усилия государств - членов Организации Объединенных Наций по защите прав человека и основных свобод и вновь подтверждая обязательства государств соблюдать право прав человека и международное гуманитарное право в процессе борьбы против терроризма,

вновь подтверждая уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости Шри-Ланки и ее суверенные права защищать своих граждан и бороться против терроризма,

осуждая все нападения, совершенные Тиграми освобождения Тамил-Илама на гражданское население, и применяемую ими практику использования гражданских лиц в качестве живых щитов,

вновь подтверждая свою приверженность делу поощрения международного сотрудничества в соответствии с Уставом, в особенности с пунктом 3 статьи 1, а также соответствующие положения Венской декларации и Программы действий, принятых

Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в целях укрепления подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

признавая, что поощрение и защита прав человека должны основываться на принципе сотрудничества и подлинного диалога и преследовать цель укрепления способности государств-членов выполнять свои правозащитные обязательства в интересах всех людей,

приветствуя прекращение военных действий и освобождение правительством Шри-Ланки десятков тысяч своих граждан, которые удерживались Тиграми освобождения Тамил-Илама против их воли в качестве заложников, а также усилия правительства по обеспечению безопасности всех шри-ланкийцев и установлению постоянного мира в стране,

приветствуя также недавние заверения президента Шри-Ланки по поводу того, что он не считает военное решение окончательным решением, а также его приверженность политическому урегулированию посредством осуществления тринадцатой поправки в целях обеспечения прочного мира и примирения в Шри-Ланке,

подчеркивая, что после завершения военных действий первоочередной задачей в области прав человека остается оказание помощи для улучшения положения и реабилитации лиц, затронутых конфликтом, включая внутренне перемещенных лиц, а также восстановление экономики и инфраструктуры страны,

одобряя предоставление базовой гуманитарной помощи, в частности безопасной питьевой воды, средств санитарии, продуктов питания и медико-санитарных услуг, внутренне перемещенным лицам правительством Шри-Ланки с помощью учреждений Организации Объединенных Наций,

одобряя также недавно выдвинутое правительством Шри-Ланки предложение в течение шести месяцев обеспечить безопасное переселение основной массы внутренне перемещенных лиц,

приветствуя успешную реабилитацию или реинтеграцию бывших детей-солдат после завершения конфликта в Восточной провинции Шри-Ланки,

признавая сохраняющееся обязательство правительства Шри-Ланки регулярно и транспарентно информировать Совет и держать его в курсе положения дел в области прав человека на местах и мер, принимаемых в этой связи,

1. *высоко оценивает* меры правительства Шри-Ланки по удовлетворению насущных потребностей внутренне перемещенных лиц;

2. *приветствует* сохраняющуюся приверженность Шри-Ланки делу поощрения и защиты всех прав человека и призывает его продолжать выполнять свои правозащитные обязательства и соблюдать нормы международного права прав человека;

3. *призывает* правительство Шри-Ланки продолжать осуществлять существующее сотрудничество с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций для предоставления в максимальных пределах их возможностей и в сотрудничестве с правительством Шри-Ланки базовой гуманитарной помощи, в частности безопасной питьевой воды, средств санитарии, продуктов питания, а также медико-санитарных услуг внутренне перемещенным лицам;

4. *приветствует* выдвинутое предложение в течение шести месяцев обеспечить безопасное переселение основной массы внутренне перемещенных лиц и предлагает правительству Шри-Ланки продолжить эти усилия при надлежащем уважении лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

5. *признает* обязательство правительства Шри-Ланки предоставить надлежащий доступ к международным гуманитарным учреждениям в целях оказания гуманитарной помощи населению, затронутому прошлым конфликтом, в частности внутренне перемещенным лицам, в целях удовлетворения их насущных потребностей и призывает власти Шри-Ланки и далее содействовать проведению необходимой работы;

6. *призывает* правительство Шри-Ланки продолжить осуществление своих усилий в области разоружения, демобилизации и реабилитации бывших детей-солдат, завербованных негосударственными вооруженными сторонами в ходе конфликта в Шри-Ланке, обеспечить их физическое и психологическое восстановление и их реинтеграцию в общество, в частности посредством просветительских мер, с учетом прав и конкретных потребностей и возможностей девочек, в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций;

7. *настоятельно призывает* правительство Шри-Ланки продолжать активизировать свою деятельность в целях предупреждения дискриминации в отношении этнических меньшинств в сфере осуществления ими всего спектра прав человека;

8. *приветствует* продолжающееся сотрудничество между правительством Шри-Ланки, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями в деле предоставления гуманитарной помощи пострадавшему населению и призывает их продолжить свое сотрудничество с правительством Шри-Ланки;

9. *также приветствует* недавнее посещение Шри-Ланки заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и представителем Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц и призывает их и далее сотрудничать в деле мобилизации и оказания гуманитарной помощи пострадавшему населению;

10. *далее приветствует* посещение Шри-Ланки Генеральным секретарем по приглашению Президента Шри-Ланки и одобряет совместное коммюнике, выпущенное по итогам визита, и содержащиеся в нем договоренности;

11. *приветствует* решимость властей Шри-Ланки начать широкий диалог со всеми сторонами в целях активизации процесса политического урегулирования и достижения прочного мира и развития в Шри-Ланке на основе консенсуса и уважения прав всех этнических и религиозных групп, населяющих страну, и предлагает всем соответствующим заинтересованным сторонам активно участвовать в этом диалоге;

12. *настоятельно призывает* международное сообщество сотрудничать с правительством Шри-Ланки в его усилиях по восстановлению, в том числе путем увеличения финансовой помощи, включая официальную помощь в целях развития, с тем чтобы помочь стране преодолеть нищету и отставание в развитии и продолжать обеспечивать поощрение и защиту всех прав человека, включая экономические, социальные и культурные права.

3-е заседание
27 мая 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 29 голосами против 12 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины и Южная Африка;

Голосовали против: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Мексика, Нидерланды, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Чили и Швейцария;

Воздержались: Аргентина, Габон, Маврикий, Республика Корея, Украина и Япония.]

**Перечень тем, рассмотренных Советом по правам человека в его
резолюциях, решениях и заявлениях Председателя**

Стр.

Внешняя задолженность

<i>Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических социальных и культурных прав</i>	<i>рез. 11/5</i>	<i>174</i>
--	------------------	------------

Генетика

<i>Судебно-медицинская генетика и права человека</i>	<i>рез. 10/26</i>	<i>124</i>
--	-------------------	------------

Гражданство

<i>Права человека и произвольное лишение гражданства</i>	<i>рез. 10/13</i>	<i>78</i>
--	-------------------	-----------

Демократическая Республика Конго

<i>Положение в области прав человека в восточной части Демократической Республики Конго</i>	<i>рез. S-8/1</i>	<i>206</i>
---	-------------------	------------

<i>Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго и укрепление технического сотрудничества и консультационных услуг</i>	<i>рез. 10/33</i>	<i>141</i>
---	-------------------	------------

Дети

<i>Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми</i>	<i>рез. 10/8</i>	<i>56</i>
---	------------------	-----------

<i>Осуществление Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней</i>	<i>рез. 10/14</i>	<i>82</i>
---	-------------------	-----------

<i>Рабочая группа открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений</i>	<i>рез. 11/1</i>	<i>156</i>
---	------------------	------------

<i>Торговля людьми, особенно женщинами и детьми</i>	<i>рез. 11/3</i>	162
---	------------------	-----

<i>Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми</i>	<i>рез. 11/7</i>	185
--	------------------	-----

Дискриминация

<i>Дискриминация на основе религии или убеждений и ее влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав.....</i>	<i>рез. 10/25</i>	120
---	-------------------	-----

<i>Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации</i>	<i>рез. 10/30</i>	136
--	-------------------	-----

<i>От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости</i>	<i>рез. 10/31</i>	138
---	-------------------	-----

Дурбанская декларация и Программа действий

<i>Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.....</i>	<i>рез. 11/12</i>	195
--	-------------------	-----

Женщины

<i>Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин</i>	<i>рез. 11/2</i>	158
--	------------------	-----

<i>Торговля людьми, особенно женщинами и детьми</i>	<i>рез. 11/3</i>	162
---	------------------	-----

<i>Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека</i>	<i>рез. 11/8</i>	185
--	------------------	-----

Задержания

<i>Произвольные задержания.....</i>	<i>рез. 10/9</i>	57
-------------------------------------	------------------	----

<i>Права человека мигрантов в центрах содержания под стражей</i>	<i>рез. 11/9</i>	189
--	------------------	-----

Здоровье

<i>Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: роль и ответственность медицинского персонала и других работников здравоохранения.....</i>	<i>рез. 10/24</i>	<i>115</i>
<i>Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека</i>	<i>рез. 11/8</i>	<i>185</i>

Изменение климата

<i>Права человека и изменение климата</i>	<i>рез. 10/4</i>	<i>145</i>
---	------------------	------------

Израиль

<i>Грубые нарушения прав человека на оккупированной палестинской территории, особенно вследствие недавних военных операций Израиля против оккупированного сектора Газа.....</i>	<i>рез. S-9/1</i>	<i>209</i>
<i>Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах</i>	<i>рез. 10/18</i>	<i>96</i>
<i>Нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными нападениями и операциями на оккупированной палестинской территории</i>	<i>рез. 10/19</i>	<i>101</i>
<i>Последующие меры в связи с резолюцией S-9/1 о грубых нарушениях прав человека на оккупированной палестинской территории, особенно вследствие недавних военных операций Израиля против оккупированного сектора Газа.....</i>	<i>рез. 10/21</i>	<i>105</i>

Инвалидность

<i>Права человека инвалидов: национальные механизмы поощрения и защиты прав человека инвалидов</i>	<i>рез. 10/7</i>	<i>53</i>
--	------------------	-----------

Исчезновения

<i>Насильственные или недобровольные исчезновения</i>	<i>рез. 10/10</i>	59
---	-------------------	----

Консультативный комитет

<i>Доклады консультативного Комитета</i>	<i>PRST10/1</i>	154
--	-----------------	-----

Корейская Народно-Демократическая Республика

<i>Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике</i>	<i>рез. 10/16</i>	90
---	-------------------	----

Культурные права

<i>Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав: последующие меры в связи с резолюцией 4/1 Совета по правам человека</i>	<i>рез. 10/1</i>	36
---	------------------	----

<i>Независимый эксперт в области культурных прав.....</i>	<i>рез. 10/23</i>	112
---	-------------------	-----

<i>Дискриминация на основе религии или убеждений и ее влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав</i>	<i>рез. 10/25</i>	120
--	-------------------	-----

<i>Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав.....</i>	<i>рез. 11/5</i>	174
---	------------------	-----

Международное сотрудничество

<i>Укрепление международного сотрудничества в области прав человека</i>	<i>рез. 10/6</i>	50
---	------------------	----

Мигранты

<i>Права человека мигрантов в центрах содержания под стражей.....</i>	<i>рез. 11/9</i>	189
---	------------------	-----

Мир

<i>Поощрение права народов на мир</i>	<i>рез. 11/4</i>	169
---	------------------	-----

Мьянма

<i>Положение в области прав человека в Мьянме</i>	<i>рез. 10/27</i>	126
---	-------------------	-----

Наемники

<i>Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение.....</i>	<i>рез. 10/11</i>	64
---	-------------------	----

Насилие в отношении женщин

<i>Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин</i>	<i>рез. 11/2</i>	158
--	------------------	-----

Образование

<i>Всемирная программа образования в области прав человека.....</i>	<i>рез. 10/3</i>	43
---	------------------	----

<i>Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека</i>	<i>рез. 10/28</i>	131
--	-------------------	-----

<i>Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека.....</i>	<i>рез. 11/6</i>	181
---	------------------	-----

Палестина (см. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях)

Питание

<i>Право на питание</i>	<i>рез. 10/12</i>	69
-------------------------------	-------------------	----

Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях

<i>Грубые нарушения прав человека на оккупированной палестинской территории, особенно вследствие недавних военных операций Израиля против оккупированного сектора Газа.....</i>	<i>рез. S-9/1</i>	209
---	-------------------	-----

<i>Права человека на оккупированных сирийских Голанах.....</i>	<i>рез. 10/17</i>	93
<i>Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах</i>	<i>рез. 10/18</i>	96
<i>Нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными нападениями и операциями на оккупированной палестинской территории</i>	<i>рез. 10/19</i>	101
<i>Право палестинского народа на самоопределение</i>	<i>рез. 10/20</i>	103
<i>Последующие меры в связи с резолюцией S-9/1 о грубых нарушениях прав человека на оккупированной палестинской территории, особенно вследствие недавних военных операций Израиля против оккупированного сектора Газа</i>	<i>рез. 10/21</i>	105

Правозащитные органы и механизмы

<i>Доклады Консультативного комитета</i>	<i>PRST10/1</i>	154
<i>Социальный форум.....</i>	<i>рез. 10/29</i>	132
<i>Публикация докладов, подготовка которых завершена Подкомиссией по поощрению и защите прав человека.....</i>	<i>реш. 10/117</i>	153
<i>Рабочая группа открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений.....</i>	<i>рез. 11/1</i>	156
<i>Система специальных процедур</i>	<i>рез. 11/11</i>	194
<i>Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.....</i>	<i>рез. 11/12</i>	195
<i>Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций</i>	<i>реш. 11/117</i>	205

Правосудие в отношении несовершеннолетних

<i>Права человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних</i>	<i>рез. 10/2</i>	38
---	------------------	----

Пытки

<i>Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающее достоинство виды обращения и наказания: роль и ответственность медицинского персонала и других работников здравоохранения.....</i>	<i>рез. 10/24</i>	115
--	-------------------	-----

Расизм

<i>Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.....</i>	<i>рез. 10/30</i>	136
<i>От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.....</i>	<i>рез. 10/31</i>	138
<i>Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.....</i>	<i>рез. 11/12</i>	195

Религия

<i>Борьба против диффамации религий.....</i>	<i>рез. 10/22</i>	106
<i>Дискриминация на основе религии или убеждений и ее влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав</i>	<i>рез. 10/25</i>	120

Самоопределение

<i>Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение.....</i>	<i>рез. 10/11</i>	64
<i>Право палестинского народа на самоопределение</i>	<i>рез. 10/20</i>	103

Сирийские Голаны

Права человека на оккупированных сирийских Голанах..... рез. 10/17 93

Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах рез. 10/18 96

Сомали

Помощь Сомали в области прав человека рез. 10/32 139

Сообщения

Рабочая группа открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений рез. 11/1 156

Социальный форум рез. 10/29 132

Специальные процедуры

Система специальных процедур рез. 11/11 194

Судан

Положение в области прав человека в Судане рез. 11/10 190

Терроризм

Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом..... рез. 10/15 87

Техническая помощь и создание потенциала

Помощь Сомали в области прав человека рез. 10/32 139

Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго и укрепление технического сотрудничества и консультационных услуг рез. 10/33 141

<i>Помощь Шри-Ланке в области поощрения и защиты прав человека</i>	<i>рез. S-11/1</i>	219
--	--------------------	-----

Торговля людьми

<i>Торговля людьми, особенно женщинами и детьми</i>	<i>рез. 11/3</i>	162
---	------------------	-----

Универсальный периодический обзор

<i>Итоги универсального периодического обзора: Азербайджан</i>	<i>реш. 11/111</i>	202
<i>Итоги универсального периодического обзора: Багамские Острова</i>	<i>реш. 10/102</i>	144
<i>Итоги универсального периодического обзора: Бангладеш</i>	<i>реш. 11/104</i>	197
<i>Итоги универсального периодического обзора: Барбадос</i>	<i>реш. 10/105</i>	146
<i>Итоги универсального периодического обзора: Ботсвана</i>	<i>реш. 10/101</i>	144
<i>Итоги универсального периодического обзора: Буркина-Фасо</i>	<i>реш. 10/111</i>	150
<i>Итоги универсального периодического обзора: Бурунди.....</i>	<i>реш. 10/103</i>	145
<i>Итоги универсального периодического обзора: Германия</i>	<i>реш. 11/101</i>	196
<i>Итоги универсального периодического обзора: Джибути.....</i>	<i>реш. 11/102</i>	196
<i>Итоги универсального периодического обзора: Израиль.....</i>	<i>реш. 10/112</i>	150
<i>Итоги универсального периодического обзора: Иордания.....</i>	<i>реш. 11/115</i>	204
<i>Итоги универсального периодического обзора: Кабо-Верде.....</i>	<i>реш. 10/113</i>	151
<i>Итоги универсального периодического обзора: Камерун.....</i>	<i>реш. 11/106</i>	199
<i>Итоги универсального периодического обзора: Канада</i>	<i>реш. 11/103</i>	197
<i>Итоги универсального периодического обзора: Китай</i>	<i>реш. 11/110</i>	201
<i>Итоги универсального периодического обзора: Колумбия</i>	<i>реш. 10/114</i>	203

<i>Итоги универсального периодического обзора: Куба</i>	<i>реш. 11/107</i>	199
<i>Итоги универсального периодического обзора: Лихтенштейн</i>	<i>реш. 10/108</i>	148
<i>Итоги универсального периодического обзора: Люксембург</i>	<i>реш. 10/104</i>	145
<i>Итоги универсального периодического обзора: Маврикий.....</i>	<i>реш. 11/114</i>	203
<i>Итоги универсального периодического обзора: Малайзия</i>	<i>реш. 11/116</i>	205
<i>Итоги универсального периодического обзора: Мексика</i>	<i>реш. 11/113</i>	203
<i>Итоги универсального периодического обзора: Нигерия.....</i>	<i>реш. 11/112</i>	202
<i>Итоги универсального периодического обзора: Объединенные Арабские Эмираты</i>	<i>реш. 10/107</i>	147
<i>Итоги универсального периодического обзора: Российская Федерация</i>	<i>реш. 11/105</i>	198
<i>Итоги универсального периодического обзора: Саудовская Аравия.....</i>	<i>реш. 11/108</i>	200
<i>Итоги универсального периодического обзора: Сенегал</i>	<i>реш. 11/109</i>	200
<i>Итоги универсального периодического обзора: Сербия</i>	<i>реш. 10/109</i>	148
<i>Итоги универсального периодического обзора: Тувалу.....</i>	<i>реш. 10/116</i>	152
<i>Итоги универсального периодического обзора: Туркменистан</i>	<i>реш. 10/110</i>	149
<i>Итоги универсального периодического обзора: Узбекистан</i>	<i>реш. 10/115</i>	152
<i>Итоги универсального периодического обзора: Черногория.....</i>	<i>реш. 10/106</i>	147
<i>Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций</i>	<i>реш. 11/117</i>	205

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

<i>Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.....</i>	<i>рез. 10/5</i>	<i>47</i>
--	------------------	-----------

Шри-Ланка

<i>Помощь Шри-Ланке в области поощрения и защиты прав человека</i>	<i>рез. S-11/1</i>	<i>219</i>
--	--------------------	------------

Экономические и финансовые кризисы

<i>Воздействие глобальных экономических и финансовых кризисов на универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека</i>	<i>рез. S-10/1</i>	<i>214</i>
---	--------------------	------------

Экономические, социальные и культурные права

<i>Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав: последующие меры в связи с резолюцией 4/1 Совета по правам человека</i>	<i>рез. 10/1</i>	<i>36</i>
---	------------------	-----------

<i>Дискриминация на основе религии или убеждений и ее влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав.....</i>	<i>рез. 10/25</i>	<i>120</i>
---	-------------------	------------

<i>Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав.....</i>	<i>рез. 11/5</i>	<i>174</i>
---	------------------	------------
